

D

Ausleger
Jib
Flèche
Piede del braccio
Elemento de lança
Pluma

Ausleger Anlenkstück (9,79 M)	D - 1
Jib heel piece (9,79 M)	
Flèche pied deflèche (9,79 M)	
Traccio aritolazuione (9,79 M)	
Elemento de lança arranco (9,79 M)	
Pluma arranque (9,79 M)	
Rahmen (Katzfahrwerk 3,0Kw)	D - 7
Frame (Trolley travel gear 3,0Kw)	
Cadre (Mécanisme de distribution 3,0Kw)	
Supporto (Dispositivo traslaz. carrellino 3,0Kw)	
Bastidor (Mecanismo de translação do carrinho 3,0Kw)	
Bastidor (Mecanismo traslación carrito 3,0Kw)	
Auslegerzwischenstück (5,0 M) – Stück 2	D - 9
Intermediate section (5,0 M) – Section 2	
Élément intermédiaire de flèche (5,0 M) – Élément 2	
Sezione intermedia braccio (5,0 M) – Sezione 2	
Secção intermedia da lança (5,0 M) – Secção 2	
Tramo intermedio de pluma (5,0 M) – Tramo 2	
Auslegerzwischenstück (10,0 M) – Stück 3	D - 11
Intermediate section (10,0 M) – Section 3	
Élément intermédiaire de flèche (10,0 M) – Élément 3	
Sezione intermedia braccio (10,0 M) – Sezione 3	
Secção intermedia da lança (10,0 M) – Secção 3	
Tramo intermedio de pluma (10,0 M) – Tramo 3	
Auslegerzwischenstück (10,0 M) – Stück 4	D - 13
Intermediate section (10,0 M) – Section 4	
Élément intermédiaire de flèche (10,0 M) – Élément 4	
Sezione intermedia braccio (10,0 M) – Sezione 4	
Secção intermedia da lança (10,0 M) – Secção 4	
Tramo intermedio de pluma (10,0 M) – Tramo 4	
Auslegerzwischenstück (2,5 M) – Stück 5	D - 15
Intermediate section (2,5 M) – Section 5	
Élément intermédiaire de flèche (2,5 M) – Élément 5	
Sezione intermedia braccio (2,5 M) – Sezione 5	
Secção intermedia da lança (2,5 M) – Secção 5	
Tramo intermedio de pluma (2,5 M) – Tramo 5	

Auslegerzwischenstück (7,5 M) – Stück 6 Intermediate section (7,5 M) – Section 6 Élément intermédiaire de flèche (7,5 M) – Élément 6 Sezione intermedia braccio (7,5 M) – Sezione 6 Secção intermedia da lança (7,5 M) – Secção 6 Tramo intermedio de pluma (7,5 M) – Tramo 6	D - 17
Auslegerzwischenstück (5,0 M) – Stück 7 Intermediate section (5,0 M) – Section 7 Élément intermédiaire de flèche (5,0 M) – Élément 7 Sezione intermedia braccio (5,0 M) – Sezione 7 Secção intermedia da lança (5,0 M) – Secção 7 Tramo intermedio de pluma (5,0 M) – Tramo 7	D - 19
Auslegerzwischenstück (5,0 M) – Stück 8 Intermediate section (5,0 M) – Section 8 Élément intermédiaire de flèche (5,0 M) – Élément 8 Sezione intermedia braccio (5,0 M) – Sezione 8 Secção intermedia da lança (5,0 M) – Secção 8 Tramo intermedio de pluma (5,0 M) – Tramo 8	D - 21
Auslegerspitze (6t – 2R) Jib head (6t – 2R) Pointe de flèche (6t – 2R) Punta braccio (6t – 2R) Elemento ponta da lança (6t – 2R) Tramo punta pluma (6t – 2R)	D - 23
Umlenkstation Deflection station Station de renvoi Stazione di rinvio Ponto fixo Punto fijo	D - 26
Aufhängen Suspension Suspension Sospensione Suspensão Suspensión	D - 28
Laufsteg Auslegerspitze Jib head Footwalk Passerelle pointe de flèche Passerella punta braccio Passarela elemento ponta da lança Pasillo punta pluma	D - 30
Laufkatze (6t – 2R) Trolley (6t – 2R) Chariot de distribution (6t – 2R) Carrello (6t – 2R) Carrinho (6t – 2R) Carrito (6t – 2R)	D - 32

Befestigung	D - 38
Clamp	
Attache	
Fissaggio	
Fixação	
Fijación	
Fahrkorb	D - 41
Maintenance cage	
Nacelle d'entretien	
Piattaforma mantenimento	
Plataforma manutenção	
Plataforma mantenimiento	
Flaschenzug (6t – 2R)	D - 42
Lifting block (6t – 2R)	
Poulie moufle (6t – 2R)	
Bozzello (6t – 2R)	
Gancho (6t – 2R)	
Polipasto (6t – 2R)	
Sicherungsseil Ausleger	D - 48
Jib safety rope	
Câble de sécurité flèche	
Cavo sicurezza braccio	
Cabo segurança lança	
Cable seguridad pluma	
Seilliste 110EC-B (6t – 2R)	D - 50
Rope list 110EC-B (6t – 2R)	
Liste de câbles 110EC-B (6t – 2R)	
Lista cavos 110EC-B (6t – 2R)	
Lista cabos 110EC-B (6t – 2R)	
Lista cables 110EC-B (6t – 2R)	
Katzfahrwerk 3,0 kW	D - 51
Trolley travel gear 3,0 kW	
Mécanisme de distribution 3,0 kW	
Dispositivo traslaz. carrellino 3,0 kW	
Mecanismo de translação do carrinho 3,0 kW	
Mecanismo traslación carrito 3,0 kW	
Getriebemotor i=43,9	D - 54
Geared motor i=43,9	
Moto-Réducteur i=43,9	
Motore-Riduttore i=43,9	
Motoreductor i=43,9	
Motoreductor i=43,9	
Getriebe i=43,917	D - 56
Reducer i=43,917	
Réducteur i=43,917	
Riduttore i=43,917	
Reductor i=43,917	
Reductor i=43,917	

Motor Motor Moteur Motore Motor Motor	D - 61
Federkraftbremse Brake Frein Freno Freio Freno	D - 63
Magnetteil komplett Magnet piece cpl. Pièce magnétique cpl. Magnetica cpl. Magnética cpl. Pieza magnética	D - 65
Frequenzumrichter 5,1KVA 7,3A Frequency converter 5,1KVA 7,3A Changeur de fréquence 5,1KVA 7,3A Variatore di frequenza 5,1KVA 7,3A Variador da frequência 5,1KVA 7,3A Variador de frecuencia 5,1KVA 7,3A	D - 67
Katzfahrwerk 5,4 kW Trolley travel gear 5,4 kW Mécanisme de distribution 5,4 kW Dispositivo traslaz. carrellino 5,4 kW Mecanismo de translação do carrinho 5,4 kW Mecanismo traslación carrito 5,4 kW	D - 69
Getriebemotor i=43,9 Geared motor i=43,9 Moto-Réducteur i=43,9 Motore-Riduttore i=43,9 Motoreductor i=43,9 Motoreductor i=43,9	D - 72
Getriebe i=43,917 Reducer i=43,917 Réducteur i=43,917 Riduttore i=43,917 Reductor i=43,917 Reductor i=43,917	D - 74
Motor Motor Moteur Motore Motor Motor	D - 79

Federkraftbremse

D - 81

Brake
Frein
Freno
Freio
Freno

Magnetteil komplett

D - 83

Magnet piece cpl.
Pièce magnétique cpl.
Magnetica cpl.
Magnética cpl.
Pieza magnética

Frequenzumrichter 9,0KVA

D - 85

Frequency converter 9,0KVA
Changeur de fréquence 9,0KVA
Variazione di frequenza 9,0KVA
Variador da frequência 9,0KVA
Variador de frecuencia 9,0KVA

Ausleger Anlenkstück (9,79 M)

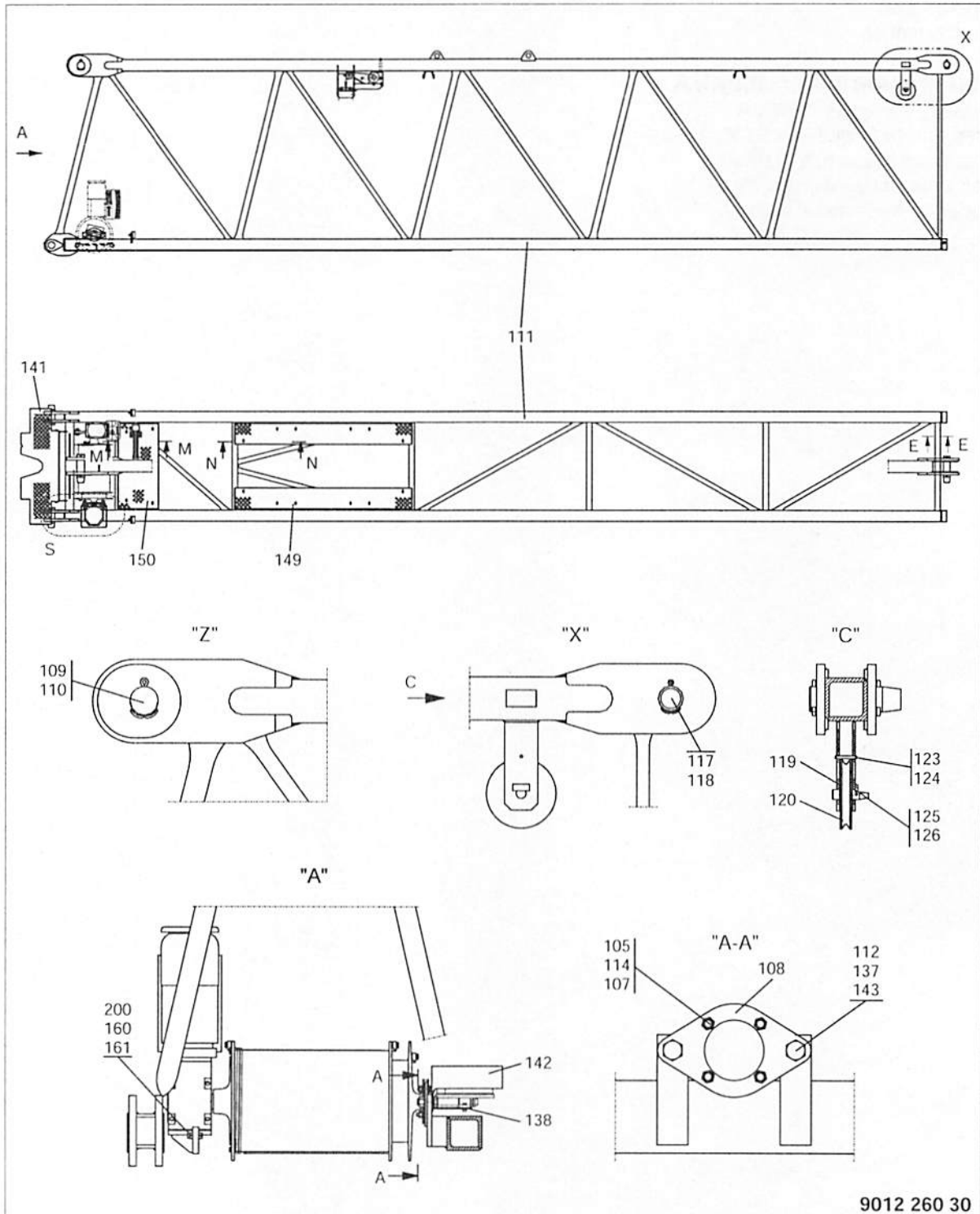
- Jib heel piece (9,79 M)
- Flèche pied deflèche (9,79 M)
- Traccio aritolazuione (9,79 M)
- Elemento de lança arranco (9,79 M)
- Pluma arranque (9,79 M)

Bestell-Nr. 9012 260 30

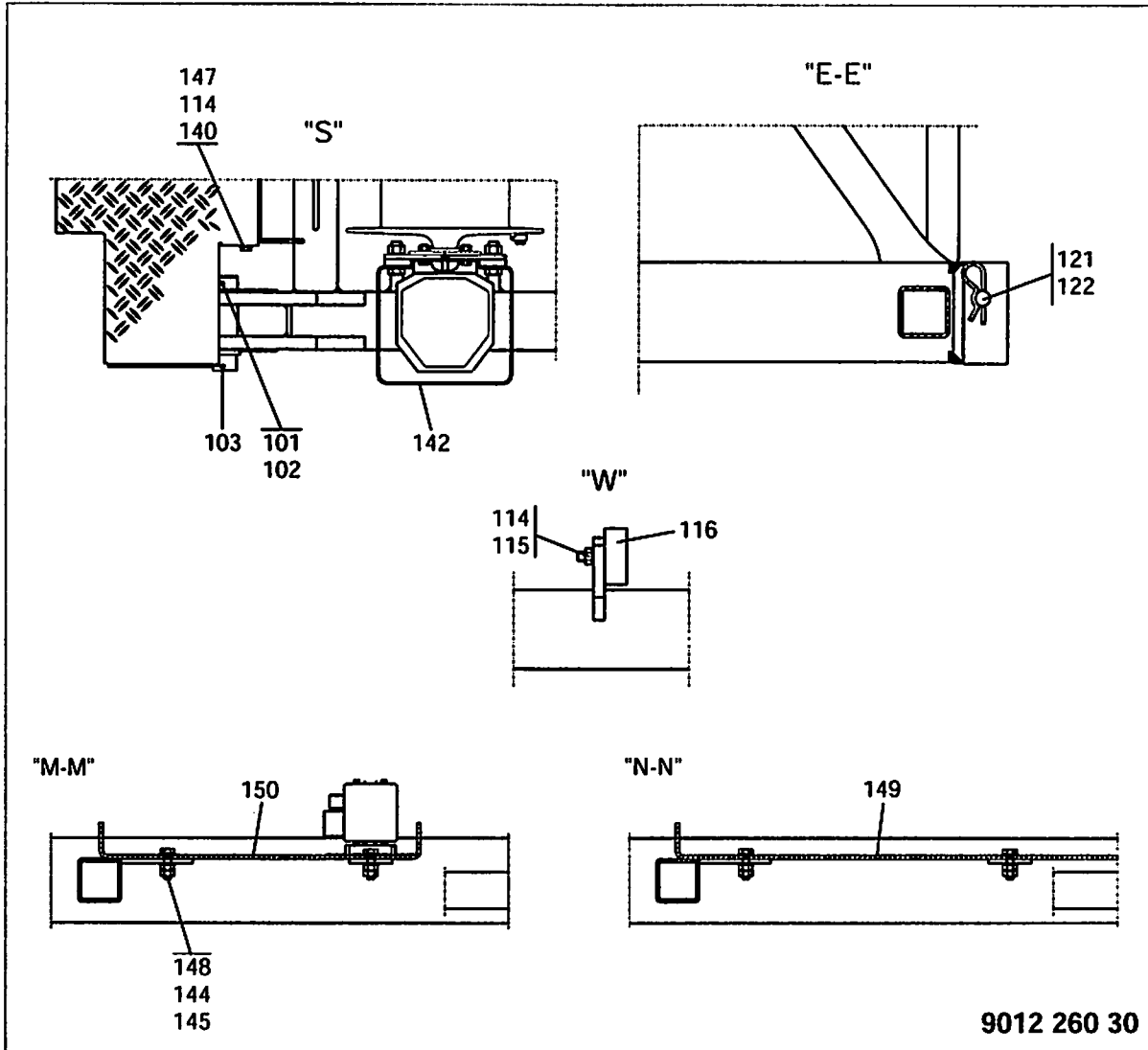
- Order No.
- No. De comm.
- Nr. Di'ordine
- Nº de pedido
- Referencia

Zeich.-Nr. C063.072 - 611.000

- Drawing no.
- Plan no.
- Nr. di disegno
- Nº do desen
- Nº. plano



9012 260 30



9012 260 30

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9012 259 30	Bolzen 75 x 200 x 137 Pin 75 x 200 x 137 Axe 75 x 200 x 137 Bullone 75 x 200 x 137 Cavilha 75 x 200 x 137 Bulón 75 x 200 x 137	C063.072 - 611.101	2
102	4330 110 01	Splint 13 x 112 ISO 1234 Cotter pin 13 x 112 ISO 1234 Goupille fendue 13 x 112 ISO 1234 Coppiglia 13 x 112 ISO 1234 Passador aletas 13 x 112 ISO 1234 Pasador aletas 13 x 112 ISO 1234		2
103	4331 027 01	Federstecker 7 x 150 1Wind Spring plug 7 x 150 1Wind Goupille á ressort 7 x 150 1Wind Spina a molla 7 x 150 1Wind Passador de mola 7 x 150 1Wind Pasador muelle 7 x 150 1Wind		2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
105	4900 100	Schraube M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Screw M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Vis M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 40 ISO 4017-8.8		4
106	4115 048 01	Mutter M12 ISO 4032-10 Nut M12 ISO 4032-10 Écrou M12 ISO 4032-10 Dado M12 ISO 4032-10 Porca M12 ISO 4032-10 Tuerca M12 ISO 4032-10		8
107	4200 016 01	Scheibe ISO 7089 12 Washer ISO 7089 12 Rondelle ISO 7089 12 Rondella ISO 7089 12 Anilha ISO 7089 12 Arandela ISO 7089 12		8
108	9011 329 30	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	C062.072 – 611.108	1
109	9011 085 30	Bolzen 85 x 310 x 220 Pin Form 200 85 x 310 x 220 Axe Forme 200 85 x 310 x 220 Bullone Form 200 85 x 310 x 220 Cavilha Form 200 85 x 310 x 220 Bulón Forma 200 85 x 310 x 220		1
110	4330 110 01	Splint 13 x 112 ISO 1234 Cotter pin 13 x 112 ISO 1234 Goupille fendue 13 x 112 ISO 1234 Coppiglia 13 x 112 ISO 1234 Passador aletas 13 x 112 ISO 1234 Pasador aletas 13 x 112 ISO 1234		2
111	9012 258 30	Ausieger 1 (9,79 M) Jib 1 (9,79 M) Flèche 1 (9,79 M) Traccio 1 (9,79 M) Elemento de lança 1 (9,79 M) Pluma 1 (9,79 M)	C063.072 – 611.111	1
112	4065 211 01	Schraube M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Screw M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Vis M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Vite M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Parafuso M 20 x 60 ISO 4017-8.8 Tornillo M 20 x 60 ISO 4017-8.8		2
114	4115 082 01	Mutter M12 ISO 4032-8 Nut M12 ISO 4032-8 Écrou M12 ISO 4032-8 Dado M12 ISO 4032-8 Porca M12 ISO 4032-8 Tuerca M12 ISO 4032-8		10
115	4239 112 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
116	7269 130 01	Anschlag Stop Butée Arresto Topo Tope		2
117	9688 521 01	Bolzen Form 200 75 x 275 x 195 Pin Form 200 75 x 275 x 195 Axe Forme 200 75 x 275 x 195 Bullone Form 200 75 x 275 x 195 Cavilha Form 200 75 x 275 x 195 Bulón Forma 200 75 x 275 x 195		1
118	4330 106 01	Splint 10 x 100 ISO 1234 Cotter pin 10 x 100 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 100 ISO 1234 Coppiglia 10 x 100 ISO 1234 Passador aletas 10 x 100 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 100 ISO 1234		2
119	4220 014 01	Scheibe 30 x 42 x 2,5 DIN 988 Washer 30 x 42 x 2,5 DIN 988 Rondelle 30 x 42 x 2,5 DIN 988 Rondella 30 x 42 x 2,5 DIN 988 Anilha 30 x 42 x 2,5 DIN 988 Arandela 30 x 42 x 2,5 DIN 988		2
*120	9388 091 01	Seilrolle 180 x 4,5 x 30 Rope pulley 180 x 4,5 x 30 Poulie de câble 180 x 4,5 x 30 Puleggia fune 180 x 4,5 x 30 Roldana do cabo 180 x 4,5 x 30 Polea de cable 180 x 4,5 x 30	SER42.18 GW 30 - 00	1
121	9011 098 30	Bolzen 20 x 120 x 140 Pin 20 x 120 x 140 Axe 20 x 120 x 140 Bullone 20 x 120 x 140 Cavilha 20 x 120 x 140 Bulón 20 x 120 x 140		2
122	4331 008 01	Federstecker 4 x 60 1Wind Spring plug 4 x 60 1Wind Goupille á ressort 4 x 60 1Wind Spina a molla 4 x 60 1Wind Passador de mola 4 x 60 1Wind Pasador muelle 4 x 60 1Wind		2
123	9710 510 01	Bolzen Form 200 8 x 70 x 62 Pin Form 200 8 x 70 x 62 Axe Forme 200 8 x 70 x 62 Bullone Form 200 8 x 70 x 62 Cavilha Form 200 8 x 70 x 62 Bulón Forma 200 8 x 70 x 62		1
124	4330 019 01	Splint 2 x 14 ISO 1234 Cotter pin 2 x 14 ISO 1234 Goupille fendue 2 x 14 ISO 1234 Coppiglia 12 x 14 ISO 1234 Passador aletas 12 x 14 ISO 1234 Pasador aletas 12 x 14 ISO 1234		2
125	9000 059 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
126	4320 067 01	Spannstift 6 x 50 ISO 8752 Dowel pin 6 x 50 ISO 8752 Goupille de serrage 6 x 50 ISO 8752 Spina elastica 6 x 50 ISO 8752 Passador kopp 6 x 50 ISO 8752 Pasador kopp 6 x 50 ISO 8752		1
137	4115 016 05	Mutter M20 ISO 4032-8 Nut M20 ISO 4032-8 Écrou M20 ISO 4032-8 Dado M20 ISO 4032-8 Porca M20 ISO 4032-8 Tuerca M20 ISO 4032-8		2
138	9011 048 30	Halterung Mounting Fixation Supporto Soporto Soporte	C062.070 - 611.138	1
139	4600 047	Schraube M 12 x 55 ISO 4014-8.8 Screw M 12 x 55 ISO 4014-8.8 Vis M 12 x 55 ISO 4014-8.8 Vite M 12 x 55 ISO 4014-8.8 Parafuso M 12 x 55 ISO 4014-8.8 Tornillo M 12 x 55 ISO 4014-8.8		4
140	4220 016 01	Scheibe ISO 7089 13 Washer ISO 7089 13 Rondelle ISO 7089 13 Rondella ISO 7089 13 Anilha ISO 7089 13 Arandela ISO 7089 13		4
141	9011 503 30	Klappe Flap Volet Sportello Alçapao Trampilla	C063.071 - 611.141	1
142	9011 354 30	Ritzelschutz Protection Protection Protezione Proteção Protección	C063.071 - 611.142	1
143	4220 021 01	Scheibe ISO 7089 20 Washer ISO 7089 20 Rondelle ISO 7089 20 Rondella ISO 7089 20 Anilha ISO 7089 20 Arandela ISO 7089 20		4
144	4115 011 05	Mutter M10 ISO 4032-8 Nut M10 ISO 4032-8 Écrou M10 ISO 4032-8 Dado M10 ISO 4032-8 Porca M10 ISO 4032-8 Tuerca M10 ISO 4032-8		24
145	4200 013 01	Scheibe ISO 7089 10,5 Washer ISO 7089 10,5 Rondelle ISO 7089 10,5 Rondella ISO 7089 10,5 Anilha ISO 7089 10,5 Arandela ISO 7089 10,5		27

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
147	4900 100	Schraube M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Screw M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Vis M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Tornillo M 20 x 40 ISO 4017-8.8		2
148	4900 112	Schraube M 10 x 35 ISO 4017-8.8 Screw M 10 x 35 ISO 4017-8.8 Vis M 10 x 35 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 35 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 35 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 35 ISO 4017-8.8		12
149	9011 240 30	Laufsteg Footwalk Passerelle Passerella Passarela Pasillo malla	C063.070 - 611.149	2
150	9011 241 30	Laufsteg Footwalk Passerelle Passerella Passarela Pasillo malla	C063.070 - 611.150	1
160	9011 353 30	Bolzen 30 x 75 x 51 Pin 30 x 75 x 51 Axe 30 x 75 x 51 Bullone 30 x 75 x 51 Cavilha 30 x 75 x 51 Bulón 30 x 75 x 51	C062.072 - 611.160	2
161	4330 078 01	Splint 6,3 x 50 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 50 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 50 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 50 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 50 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 50 ISO 1234		4
*200	9011 348 30	Rahmen (Katzfahrwerk 3,0Kw) Frame (Trolley travel gear 3,0Kw) Cadre (Méc. de distribution 3,0Kw) Supporto (Dispositivo traslaz. carrellino 3,0Kw) Bastidor (Mec. de translação do carrinho 3,0Kw) Bastidor (Mec. traslación carrito 3,0Kw)	C063.071 - 611.200	1

Rahmen (Katzfahrwerk 3,0Kw)

Frame (Trolley travel gear 3,0Kw)

Cadre (Mécanisme de distribution 3,0Kw)

Supporto (Dispositivo traslaz. carrellino 3,0Kw)

Bastidor (Mecanismo de translação do carrinho 3,0Kw)

Bastidor (Mecanismo traslación carrito 3,0Kw)

Bestell-Nr. 9011 348 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C063.071 - 611.200

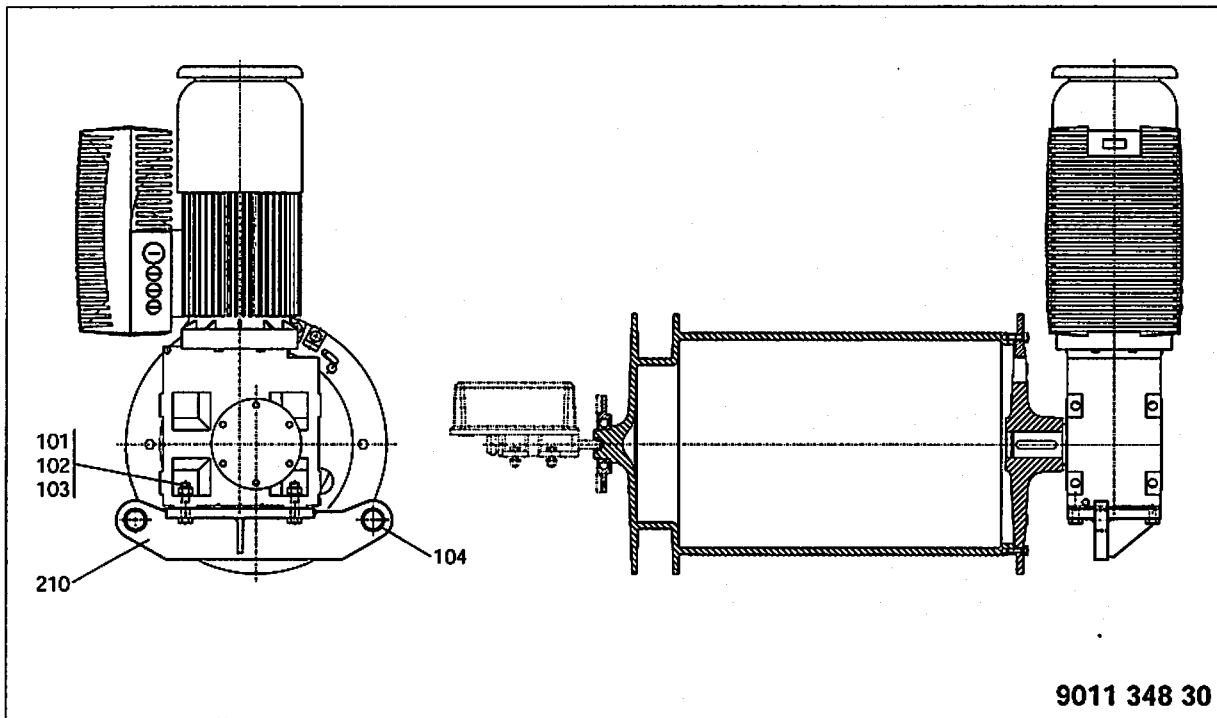
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



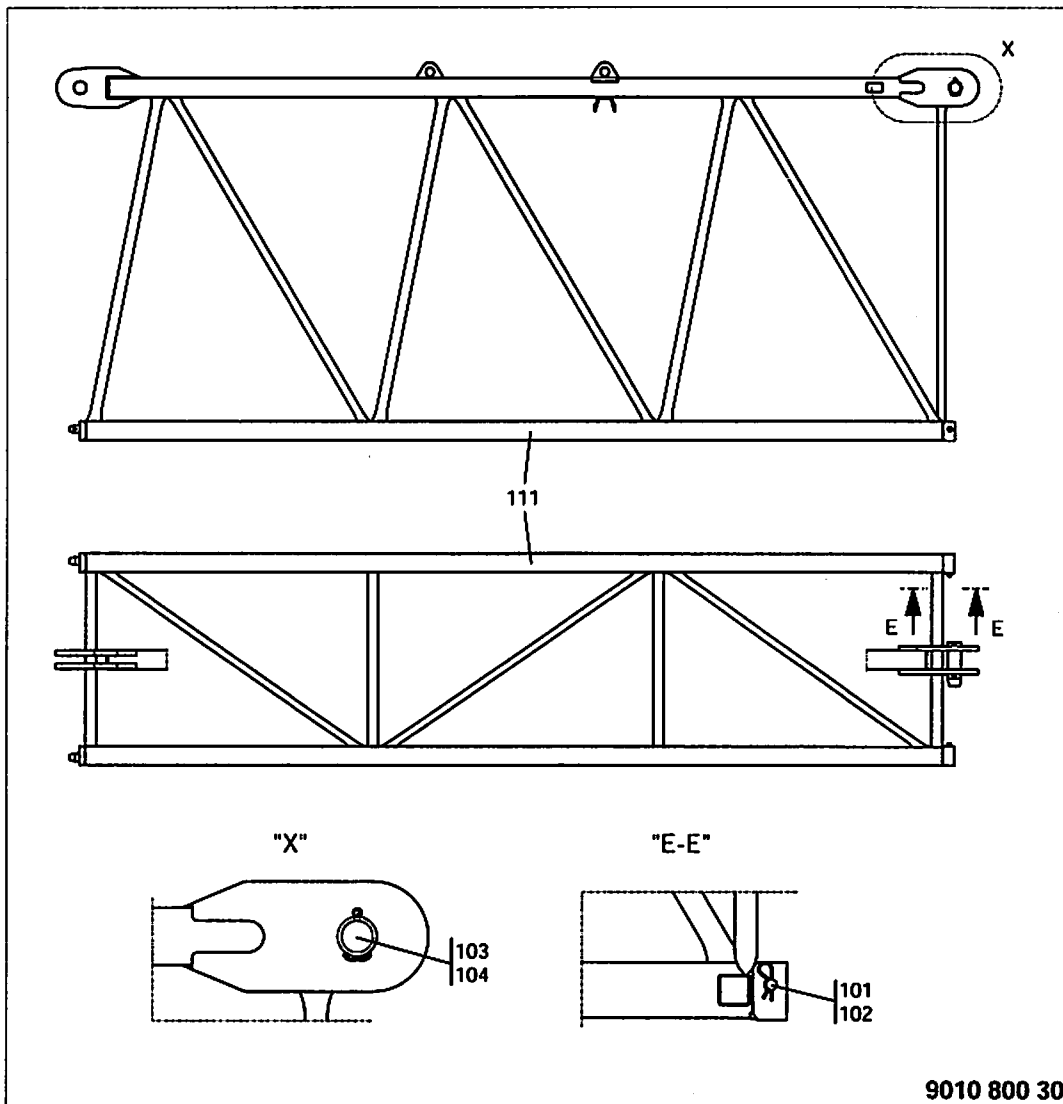
Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	1000 4314	Schraube M 12 x 55 ISO 4014-10.9 Bolt M 12 x 55 ISO 4014-10.9 Boulon M 12 x 55 ISO 4014-10.9 Vite M 12 x 55 ISO 4014-10.9 Parafuso M 12 x 55 ISO 4014-10.9 Tornillo M 12 x 55 ISO 4014-10.9		4
102	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		4
103	4239 112 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
104	7043 168 01	Buchse 30 x 34 x 20 Bush 30 x 34 x 20 Douille 30 x 34 x 20 Bussola 30 x 34 x 20 Casquilho 30 x 34 x 20 Casquillo 30 x 34 x 20		2
210	9011 350 30	Rahmen Frame Cadre Supporto Bastidor Bastidor	C063.071 - 611.210	1

Auslegerzwischenstück (5,0 M) – Stück 2
 Intermediate section (5,0 M) – Section 2
 Élément intermédiaire de flèche (5,0 M) – Élément 2
 Sezione intermedia braccio (5,0 M) – Sezione 2
 Secção intermedia da lança (5,0 M) – Secção 2
 Tramo intermedio de pluma (5,0 M) – Tramo 2

Bestell-Nr. 9010 800 30
 Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C063.070 – 612.000
 Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9010 464 30	Bolzen 20 x 130 x 110 Pin 20 x 130 x 110 Axe 20 x 130 x 110 Bullone 20 x 130 x 110 Cavilha 20 x 130 x 110 Bulón 20 x 130 x 110	C062.070 – 611.121	2

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	4331 001 01	Federstecker 5 x 85 Spring plug 5 x 85 Goupille á ressort 5 x 85 Spina a molla 5 x 85 Passador de mola 5 x 85 Pasador muelle 5 x 85		2
103	9688 521 01	Bolzen Form 200 75 x 275 x 195 Pin Form 200 75 x 275 x 195 Axe Forme 200 75 x 275 x 195 Bullone Form 200 75 x 275 x 195 Cavilha Form 200 75 x 275 x 195 Bulón Forma 200 75 x 275 x 195		1
104	4330 106 01	Splint 10 x 100 ISO 1234 Cotter pin 10 x 100 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 100 ISO 1234 Coppiglia 10 x 100 ISO 1234 Passador aletas 10 x 100 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 100 ISO 1234		2
111	9010 777 30	Auslegerzwischenstück (5,0 M) – Stück 2 Intermediate section (5,0 M) – Section 2 Élément intermédiaire de flèche (5,0 M) – Élément 2 Sezione intermedia braccio (5,0 M) – Sezione 2 Secção intermedia da lança (5,0 M) – Secção 2 Tramo intermedio de pluma (5,0 M) – Tramo 2	C063.070 – 612.111	1

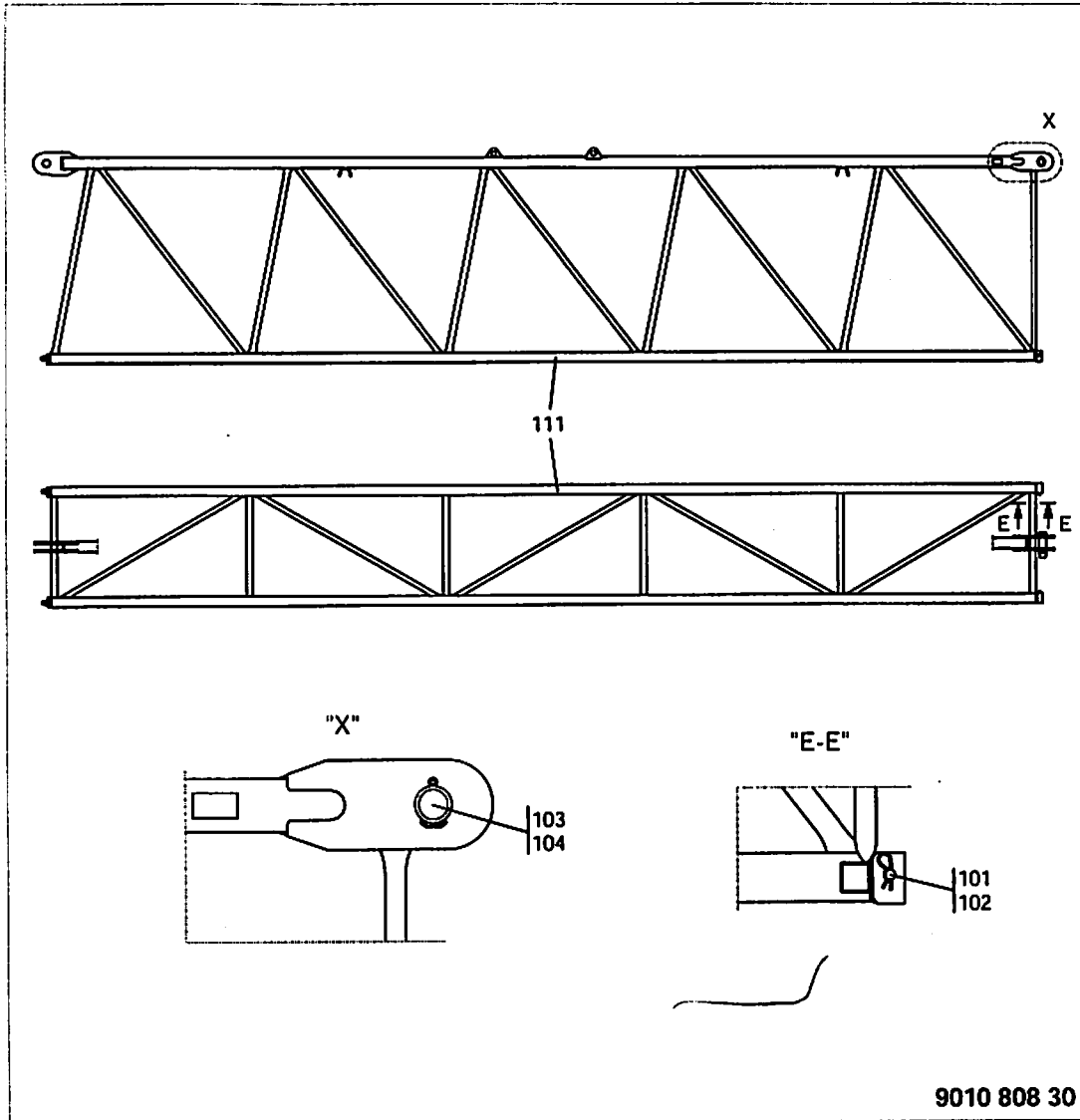
Auslegerzwischenstück (10,0 M) – Stück 3
 Intermediate section (10,0 M) – Section 3
 Élément intermédiaire de flèche (10,0 M) – Élément 3
 Sezione intermedia braccio (10,0 M) – Sezione 3
 Secção intermedia da lança (10,0 M) – Secção 3
 Tramo intermedio de pluma (10,0 M) – Tramo 3

Bestell-Nr. 9010 808 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. D'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C063.070 – 613.000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



9010 808 30

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9010 362 30	Bolzen 20 x 120 x 100 Pin 20 x 120 x 100 Axe 20 x 120 x 100 Bullone 20 x 120 x 100 Cavilha 20 x 120 x 100 Bulón 20 x 120 x 100	C062.070 – 612.101	2

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	4331 008 01	Federstecker 4 x 60 Spring plug 4 x 60 Goupille á ressort 4 x 60 Spina a molla 4 x 60 Passador de mola 4 x 60 Pasador muelle 4 x 60		2
103	9688 521 01	Bolzen Form 200 75 x 275 x 195 Pin Form 200 75 x 275 x 195 Axe Forme 200 75 x 275 x 195 Bullone Form 200 75 x 275 x 195 Cavilha Form 200 75 x 275 x 195 Bulón Forma 200 75 x 275 x 195		1
104	4330 106 01	Splint 10 x 100 ISO 1234 Cotter pin 10 x 100 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 100 ISO 1234 Coppiglia 10 x 100 ISO 1234 Passador aletas 10 x 100 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 100 ISO 1234		2
111	9010 801 30	Auslegerzwischenstück (10,0 M) – Stück 3 Intermediate section (10,0 M) – Section 3 Élément intermédiaire de flèche (10,0M) – Élément 3 Sezione intermedia braccio (10,0 M) – Sezione 3 Secção intermedia da lança (10,0 M) – Secção 3 Tramo intermedio de pluma (10,0 M) – Tramo 3	C063.070 – 613.111	1

Auslegerzwischenstück (10,0 M) – Stück 4

Intermediate section (10,0 M) – Section 4

Élément intermédiaire de flèche (10,0 M) – Élément 4

Sezione intermedia braccio (10,0 M) – Sezione 4

Secção intermedia da lança (10,0 M) – Secção 4

Tramo intermedio de pluma (10,0 M) – Tramo 4

Bestell-Nr. 9010 829 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C063.070 – 621.000

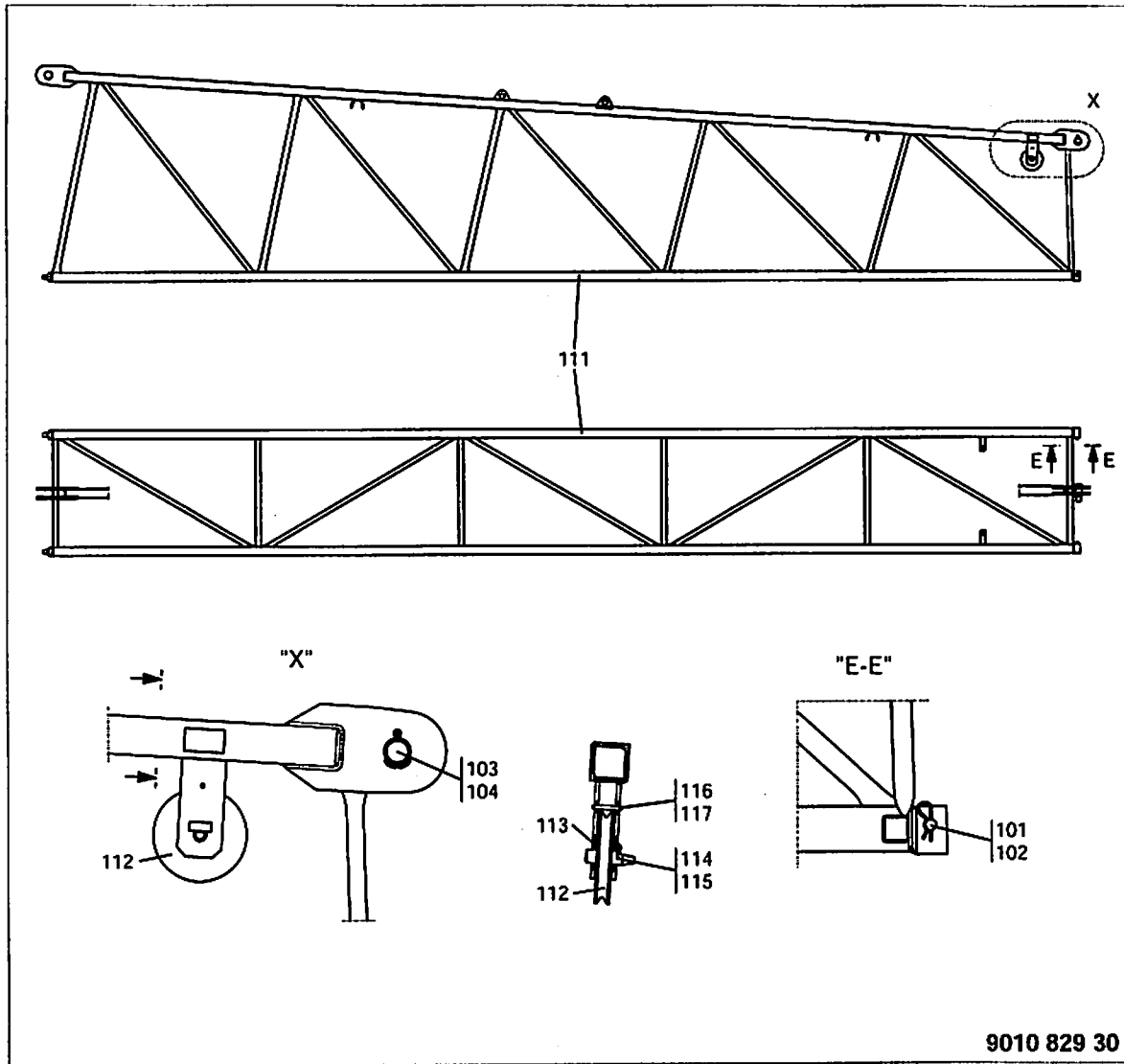
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9010 817 30	Boizen 20 x 90 x 110 Pin 20 x 90 x 110 Axe 20 x 90 x 110 Bullone 20 x 90 x 110 Cavilha 20 x 90 x 110 Bulón 20 x 90 x 110	C063.070 – 621.101	2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	4331 008 01	Federstecker 4 x 60 Spring plug 4 x 60 Goupille á ressort 4 x 60 Spina a molla 4 x 60 Passador de mola 4 x 60 Pasador muelle 4 x 60		2
103	9975 065 01	Bolzen Form 200 60 x 160 x 95 Pin Form 200 60 x 160 x 95 Axe Forme 200 60 x 160 x 95 Bullone Form 200 60 x 160 x 95 Cavilha Form 200 60 x 160 x 95 Bulón Forma 200 60 x 160 x 95		1
104	4330 105 01	Splint 10 x 90 ISO 1234 Cotter pin 10 x 90 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 90 ISO 1234 Coppiglia 10 x 90 ISO 1234 Passador aletas 10 x 90 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 90 ISO 1234		2
111	9010 827 30	Auslegerzwischenstück (10,0 M) – Stück 4 Intermediate section (10,0 M) – Section 4 Élément intermédiaire de flèche (10,0 M)–Élément 4 Sezione intermedia braccio (10,0 M) – Sezione 4 Secção intermedia da lança (10,0 M) – Secção 4 Tramo intermedio de pluma (10,0 M) – Tramo 4	C063.070 – 621.111	1
*112	9388 091 01	Seilrolle 180 x 4,5 x 30 Rope pulley 180 x 4,5 x 30 Poulie de câble 180 x 4,5 x 30 Puleggia fune 180 x 4,5 x 30 Roldana do cabo 180 x 4,5 x 30 Polea de cable 180 x 4,5 x 30	SER42.18 GW 30 - 00	1
113	4220 014 01	Distanzring 30 x 42 x 2,5 Distance ring 30 x 42 x 2,5 Rondelle entretoise 30 x 42 x 2,5 Disco distanziatore 30 x 42 x 2,5 Anilha separadora 30 x 42 x 2,5 Arandela distanciadora 30 x 42 x 2,5		2
114	9000 059 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	NP-152 / A	1
115	4320 067 01	Spannstift 6 x 50 DIN 1481 Dowel pin 6 x 50 DIN 1481 Goupille de serrage 6 x 50 DIN 1481 Spina elastica 6 x 50 DIN 1481 Passador kopp 6 x 50 DIN 1481 Pasador kopp 6 x 50 DIN 1481		1
116	9710 510 01	Bolzen Form 200 8 x 70 x 62 Pin Form 200 8 x 70 x 62 Axe Forme 200 8 x 70 x 62 Bullone Form 200 8 x 70 x 62 Cavilha Form 200 8 x 70 x 62 Bulón Forma 200 8 x 70 x 62		1
117	4330 019 01	Splint 2 x 14 ISO 1234 Cotter pin 2 x 14 ISO 1234 Goupille fendue 2 x 14 ISO 1234 Coppiglia 2 x 14 ISO 1234 Passador aletas 2 x 14 ISO 1234 Pasador aletas 2 x 14 ISO 1234		2

Auslegerzwischenstück (2,5 M) – Stück 5

Intermediate section (2,5 M) – Section 5

Élément intermédiaire de flèche (2,5 M) – Élément 5

Sezione intermedia braccio (2,5 M) – Sezione 5

Secção intermedia da lança (2,5 M) – Secção 5

Tramo intermedio de pluma (2,5 M) – Tramo 5

Bestell-Nr. 9010 835 30

Order No.

No. De comm.

Nr. D'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C063.070 – 631.000

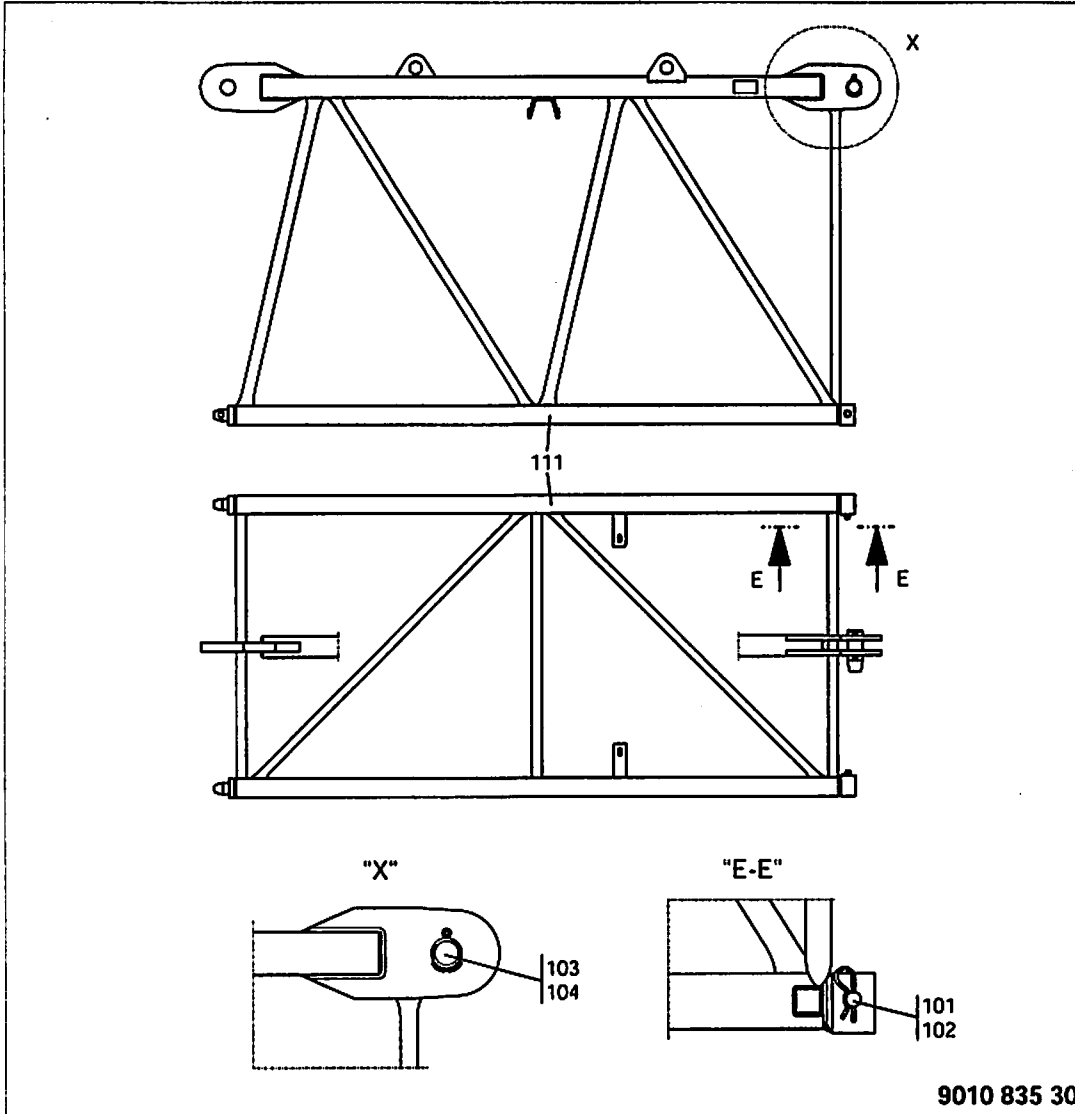
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9010 838 30	Bolzen 20 x 100 x 80 Pin 20 x 100 x 80 Axe 20 x 100 x 80 Bullone 20 x 100 x 80 Cavilha 20 x 100 x 80 Bulón 20 x 100 x 80	C063.070 – 631.101	2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	4331 008 01	Federstecker 4 x 60 Spring plug 4 x 60 Goupille á ressort 4 x 60 Spina a molla 4 x 60 Passador de mola 4 x 60 Pasador muelle 4 x 60		2
103	9975 065 01	Bolzen Form 200 60 x 160 x 95 Pin Form 200 60 x 160 x 95 Axe Forme 200 60 x 160 x 95 Bullone Form 200 60 x 160 x 95 Cavilha Form 200 60 x 160 x 95 Bulón Forma 200 60 x 160 x 95		1
104	4330 105 01	Splint 10 x 90 ISO 1234 Cotter pin 10 x 90 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 90 ISO 1234 Coppiglia 10 x 90 ISO 1234 Passador aletas 10 x 90 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 90 ISO 1234		2
111	9010 834 30	Auslegerzwischenstück (2,5 M) – Stück 5 Intermediate section (2,5 M) – Section 5 Élément intermédiaire de flèche (2,5 M) – Élément 5 Sezione intermedia braccio (2,5 M) – Sezione 5 Secção intermedia da lança (2,5 M) – Secção 5 Tramo intermedio de pluma (2,5 M) – Tramo 5	C063.070 – 631.111	1

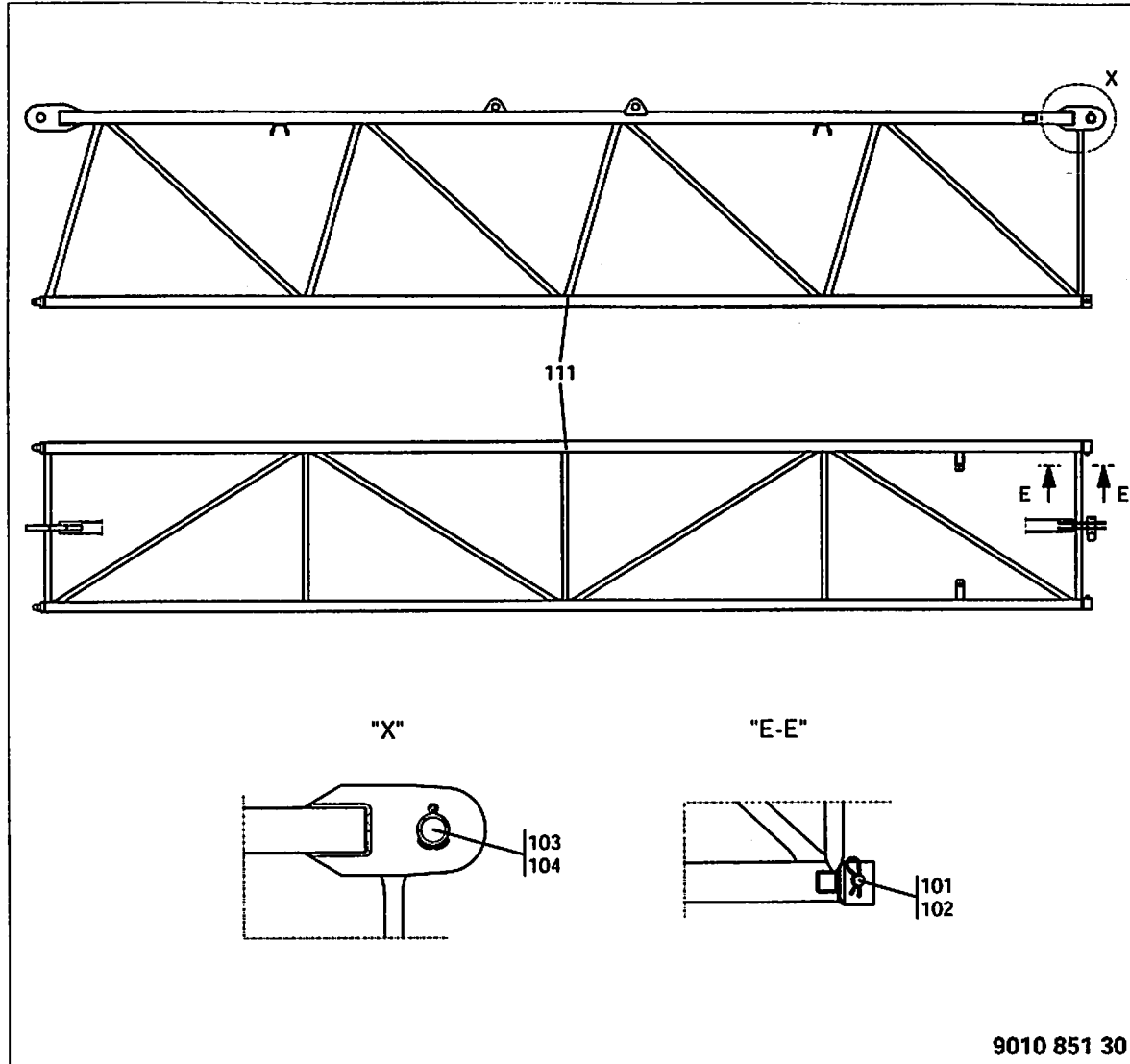
Auslegerzwischenstück (7,5 M) – Stück 6
 Intermediate section (7,5 M) – Section 6
 Élément intermédiaire de flèche (7,5 M) – Élément 6
 Sezione intermedia braccio (7,5 M) – Sezione 6
 Secção intermedia da lança (7,5 M) – Secção 6
 Tramo intermedio de pluma (7,5 M) – Tramo 6

Bestell-Nr. 9010 851 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C063.070 – 632.000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Piecze no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9010 838 30	Bolzen 20 x 100 x 80 Pin 20 x 100 x 80 Axe 20 x 100 x 80 Bullone 20 x 100 x 80 Cavilha 20 x 100 x 80 Bulón 20 x 100 x 80	C063.070 – 631.101	2

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	4331 008 01	Federstecker 4 x 60 Spring plug 4 x 60 Goupille á ressort 4 x 60 Spina a molla 4 x 60 Passador de mola 4 x 60 Pasador muelle 4 x 60		2
103	9975 065 01	Bolzen Form 200 60 x 160 x 95 Pin Form 200 60 x 160 x 95 Axe Forme 200 60 x 160 x 95 Bullone Form 200 60 x 160 x 95 Cavilha Form 200 60 x 160 x 95 Bulón Forma 200 60 x 160 x 95		1
104	4330 105 01	Splint 10 x 90 ISO 1234 Cotter pin 10 x 90 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 90 ISO 1234 Coppiglia 10 x 90 ISO 1234 Passador aletas 10 x 90 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 90 ISO 1234		2
111	9010 850 30	Auslegerzwischenstück (2,5 M) – Stück 6 Intermediate section (2,5 M) – Section 6 Élément intermédiaire de flèche (2,5 M) – Élément 6 Sezione intermedia braccio (2,5 M) – Sezione 6 Secção intermedia da lança (2,5 M) – Secção 6 Tramo intermedio de pluma (2,5 M) – Tramo 6	C063.070 – 632.111	1

Auslegerzwischenstück (5,0 M) – Stück 7

Intermediate section (5,0 M) – Section 7

Élément intermédiaire de flèche (5,0 M) – Élément 7

Sezione intermedia braccio (5,0 M) – Sezione 7

Secção intermedia da lança (5,0 M) – Secção 7

Tramo intermedio de pluma (5,0 M) – Tramo 7

Bestell-Nr. 9010 863 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C063.070 – 633.000

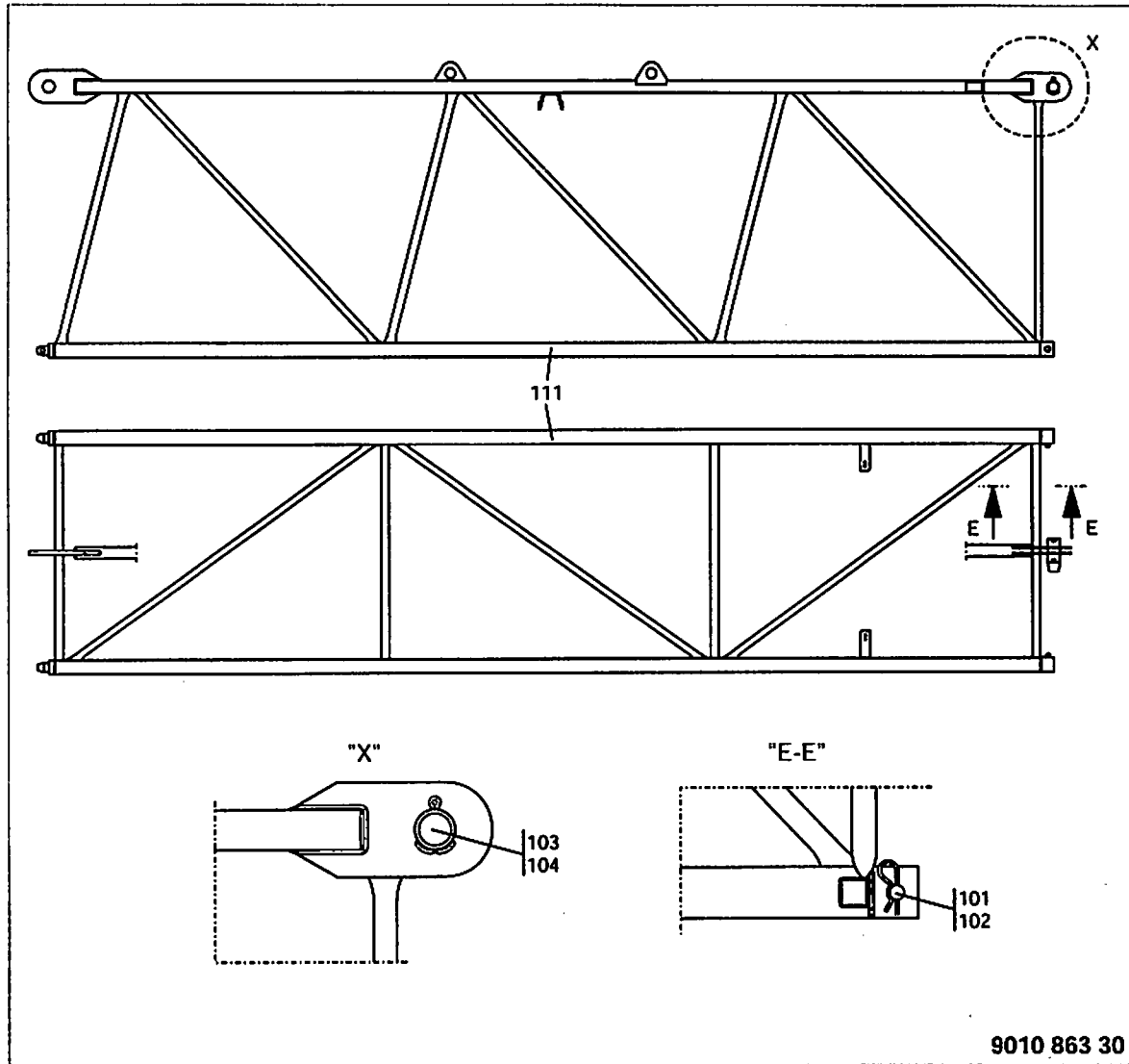
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



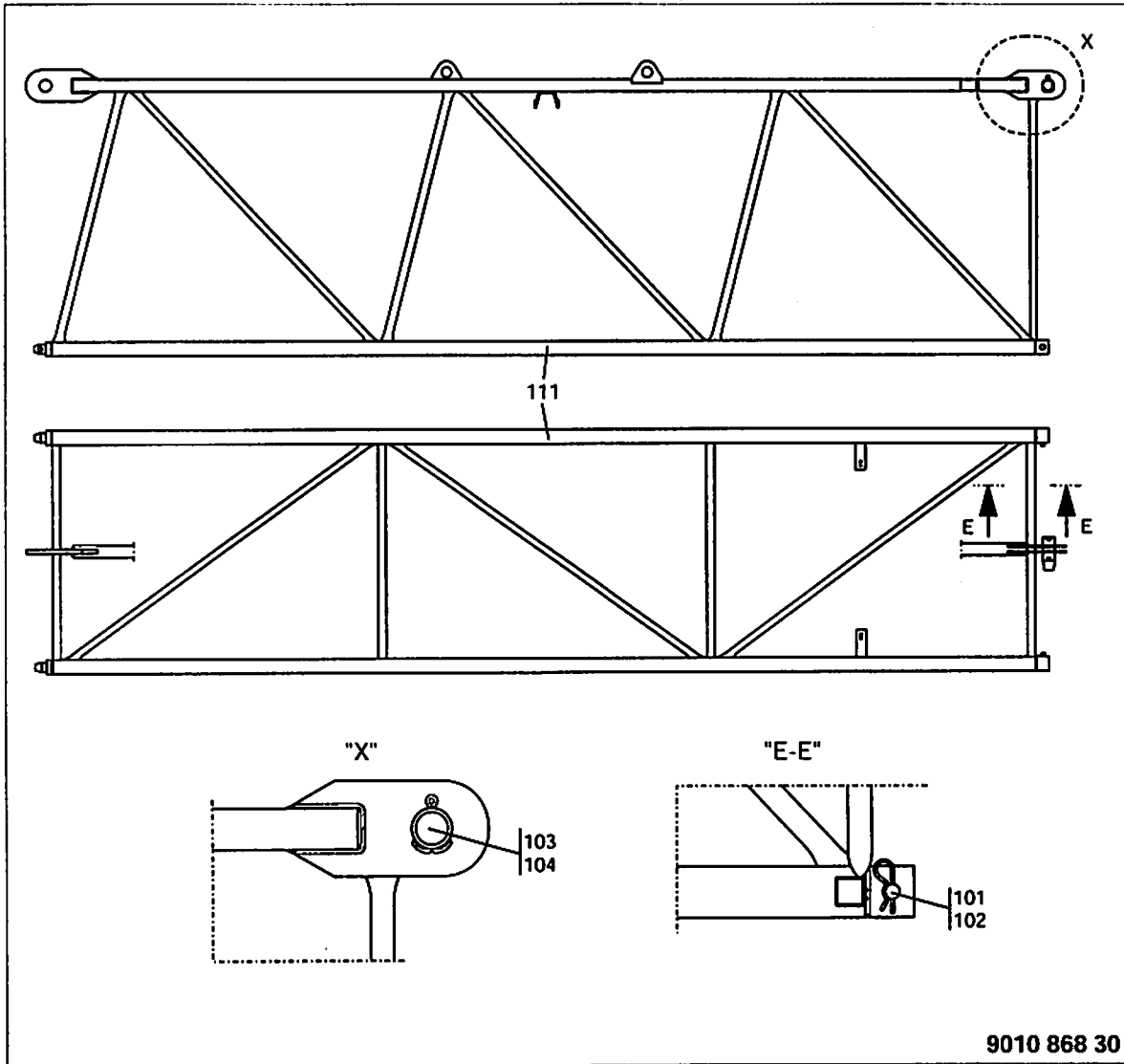
Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9010 864 30	Bolzen 20 x 90 x 70 Pin 20 x 90 x 70 Axe 20 x 90 x 70 Bullone 20 x 90 x 70 Cavilha 20 x 90 x 70 Bulón 20 x 90 x 70	C063.070 – 633.101	2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	4331 008 01	Federstecker 4 x 60 Spring plug 4 x 60 Goupille á ressort 4 x 60 Spina a molla 4 x 60 Passador de mola 4 x 60 Pasador muelle 4 x 60		2
103	9975 065 01	Bolzen Form 200 60 x 160 x 95 Pin Form 200 60 x 160 x 95 Axe Forme 200 60 x 160 x 95 Bullone Form 200 60 x 160 x 95 Cavilha Form 200 60 x 160 x 95 Bulón Forma 200 60 x 160 x 95		1
104	4330 105 01	Splint 10 x 90 ISO 1234 Cotter pin 10 x 90 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 90 ISO 1234 Coppiglia 10 x 90 ISO 1234 Passador aletas 10 x 90 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 90 ISO 1234		2
111	9010 862 30	Auslegerzwischenstück (5,0 M) – Stück 7 Intermediate section (5,0 M) – Section 7 Élément intermédiaire de flèche (5,0 M) – Élément 7 Sezione intermedia braccio (5,0 M) – Sezione 7 Secção intermedia da lança (5,0 M) – Secção 7 Tramo intermedio de pluma (5,0 M) – Tramo 7	C063.070 – 633.111	1

Auslegerzwischenstück (5,0 M) – Stück 8
 Intermediate section (5,0 M) – Section 8
 Élément intermédiaire de flèche (5,0 M) – Élément 8
 Sezione intermedia braccio (5,0 M) – Sezione 8
 Secção intermedia da lança (5,0 M) – Secção 8
 Tramo intermedio de pluma (5,0 M) – Tramo 8

Bestell-Nr. 9010 868 30
 Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C063.070 – 634.000
 Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9010 864 30	Bolzen 20 x 90 x 70 Pin 20 x 90 x 70 Axe 20 x 90 x 70 Bullone 20 x 90 x 70 Cavilha 20 x 90 x 70 Bulón 20 x 90 x 70	C063.070 – 633.101	2

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	4331 008 01	Federstecker 4 x 60 Spring plug 4 x 60 Goupille á ressort 4 x 60 Spina a molla 4 x 60 Passador de mola 4 x 60 Pasador muelle 4 x 60		2
103	9975 065 01	Bolzen Form 200 60 x 160 x 95 Pin Form 200 60 x 160 x 95 Axe Forme 200 60 x 160 x 95 Bullone Form 200 60 x 160 x 95 Cavilha Form 200 60 x 160 x 95 Bulón Forma 200 60 x 160 x 95		1
104	4330 105 01	Splint 10 x 90 ISO 1234 Cotter pin 10 x 90 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 90 ISO 1234 Coppiglia 10 x 90 ISO 1234 Passador aletas 10 x 90 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 90 ISO 1234		2
111	9010 867 30	Auslegerzwischenstück (5,0 M) – Stück 8 Intermediate section (5,0 M) – Section 8 Élément intermédiaire de flèche (5,0 M) – Élément 8 Sezione intermedia braccio (5,0 M) – Sezione 8 Secção intermedia da lança (5,0 M) – Secção 8 Tramo intermedio de pluma (5,0 M) – Tramo 8	C063.070 – 634.111	1

Auslegerspitze (6t - 2R)

Jib head (6t - 2R)

Pointe de flèche (6t - 2R)

Punta braccio (6t - 2R)

Elemento ponta da lança (6t - 2R)

Tramo punta pluma (6t - 2R)

Bestell-Nr. 9011 278 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C063.071 - 641.000

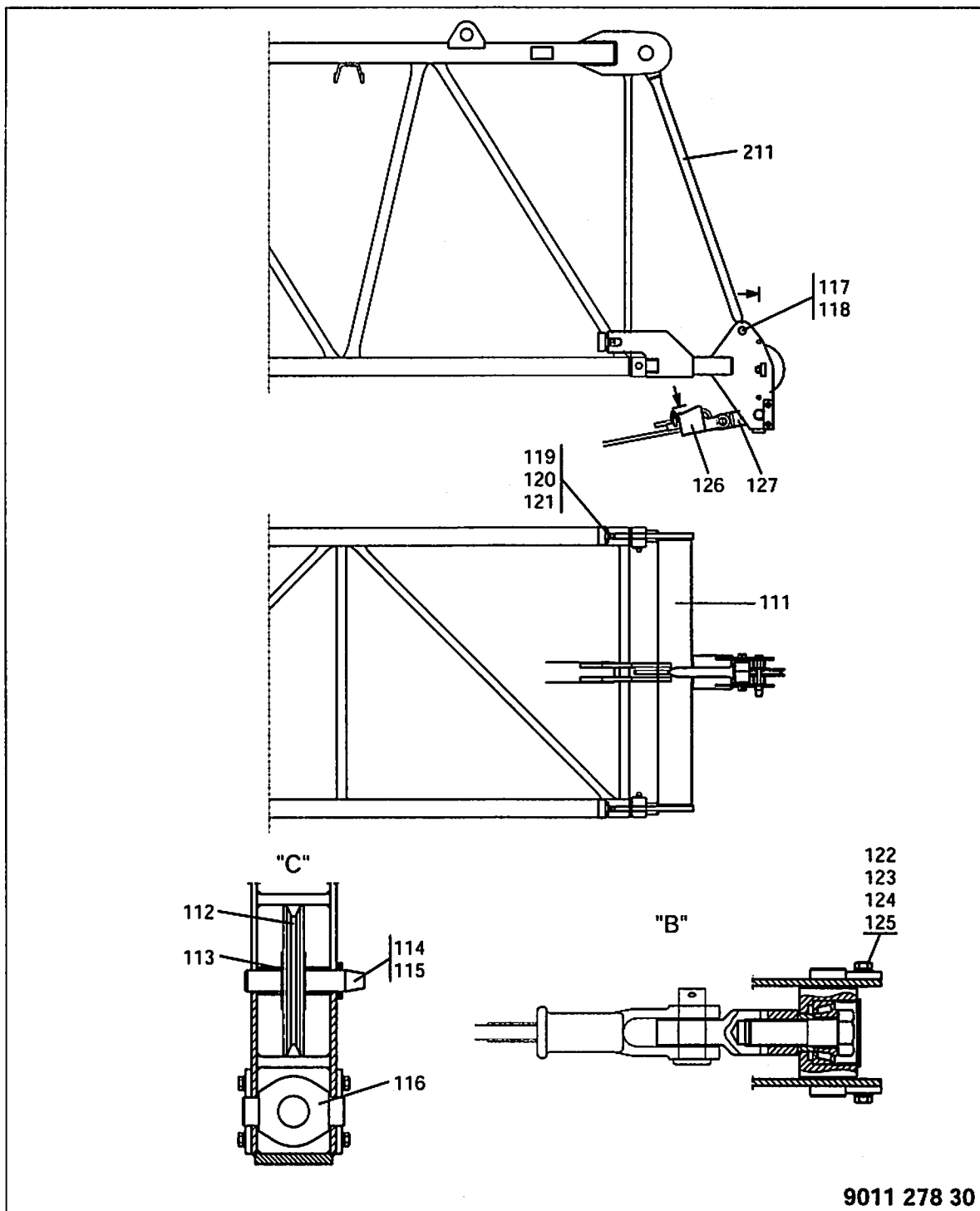
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9011 283 30	Auslegerspitze Jib head Pointe de flèche Punta braccio Elemento ponta da lança Tramo punta pluma	C063.071 - 641.111	1
*112	9388 091 01	Seilrolle 180 x 4,5 x 30 Rope pulley 180 x 4,5 x 30 Poulie de câble 180 x 4,5 x 30 Puleggia fune 180 x 4,5 x 30 Roldana do cabo 180 x 4,5 x 30 Polea de cable 180 x 4,5 x 30	SER42.18 GW 30 - 00	1
113	9011 281 30	Distanzring Distance ring Rondelle entretoise Disco distanziatore Anilha separadora Arandela distanciadora	C063.071 - 641.113	2
114	9011 307 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	NP-152/A	1
115	4320 067 01	Spannstift 6 x 50 DIN 1481 Dowel pin 6 x 50 DIN 1481 Goupille de serrage 6 x 50 DIN 1481 Spina elastica 6 x 50 DIN 1481 Passador kopp 6 x 50 DIN 1481 Pasador kopp 6 x 50 DIN 1481		1
*116	9007 479 30	Umlenkstation Deflection station Station de renvoi Stazione di rinvio Ponto fixo Punto fijo	DRF030.130 - 000	1
117	4330 078 01	Splint 6,3 x 50 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 50 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 50 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 50 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 50 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 50 ISO 1234		2
118	9710 692 01	Bolzen Form 200 30 x 150 x 130 Pin Form 200 30 x 150 x 130 Axe Form 200 30 x 150 x 130 Bullone Form 200 30 x 150 x 130 Cavilha Form 200 30 x 150 x 130 Bulón Form 200 30 x 150 x 130		1
119	7269 130 01	Gummipuffer RD 75X30 Rubber buffer RD 75X30 Butée en caoutchouc RD 75X30 Fermo RD 75X30 Tampa de buirraxa RD 75X30 Tope de goma RD 75X30		2
120	4115 082 01	Mutter M 12 ISO 4032-8 Nut M 12 ISO 4032-8 Écrou M 12 ISO 4032-8 Dado M 12 ISO 4032-8 Porca M 12 ISO 4032-8 Tuerca M 12 ISO 4032-8		2

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
121	4239 112 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		2
122	9970 403 01	Halterung 8 x 40 x 120 Mounting 8 x 40 x 120 Fixation 8 x 40 x 120 Supporto 8 x 40 x 120 Soporto 8 x 40 x 120 Soporte 8 x 40 x 120		2
123	4065 166	Schraube M 10 x 20 ISO4017-8.8 Screw M 10 x 20 ISO4017-8.8 Vis M 10 x 20 ISO4017-8.8 Vite M 10 x 20 ISO4017-8.8 Parafuso M 10 x 20 ISO4017-8.8 Tomillo M 10 x 20 ISO4017-8.8		4
124	4239 110 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		4
125	4200 013 01	Scheibe ISO 7089 10 Washer ISO 7089 10 Rondelle ISO 7089 10 Rondella ISO 7089 10 Anilha ISO 7089 10 Arandela ISO 7089 10		4
126	7739 193 01	Keilendklemme Key end clamp Pince terminale á cale Terminale cuneo Terminal cunha Terminal cuña		1
127	7740 200 01	Klappstecker Hinged pin Goupille á charniere Spina Cavilha Clavija		1
211	9010 852 30	Abspannung Guying Haubanage Tirante Tirante Tirante	C063.070 - 641.211	1

Umlenkstation

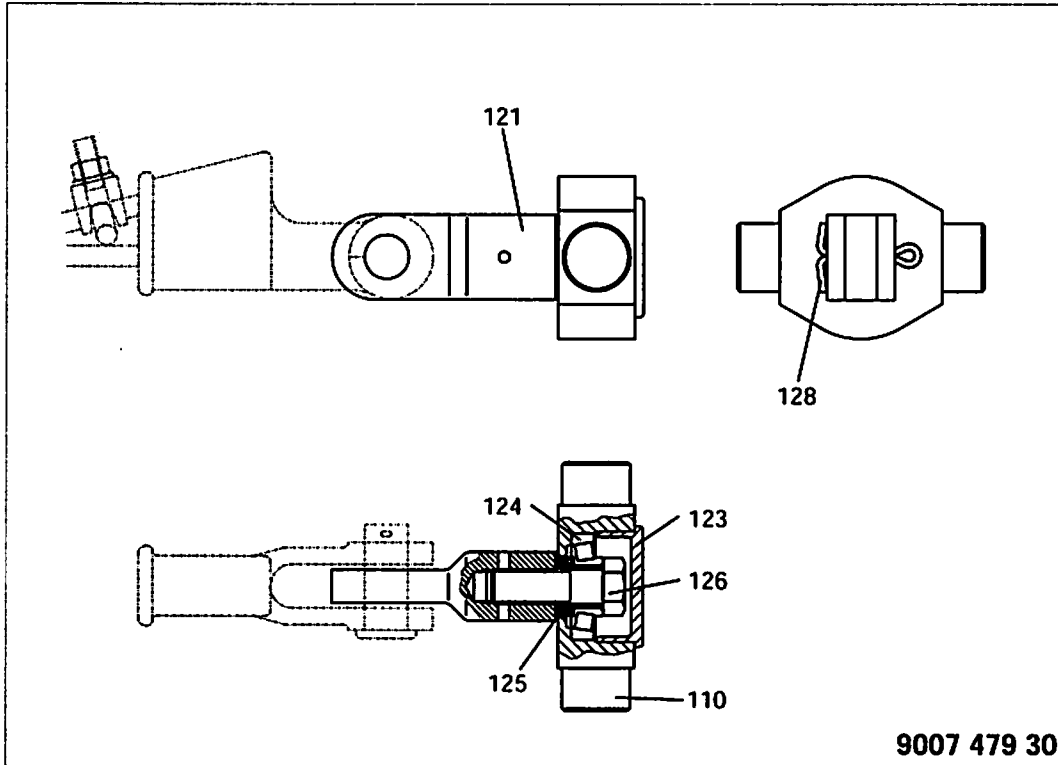
Deflection station
 Station de renvoi
 Stazione di rinvio
 Ponto fixo
 Punto fijo

Bestell-Nr. 9007 479 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. DRF030.130 - 000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
110	9007 478 30	Traverse Crossbeam Traverse Traviesa Traviesa Traviesa	DRF 030.130 - 110	1
121	9007 477 30	Befestigung 50 x 60 x 160 Clamp 50 x 60 x 160 Attache 50 x 60 x 160 Fissaggio 50 x 60 x 160 Fixação 50 x 60 x 160 Fijación 50 x 60 x 160	DRF 030.130 - 121	1
123	7790 271 01	Endkappe Final cap Chapeau de finissage Coperchio Tampa Tapón		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
124	7462 444 01	Lager 33207 DIN 720 Bearing 33207 DIN 720 Palier 33207 DIN 720 Cuscinetto a sfera 33207 DIN 720 Rolamento 33207 DIN 720 Rodamiento 33207 DIN 720		1
125	9742 632 01	Distanzrohr 30 x 42 x 40 Distance tube 30 x 42 x 40 Douille d' écartement 30 x 42 x 40 Tubo distanzatore 30 x 42 x 40 Separador 30 x 42 x 40 Distanciador 30 x 42 x 40	DRF 060.202 - 125	1
126	4062 116 01	Schraube M 30 x 100 ISO 4014-10.9 Bolt M 30 x 100 ISO 4014-10.9 Boulon M 30 x 100 ISO 4014-10.9 Vite M 30 x 100 ISO 4014-10.9 Parafuso M 30 x 100 ISO 4014-10.9 Tornillo M 30 x 100 ISO 4014-10.9		1
128	4330 092 01	Splint 8 x 71 ISO 1234 Cotter pin 8 x 71 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 71 ISO 1234 Coppiglia 8 x 71 ISO 1234 Passador aletas 8 x 71 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 71 ISO 1234		1

Aufhängen

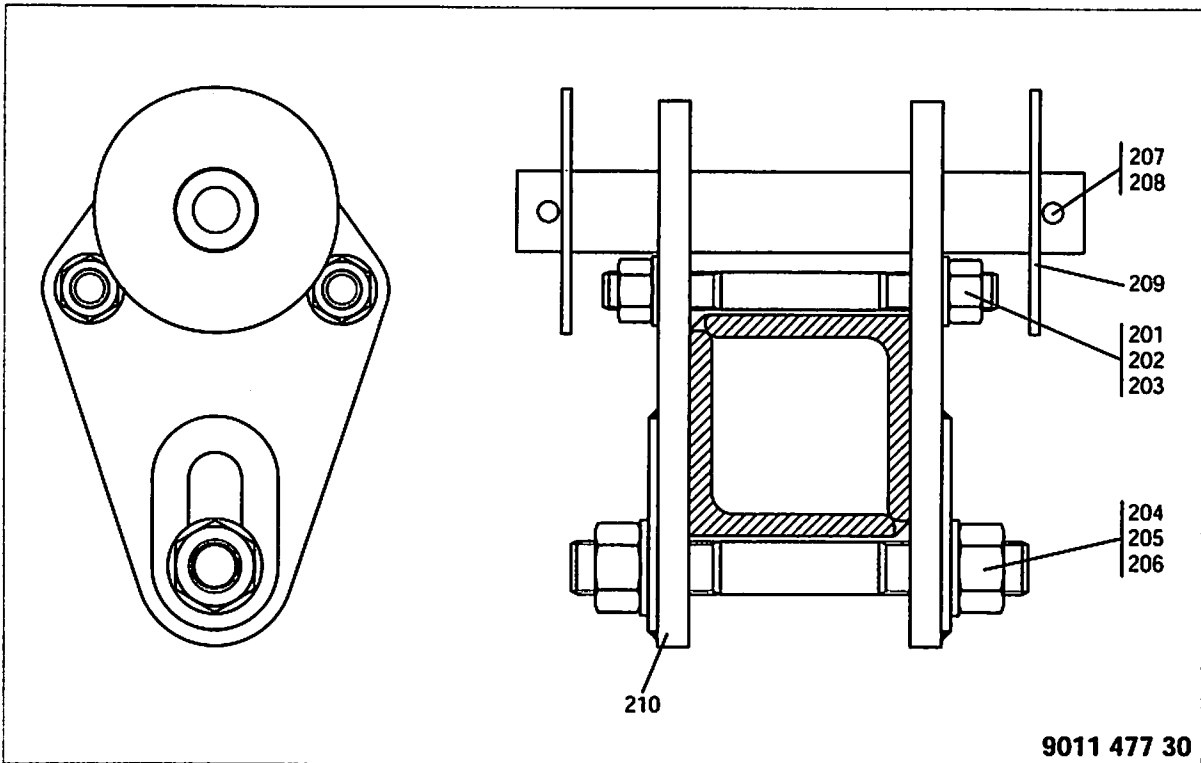
Suspension
 Suspension
 Sospensione
 Suspensão
 Suspensión

Bestell-Nr. 9011 477 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C063.070 - 612.200

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
201	9011 479 30	Stiftschraube Stud bolt Boulon filete Vite Parafuso Tornillo esparrágo	C063.070- 612.201	2
202	4200 024 01	Scheibe 24 ISO 7089 Washer 24 ISO 7089 Rondelle 24 ISO 7089 Rondella 24 ISO 7089 Anilha 24 ISO 7089 Arandela 24 ISO 7089		4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
203	4115 054 01	Mutter M 24 ISO 4032-10 Nut M 24 ISO 4032-10 Écrou M 24 ISO 4032-10 Dado M 24 ISO 4032-10 Porca M 24 ISO 4032-10 Tuerca M 24 ISO 4032-10		1
204	9011 480 30	Stiftschraube Stud bolt Boulon filete Vite Parafuso Tornillo esparrágo	C063.070- 612.204	1
205	4200 030 01	Scheibe DIN 125 34 Washer DIN 125 34 Rondelle DIN 125 34 Rondella DIN 125 34 Anilha DIN 125 34 Arandela DIN 125 34		2
206	4115 058 01	Mutter M 33 10 Nut M 33 10 Écrou 33 10 Dado 33 10 Porca 33 10 Tuerca 33 10		2
207	9011 476 30	Rohr Tube Douille Tubo Tubo Tubo	C063.070 - 612.207	1
208	4330 105 01	Splint 10 x 90 ISO 1234 Cotter pin 10 x 90 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 90 ISO 1234 Coppiglia 10 x 90 ISO 1234 Passador aletas 10 x 90 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 90 ISO 1234		2
209	9011 481 30	Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	C063.070 - 612.209	2
210	9011 471 30	Lasche Connecting plate Éclisse Biscotto Fixação Orejeta	C063.070 - 612.210	2

Laufsteg Auslegerspitze

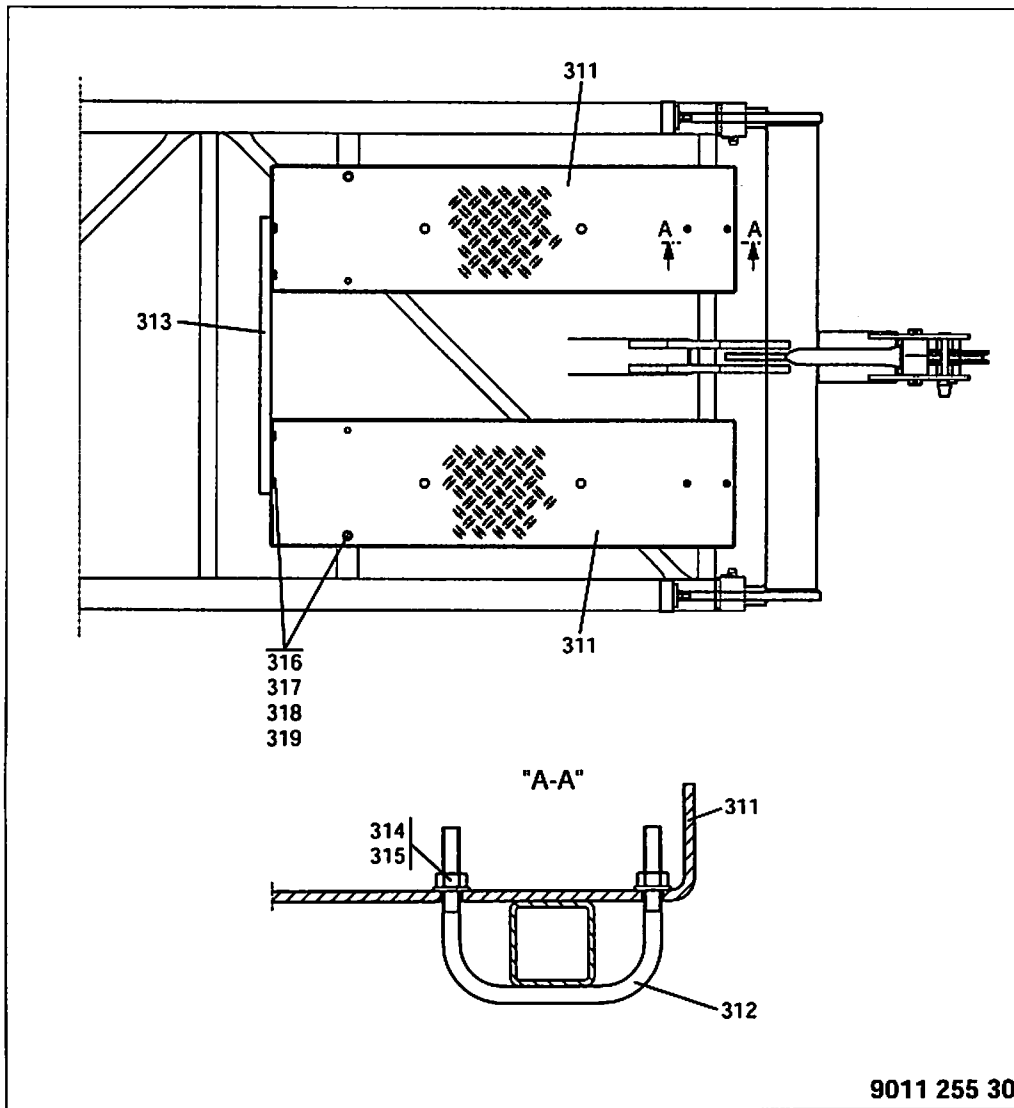
Jib head Footwalk
 Passerelle pointe de flèche
 Passerella punta braccio
 Passarela elemento ponta da lança
 Pasillo punta pluma

Bestell-Nr. 9011 255 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C063.070 - 641.300

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
311	9011 256 30	Laufsteg Footwalk Passerelle Passerella Passarela Pasillo	C062.070 - 641.311	2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
312	9011 157 30	Bügel Bow Archet Staffa Estribo Estribo	C062.070 – 641.312	4
313	9011 257 30	Befestigung Fastening Fixation Fissazione Fikação Amarre	C063.070 – 641.313	1
314	4115 046 01	Mutter 8 ISO 4032-10 Nut M8 ISO 4032-10 Écrou M8 ISO 4032-10 Dado M8 ISO 4032-10 Porca M8 ISO 4032-10 Tuerca M8 ISO 4032-10		4
315	4200 012 01	Scheibe ISO 7089 8,4 Washer ISO 7089 8,4 Rondelle ISO 7089 8,4 Rondella ISO 7089 8,4 Anilha ISO 7089 8,4 Arandela ISO 7089 8,4		4
316	4000 828	Schraube M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 30 ISO 4017-8.8		6
317	4115 047 01	Mutter M10 ISO 4032-10 Nut M10 ISO 4032-10 Écrou M10 ISO 4032-10 Dado M10 ISO 4032-10 Porca M10 ISO 4032-10 Tuerca M10 ISO 4032-10		6
318	4200 013 01	Scheibe ISO 7089 10 Washer ISO 7089 10 Rondelle ISO 7089 10 Rondella ISO 7089 10 Anilha ISO 7089 10 Arandela ISO 7089 10		12
319	4239 110 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		6

Laufkatze (6t - 2R)

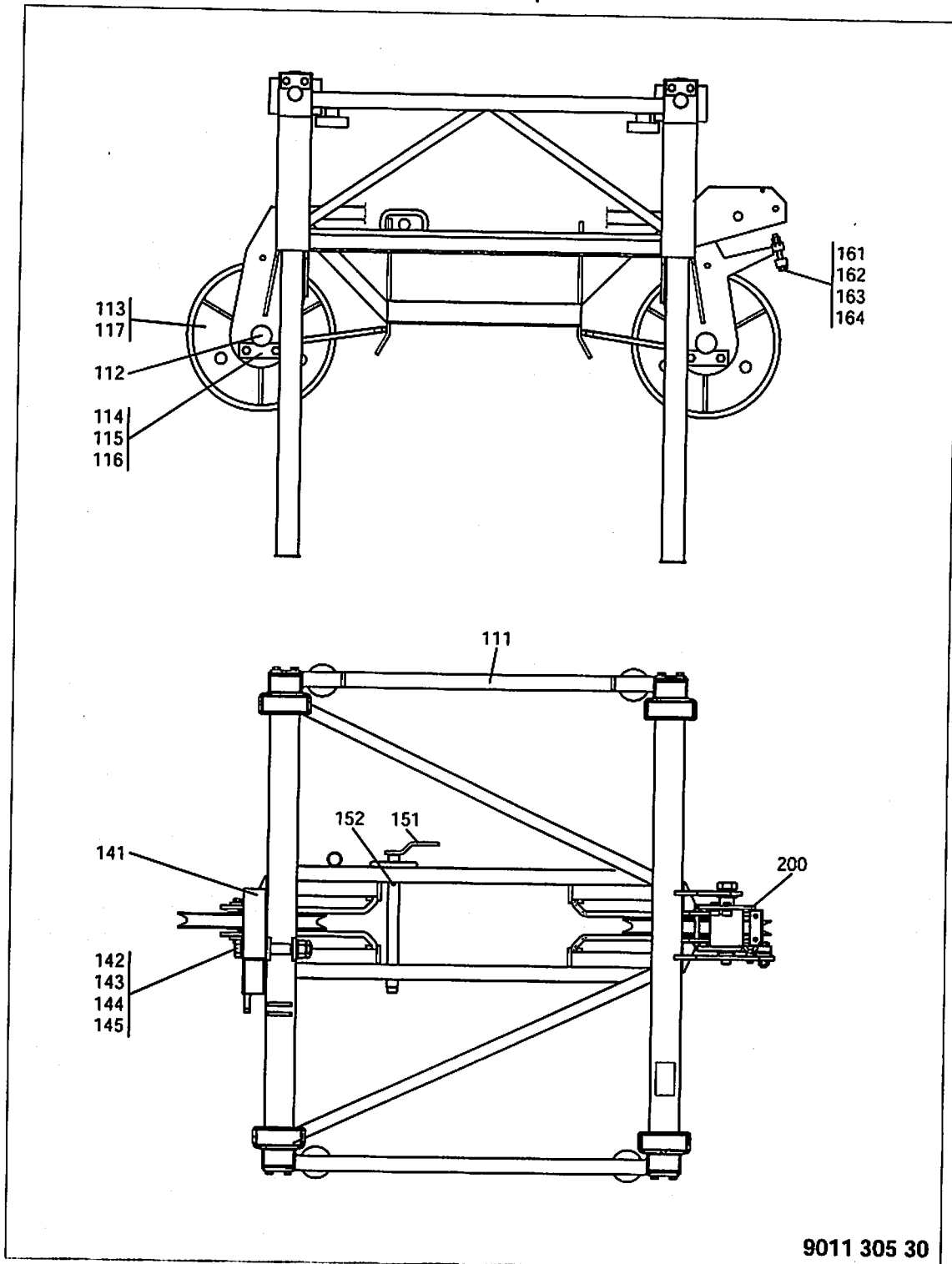
- Trolley (6t - 2R)
- Charriot de distribution (6t - 2R)
- Carrello (6t - 2R)
- Carrinho (6t - 2R)
- Carrito (6t - 2R)

Bestell-Nr. 9011 305 30

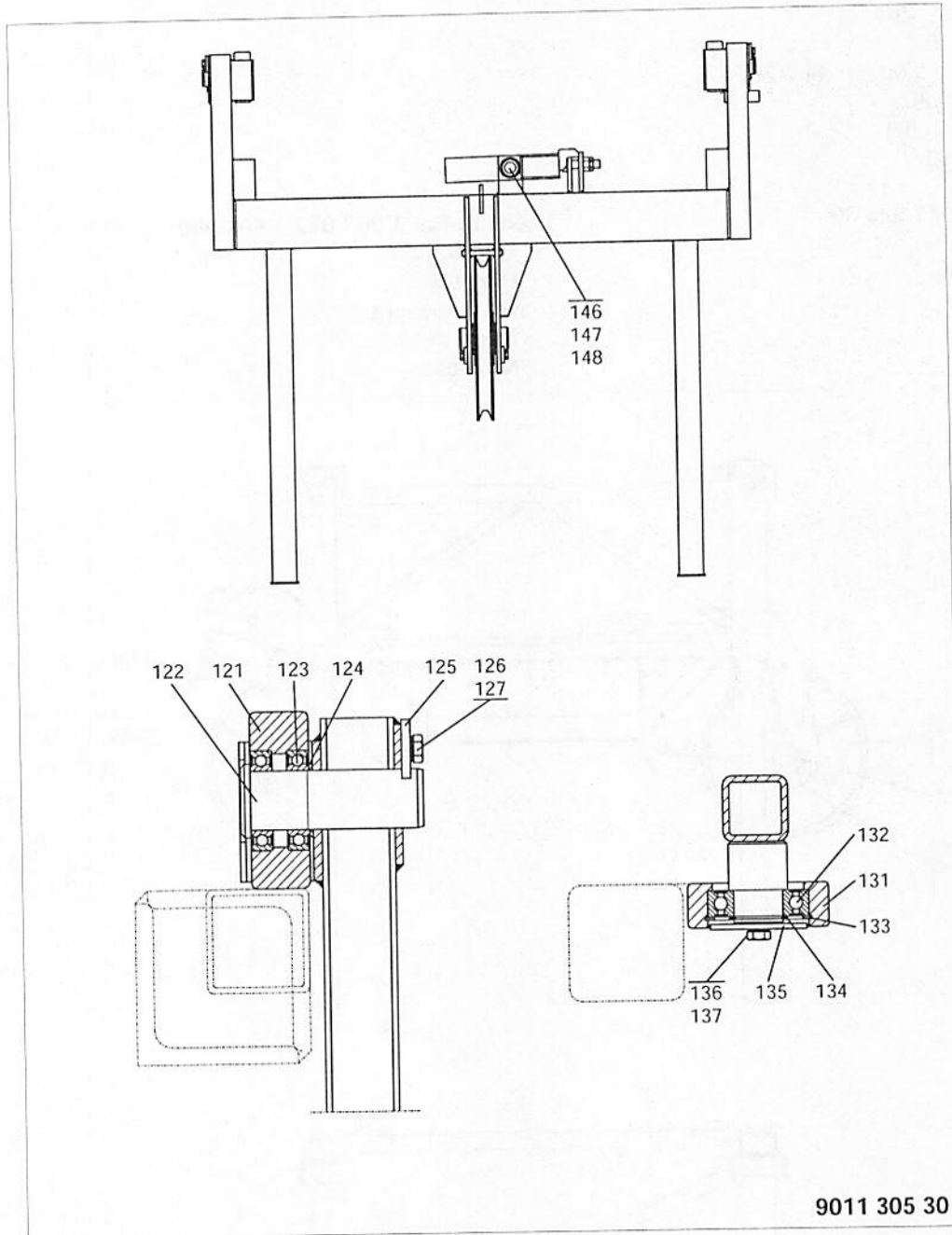
- Order No.
- No. De comm.
- Nr. D'ordine
- Nº de pedido
- Referencia

Zeich.-Nr. C063.072 - 661.000

- Drawing no.
- Plan no.
- Nr. di disegno
- Nº do desen
- Nº. plano



D - 33



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9011 306 30	Laufkatze Trolley Chariot de distribution Carrello Carrinho Carrito	C063.072- 661.111	1
112	9326 734 01	Bolzen 55 x 120 x 82 Pin 55 x 120 x 82 Axe 55 x 120 x 82 Bullone 55 x 120 x 82 Cavilha 55 x 120 x 82 Bulón 55 x 120 x 82		2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*113	9910 240 01	Seilrolle 350 x 9 x 55 Rope pulley 350 x 9 x 55 Poulie de câble 350 x 9 x 55 Puleggia fune 350 x 9 x 55 Roldana do cabo 350 x 9 x 55 Polea de cable 350 x 9 x 55	SER 09.35 AV 55-00	2
114	9970 403 01	Blech Sheet metal Tôle Lamiara Chapa Chapa		4
115	4900 120	Schraube M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 20 ISO 4017-8.8		8
116	4239 112 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		8
117	9007 448 30	Scheibe 55,3 x 75 x 5 Washer 55,3 x 75 x 5 Rondelle 55,3 x 75 x 5 Rondella 55,3 x 75 x 5 Anilha 55,3 x 75 x 5 Arandela 55,3 x 75 x 5	C 157.070 - 541.614	4
121	9561 229 01	Laufrad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	C 151.001 - 661.121	4
122	9397 212 01	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	C 155.001 - 661.122	4
123	7451 288 01	Lager 6008 2RS DIN 625 Bearing 6008 2RS DIN 625 Palier 6008 2RS DIN 625 Cuscinetto a sfera 6008 2RS DIN 625 Rolamento 6008 2RS DIN 625 Rodamiento 6008 2RS DIN 625		8
124	4220 026 01	Scheibe 40 x 50 x 2.5 DIN 988 Washer 40 x 50 x 2.5 DIN 988 Rondelle 40 x 50 x 2.5 DIN 988 Rondella 40 x 50 x 2.5 DIN 988 Anilha 40 x 50 x 2.5 DIN 988 Arandela 40 x 50 x 2.5 DIN 988		4
125	9970 402 01	Blech Sheet metal Tôle Lamiara Chapa Chapa		4

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
126	4065 166	Schraube M 10 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 20 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 20 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 20 ISO 4017-8.8		8
127	4239 110 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		8
131	9571 705 01	Laufrad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	C 041.001 – 661.221	4
132	7451 486 01	Lager 6206 2RS Bearing 6206 2RS Palier 6206 2RS Cuscinetto a sfera 6206 2RS Rolamento 6206 2RS Rodamiento 6206 2RS		4
133	4280 017 01	Sicherungsring 62 x 2 DIN 472 Locking ring 62 x 2 DIN 472 Circlip extérieure 62 x 2 DIN 472 Anello di sicurezza 62 x 2 DIN 472 Anel elastico com eixo 62 x 2 DIN 472 Anillo elástico agujero 62 x 2 DIN 472		4
134	4280 026 01	Sicherungsring 30 x 1,5 DIN 471 Locking ring 30 x 1,5 DIN 471 Circlip extérieure 30 x 1,5 DIN 471 Anello di sicurezza 30 x 1,5 DIN 471 Anel elastico com eixo 30 x 1,5 DIN 471 Anillo elástico eje 30 x 1,5 DIN 471		4
135	9387 282 01	Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	C 040.001 – 661.225	4
136	4900 089	Schraube M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 20 ISO 4017-8.8		4
137	4239 108 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		4
141	9010 655 30	Hebel Lever Levier Leva Palanca Palanca	C062.070 – 661.141	1

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
142	4062 112 01	Schraube M 27 x 190 DIN 931-10.9 Bolt M 27 x 190 DIN 931-10.9 Boulon M 27 x 190 DIN 931-10.9 Vite M 27 x 190 DIN 931-10.9 Parafuso M 27 x 190 DIN 931-10.9 Tornillo M 27 x 190 DIN 931-10.9		1
143	4200 026 01	Scheibe DIN 125 28 Washer DIN 125 28 Rondelle DIN 125 28 Rondella DIN 125 28 Anilha DIN 125 28 Arandela DIN 125 28		3
144	4115 056 01	Mutter M 27 ISO 4032-10 Nut M 27 ISO 4032-10 Écrou M 27 ISO 4032-10 Dado M 27 ISO 4032-10 Porca M 27 ISO 4032-10 Tuerca M 27 ISO 4032-10		1
145	4117 014 01	Mutter M 27 DIN 936 Nut M 27 DIN 936 Écrou M 27 DIN 936 Dado M 27 DIN 936 Porca M 27 DIN 936 Tuerca M 27 DIN 936		1
146	4062 058 01	Schraube M 20 x 80 ISO 4014-10.9 Bolt M 20 x 80 ISO 4014-10.9 Boulon M 20 x 80 ISO 4014-10.9 Vite M 20 x 80 ISO 4014-10.9 Parafuso M 20 x 80 ISO 4014-10.9 Tornillo M 20 x 80 ISO 4014-10.9		1
147	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 Nut M 20 ISO 4032-10 Écrou M 20 ISO 4032-10 Dado M 20 ISO 4032-10 Porca M 20 ISO 4032-10 Tuerca M 20 ISO 4032-10		1
148	4117 008 01	Mutter M 20 DIN 936 Nut M 20 DIN 936 Écrou M 20 DIN 936 Dado M 20 DIN 936 Porca M 20 DIN 936 Tuerca M 20 DIN 936		1
151	9571 698 01	Bolzen 30 x 370 x 80 Pin 30 x 370 x 80 Axe 30 x 370 x 80 Bullone 30 x 370 x 80 Cavilha 30 x 370 x 80 Bulón 30 x 370 x 80	C 041.001 - 661.131	1
152	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 Spring plug 7 x 105 Goupille á ressort 7 x 105 Spina a molla 7 x 105 Passador de mola 7 x 105 Pasador muelle 7 x 105		1
161	9007 546 30	Schienezange Rail clamp Pince-rail Pinza delle rotaie Mordaça Mordaza	C 157.070 - 661.161	1

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
162	4065 143 01	Schraube M 12 x 100 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 100 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 100 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 100 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 100 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 100 ISO 4017-8.8		2
163	4200 016 01	Scheibe DIN 125 13 Washer DIN 125 13 Rondelle DIN 125 13 Rondella DIN 125 13 Anilha DIN 125 13 Arandela DIN 125 13		2
164	4117 004 01	Mutter M 12 DIN 936 Nut M 12 DIN 936 Écrou M 12 DIN 936 Dado M 12 DIN 936 Porca M 12 DIN 936 Tuerca M 12 DIN 936		4
*200	9571 756 01	Befestigung Clamp Attache Fissaggio Fixação Fijación	C 041.001 - 661.500	1

Befestigung

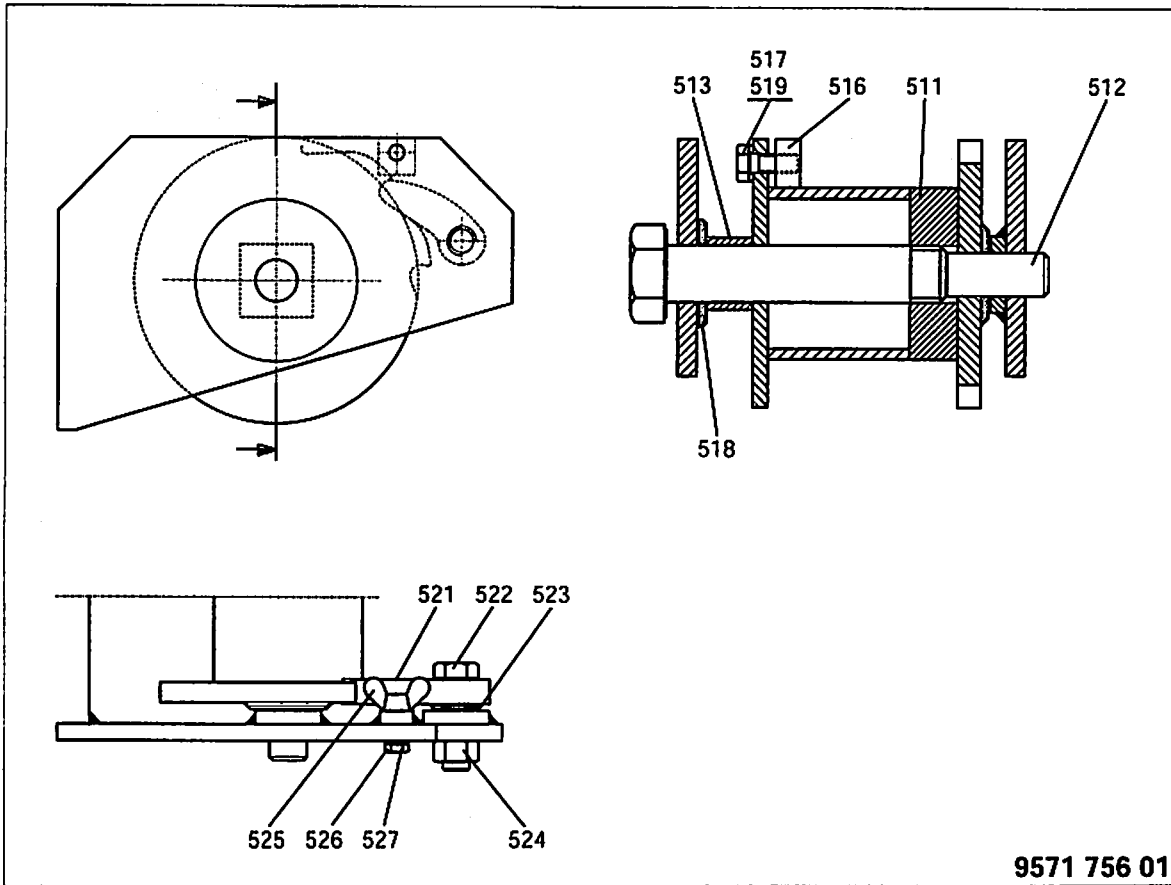
Clamp
 Attache
 Fissaggio
 Fixação
 Fijación

Bestell-Nr. 9571 756 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 041.001 – 661.500

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



9571 756 01

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
511	9571 757 01	Seiltrommel Rope drum Tambour de cable Tamburo Tambor Tambor	C 041.001 – 661.511	1
512	9526 664 01	Verbindung Union Union Unione União Unión	C 026.001 – 661.512	1

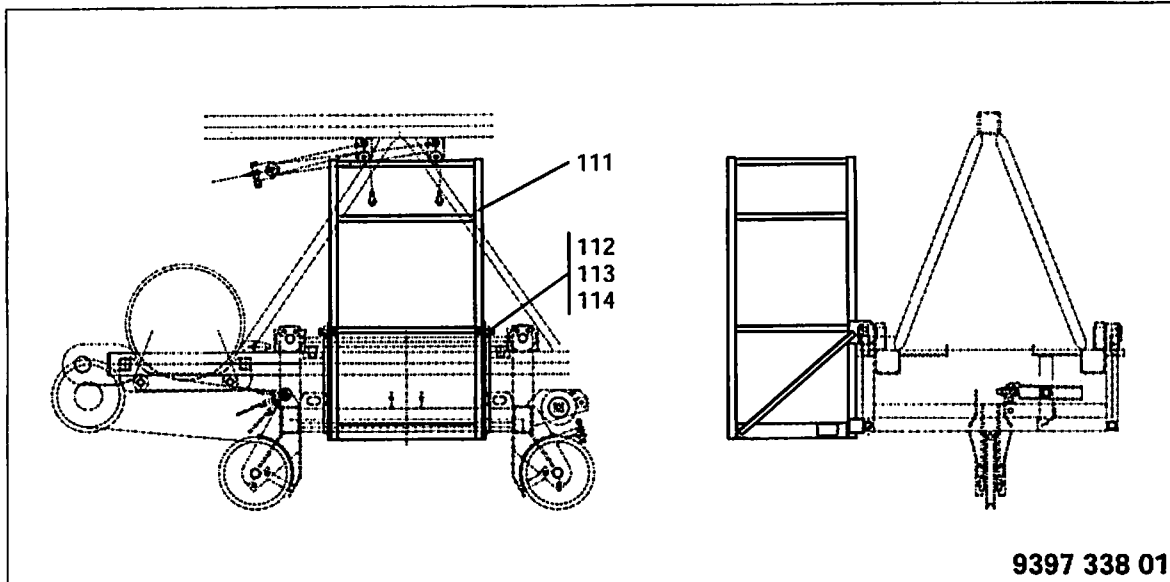
Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
513	9125 745 01	Distanzrohr 20 x 38 x 24 Distance tube 20 x 38 x 24 Douille d' écartement 20 x 38 x 24 Tubo distanzatore 20 x 38 x 24 Separador 20 x 38 x 24 Distanciador 20 x 38 x 24		1
516	9571 759 01	Schienenzange Rail clamp Pince-rail Pinza delle rotaie Mordaça Mordaza	C 041.001 – 661.516	2
517	4065 099 01	Schraube M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 25 ISO 4017-8.8		2
518	4200 028 01	Scheibe DIN 125 31 Washer DIN 125 31 Rondelle DIN 125 31 Rondella DIN 125 31 Anilha DIN 125 31 Arandela DIN 125 31		1
519	4239 110 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		2
521	9062 683 01	Klinke Latch Loquet Nottolino Gatilho Gatillo	C 001.000 – 661.521	1
522	4065 165 01	Schraube M 16 x 55 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 55 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 55 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 55 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 55 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 55 ISO 4017-8.8		1
523	4200 019 01	Scheibe DIN 125 17 Washer DIN 125 17 Rondelle DIN 125 17 Rondella DIN 125 17 Anilha DIN 125 17 Arandela DIN 125 17		1
524	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		1
525	4100 004 01	Mutter M 8 DIN 315 Nut M 8 DIN 315 Écrou M 8 DIN 315 Dado M 8 DIN 315 Porca M 8 DIN 315 Tuerca M 8 DIN 315		1

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
526	4065 073 01	Schraube M 8 x 30 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 30 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 30 ISO 4017-8.8		1
527	4239 108 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		1

Fahrkorb
 Maintenance cage
 Nacelle d'entretien
 Piattaforma mantenimento
 Plataforma manutenção
 Plataforma mantenimiento

Bestell-Nr. 9397 338 01
 Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 155.001 - 671.100
 Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N° plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9397 339 01	Fahrkorb Maintenance cage Nacelle d'entretien Piattaforma mantenimento Plataforma manutenção Plataforma mantenimiento	C 155.001 - 671.111	1
112	4062 042 01	Schraube M 16 x 70 ISO 4014-10.9 Bolt M 16 x 70 ISO 4014-10.9 Boulon M 16 x 70 ISO 4014-10.9 Vite M 16 x 70 ISO 4014-10.9 Parafuso M 16 x 70 ISO 4014-10.9 Tornillo M 16 x 70 ISO 4014-10.9		2
113	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		4
114	4200 511 01	Scheibe DIN 125 17 Washer DIN 125 17 Rondelle DIN 125 17 Rondella DIN 125 17 Anilha DIN 125 17 Arandela DIN 125 17		2

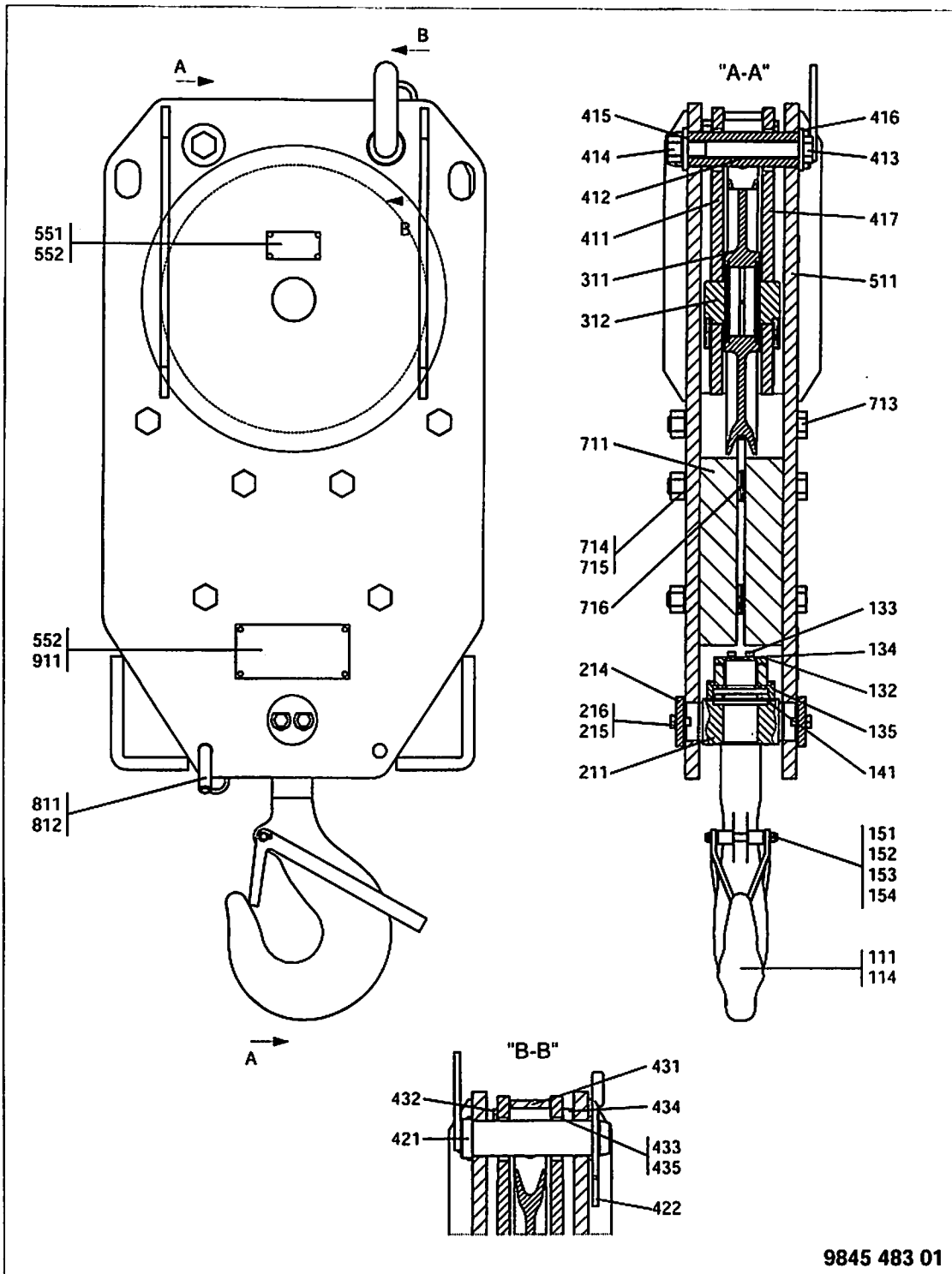
Flaschenzug 6300 Kg / TRG 3 M
 Lifting block 6300 Kg / TRG 3 M
 Poulie moufle 6300 Kg / TRG 3 M
 Bozzello 6300 Kg / TRG 3 M
 Polipasto 6300 Kg / TRG 3 M
 Polipasto 6300 Kg / TRG 3 M

Bestell-Nr. 9845 483 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. LAH 063 ET 001-035.000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9840 396 01	Haken Hook Crochet Gancio Gancho Gancho	LAH 063 EF 021 - 111	1
114	4115 065 01	Mutter M 45 ISO 4032-10 Nut M 45 ISO 4032-10 Écrou M 45 ISO 4032-10 Dado M 45 ISO 4032-10 Porca M 45 ISO 4032-10 Tuerca M 45 ISO 4032-10		1
132	9845 172 01	Keil Wedge / key Clavette / coin Chiavetta Chaveta Chaveta	LAH 063 EF 031 - 132	1
133	4600 048	Schraube M 6 x 16 DIN 912 Bolt M 6 x 16 DIN 912 Boulon M 6 x 16 DIN 912 Vite M 6 x 16 DIN 912 Parafuso M 6 x 16 DIN 912 Tornillo M 6 x 16 DIN 912		2
134	4239 106 01	Sicherungsscheibe VS6 Lock washer VS6 Rondelle d'arrêt VS6 Rondella di sicurezza VS6 Anilha de segurança VS6 Arandela seguridad VS6		2
135	9841 421 01	Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	LAH 063 EG 011 - 135	1
141	7454 109 01	Lager 51209 DIN 711 Bearing 51209 DIN 711 Palier 51209 DIN 711 Cuscinetto a sfera 51209 DIN 711 Rolamento 51209 DIN 711 Rodamiento 51209 DIN 711		1
151	9685 869 01	Bügel Bow Archet Archetto Estribo Estribo	LAH 063 EF 021-151	1
152	9722 140 01	Bolzen Form 200 10 x 95 x 85 Pin Form 200 10 x 95 x 85 Axe Forme 200 10 x 95 x 85 Bullone Form 200 10 x 95 x 85 Cavilha Form 200 10 x 95 x 85 Bulón Forma 200 10 x 95 x 85		1
153	9694 290 01	Distanzrohr Distance tube Douille d'écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador		2

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
154	4330 032 01	Splint 3,2 x 14 ISO 1234 Cotter pin 3,2 x 14 ISO 1234 Goupille fendue 3,2 x 14 ISO 1234 Coppiglia 3,2 x 14 ISO 1234 Passador aletas 3,2 x 14 ISO 1234 Pasador aletas 3,2 x 14 ISO 1234		2
211	9845 141 01	Traverse Cross member Entretoise Traversa Travessa Traviesa	LAH 063 ET 038 - 211	1
214	9845 866 01	Scheibe 10 x 65 / RD Washer 10 x 65 / RD Rondelle 10 x 65 / RD Rondella 10 x 65 / RD Anilha 10 x 65 / RD Arandela 10 x 65 / RD	LAH 050 ET 01 - 038.214	2
215	4065 166	Schraube M 10 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 20 ISO 4014-8.8 Vite M 10 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 20 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 20 ISO 4017-8.8		4
216	4231 008 01	Sicherungsscheibe 10,5 DIN 432 Lock washer 10,5 DIN 432 Rondelle d'arrêt 10,5 DIN 432 Rondella di sicurezza 10,5 DIN 432 Anilha de segurança 10,5 DIN 432 Arandela seguridad 10,5 DIN 432		4
*311	9910 240 01	Rolle 350 x 9 x 55 Pulley 350 x 9 x 55 Poulie 350 x 9 x 55 Puleggia 350 x 9 x 55 Roldana 350 x 9 x 55 Polea 350 x 9 x 55	SER 09.35 AV 55 - 00	1
312	9845 484 01	Achse 55 x 100 x 80 Axle 55 x 100 x 80 Essieu 55 x 100 x 80 Asse 55 x 100 x 80 Eixo 55 x 100 x 80 Eje 55 x 100 x 80		1
411	9845 485 01	Seite Side Côté Lateral Laterale Lateral	LAH 063 ET 001 - 035.411	1
412	9845 487 01	Distanzrohr 23,3 x 45 x 146 Distance tube 23,3 x 45 x 146 Douille d'écartement 23,3 x 45 x 146 Tubo distanzatore 23,3 x 45 x 146 Separador 23,3 x 45 x 146 Distanciador 23,3 x 45 x 146	LAH 063 ET 001 - 035.412	1
413	4600 119	Schraube M 20 x 180 ISO 4014-8.8 Bolt M 20 x 180 ISO 4014-8.8 Boulon M 20 x 180 ISO 4014-8.8 Vite M 20 x 180 ISO 4014-8.8 Parafuso M 20 x 180 ISO 4014-8.8 Tornillo M 20 x 180 ISO 4014-8.8		1

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
414	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 Nut M 20 ISO 4032-10 Écrou M 20 ISO 4032-10 Dado M 20 ISO 4032-10 Porca M 20 ISO 4032-10 Tuerca M 20 ISO 4032-10		1
415	4239 120 01	Sicherungsscheibe VS20 Lock washer VS20 Rondelle d'arrêt VS20 Rondella di sicurezza VS20 Anilha de segurança VS20 Arandela seguridad VS20		1
416	9843 867 01	Scheibe 6 x 55/21RD Washer 6 x 55/21RD Rondelle 6 x 55/21RD Rondella 6 x 55/21RD Anilha 6 x 55/21RD Arandela 6 x 55/21RD	LAH 080 ET 011 - 040.416	2
417	9845 488 01	Seite Side Côté Lateral Laterale Lateral	LAH 063 ET 001 - 035.417	1
421	9845 489 01	Bolzen Form 550 45 x 190 x 155 Pin Form 550 45 x 190 x 155 Axe Forme 550 45 x 190 x 155 Bullone Form 550 45 x 190 x 155 Cavilha Form 550 45 x 190 x 155 Bulón Forma 550 45 x 190 x 155		1
422	4331 027 01	Federstecker 7 x 150 2Wind Spring plug 7 x 150 2Wind Goupille á ressort 7 x 150 2Wind Spina a molla 7 x 150 2Wind Passador de mola 7 x 150 2Wind Pasador muelle 7 x 150 2Wind		1
431	9845 491 01	Abdeckung Cover Couvercle Copertura Coberta Cubierta	LAH 063 ET 001 - 035.431	1
432	4600 332	Schraube M 16 x 90 ISO 4014-8.8 Bolt M 16 x 90 ISO 4014-8.8 Boulon M 16 x 90 ISO 4014-8.8 Vite M 16 x 90 ISO 4014-8.8 Parafuso M 16 x 90 ISO 4014-8.8 Tornillo M 16 x 90 ISO 4014-8.8		2
433	4231 012 01	Sicherungsblech DIN 432 17 Sheet metal 25 x 165 x 925 Tôle 25 x 165 x 925 Lamiera 25 x 165 x 925 Chapa 25 x 165 x 925 Chapa 25 x 165 x 925		4
434	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		2

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
435	4200 019 01	Scheibe ISO 7089 16 Washer ISO 7089 16 Rondelle ISO 7089 16 Rondella ISO 7089 16 Anilha ISO 7089 16 Arandela ISO 7089 16		2
511	9845 492 01	Seite Side Côté Lateral Laterale Lateral	LAH 063 ET 035 - 511	2
551	9911 318 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero		1
552	4449 001 01	Kerbnagel 3,2 x 6 Notched nail 3,2 x 6 Clou conique 3,2 x 6 Chiodo intagliato 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6 Remache estriado 3,2 x 6		8
711	9845 495 01	Blech 50 x 330 x 490 Sheet metal 50 x 330 x 490 Tôle 50 x 330 x 490 Lamiera 50 x 330 x 490 Chapa 50 x 330 x 490 Chapa 50 x 330 x 490	LAH 063 ET 001 - 035.711	2
713	4061 240 01	Schraube M 20 x 170 ISO 4014-8.8 Bolt M 20 x 170 ISO 4014-8.8 Boulon M 20 x 170 ISO 4014-8.8 Vite M 20 x 170 ISO 4014-8.8 Parafuso M 20 x 170 ISO 4014-8.8 Tornillo M 20 x 170 ISO 4014-8.8		6
714	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 Nut M 20 ISO 4032-10 Écrou M 20 ISO 4032-10 Dado M 20 ISO 4032-10 Porca M 20 ISO 4032-10 Tuerca M 20 ISO 4032-10		6
715	4239 120 01	Sicherungsscheibe VS20 Lock washer VS20 Rondelle d'arrêt VS20 Rondella di sicurezza VS20 Anilha de segurança VS20 Arandela seguridad VS20		6
716	4200 023 01	Scheibe ISO 7089 22 Washer ISO 7089 22 Rondelle ISO 7089 22 Rondella ISO 7089 22 Anilha ISO 7089 22 Arandela ISO 7089 22	LAH 050 ET 01 - 038.214	18
811	9204 324 01	Bolzen 110 16 x 170 x 155 V1790-966.132 Pin 110 16 x 170 x 155 V1790-966.132 Axe 110 16 x 170 x 155 V1790-966.132 Bullone 110 16 x 170 x 155 V1790-966.132 Cavilha 110 16 x 170 x 155 V1790-966.132 Bulón 110 16 x 170 x 155 V1790-966.132		1

D - 47

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
812	4331 001 01	Federstecker 5 x 85 1Wind Spring plug 5 x 85 1Wind Goupille á ressort 5 x 85 1Wind Spina a molla 5 x 85 1Wind Passador de mola 5 x 85 1Wind Pasador muelle 5 x 85 1Wind		1
911	9685 243 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD 07.15 LU 12 DE	1

Sicherungsseil Ausleger

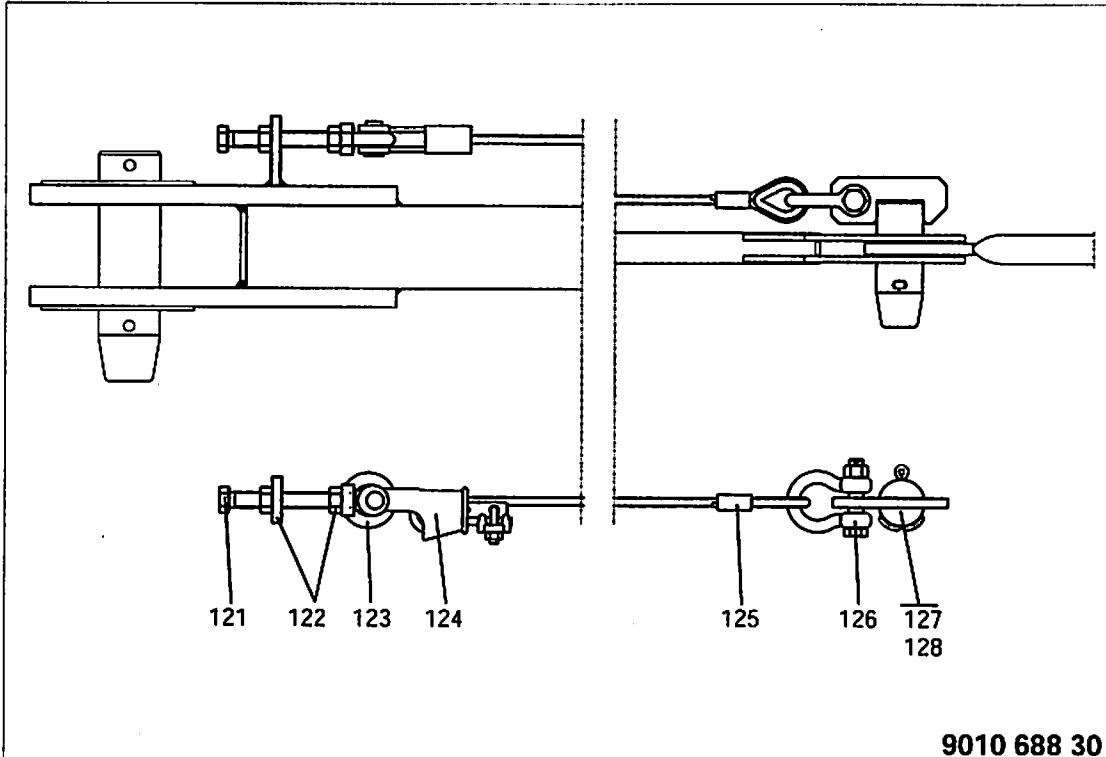
Jib safety rope
 Câble de sécurité flèche
 Cavo sicurezza braccio
 Cabo segurança lança
 Cable seguridad pluma

Bestell-Nr. 9010 688 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C062.070 - 699.100

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N° plano



Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
121	4065 277 01	Schraube M 20 x 160 ISO 4017-8.8 Bolt M 20 x 160 ISO 4017-8.8 Boulon M 20 x 160 ISO 4017-8.8 Vite M 20 x 160 ISO 4017-8.8 Parafuso M 20 x 160 ISO 4017-8.8 Tornillo M 20 x 160 ISO 4017-8.8		1
122	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 Nut M 20 ISO 4032-10 Écrou M 20 ISO 4032-10 Dado M 20 ISO 4032-10 Porca M 20 ISO 4032-10 Tuerca M 20 ISO 4032-10		2
123	4112 005 01	Mutter M 20 DIN 582 Nut M 20 DIN 582 Écrou M 20 DIN 582 Dado M 20 DIN 582 Porca M 20 DIN 582 Tuerca M 20 DIN 582		1

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
124	7739 190 01	Keilendklemme Crosby 3/8Z Key end clamp Crosby 3/8Z Pince terminale á cale Crosby 3/8Z Terminale zeppa Crosby 3/8Z Terminal cunha Crosby 3/8Z Terminal cuña Crosby 3/8Z		1
125	7734 485 01	Seil 10 x 61 mtr. DIN 3066 Rope 10 x 61 mtr. DIN 3066 Cáble 10 x 61 mtr. DIN 3066 Cavo 10 x 61 mtr. DIN 3066 Cabo 10 x 61 mtr. DIN 3066 Cable 10 x 61 mtr. DIN 3066		1
126	7739 371 01	Schaekel Shackle Manille Ceppo Grilheta Grillete		1
127	9010 689 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C062.070 - 699.127	1
128	4330 105 01	Splint 10 x 90 ISO 1234 Cotter pin 10 x 90 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 90 ISO 1234 Coppiglia 10 x 90 ISO 1234 Passador aletas 10 x 90 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 90 ISO 1234		1

Seilliste 110EC-B (6t - 2R)

- Rope list 110EC-B (6t - 2R)
- Liste de câbles 110EC-B (6t - 2R)
- Lista cavos 110EC-B (6t - 2R)
- Lista cabos 110EC-B (6t - 2R)
- Lista cables 110EC-B (6t - 2R)

Bestell-Nr.

- Order No.
- No. De comm.
- Nr. Di'ordine
- Nº de pedido
- Referencia

Zeich.-Nr.

- Drawing no.
- Plan no.
- Nr. di disegno
- Nº do desen
- Nº. plano

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	1034 2560	Hubseil 16 PC 1770N/mm ² Hoist rope 16 PC 1770N/mm ² Câble de levage 16 PC 1770N/mm ² Cavo elevazione 16 PC 1770N/mm ² Cabo elevação 16 PC 1770N/mm ² Cable elevación 16 PC 1770N/mm ²		1
102	1016 7628	Katzseil 8 x 58 mtrs. Trolley travel rope 8 x 58 mtrs. Câble mécanisme de distribution 8 x 58 mtrs. Cavo traslaz. carrellino 8 x 58 mtrs. Cabo translação do carrinho 8 x 58 mtrs. Cable traslación carrito 8 x 58 mtrs.		1
103	1016 7627	Katzseil 8 x 115 mtrs. Trolley travel rope 8 x 115 mtrs. Câble mécanisme de distribution 8 x 115 mtrs. Cavo traslaz. carrellino 8 x 115 mtrs. Cabo translação do carrinho 8 x 115 mtrs. Cable traslación carrito 8 x 115 mtrs.		1

Katzfahrwerk 3,0 kW

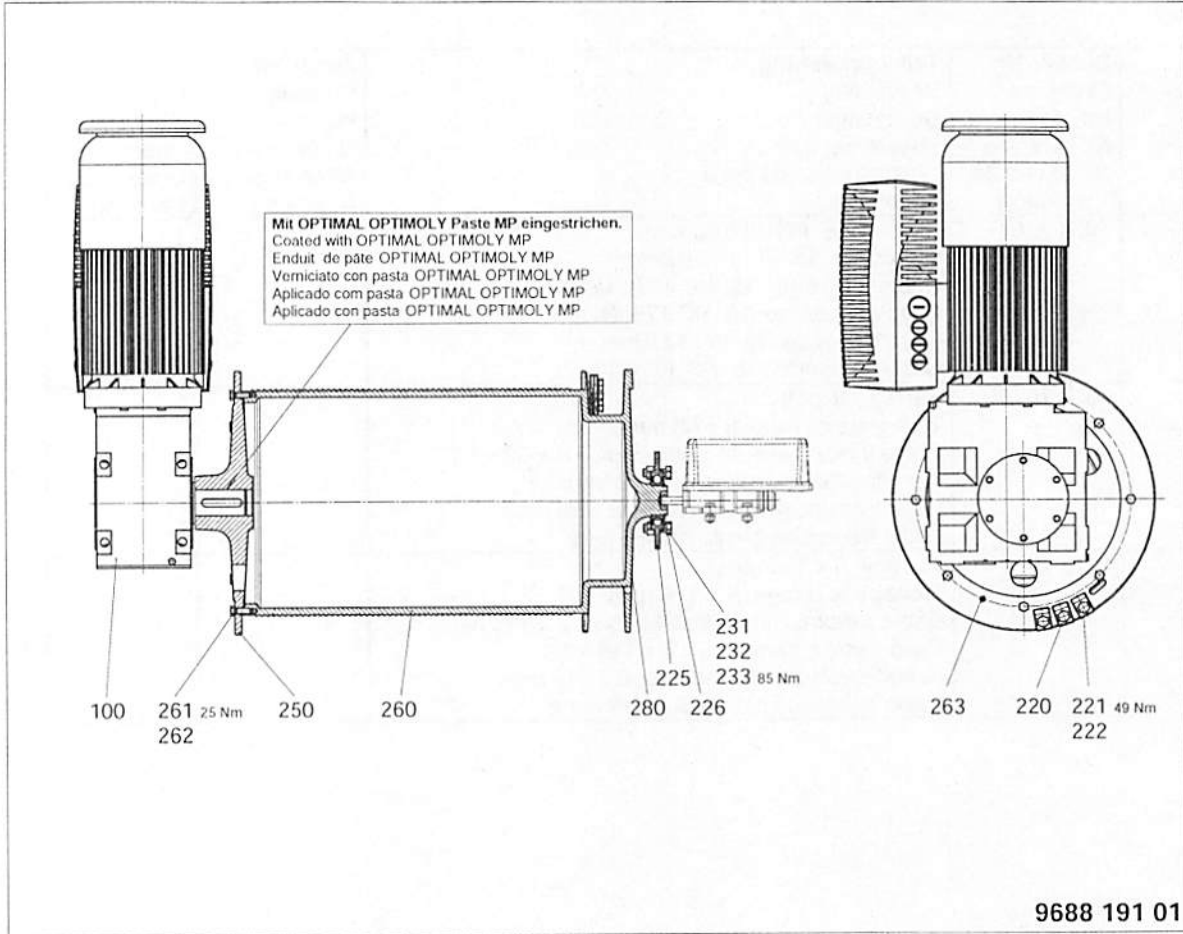
Trolley travel gear 3,0 kW
 Mécanisme de distribution 3,0 kW
 Dispositivo traslaz. carrellino 3,0 kW
 Mecanismo de translação do carrinho 3,0 kW
 Mecanismo traslación carrito 3,0 kW

Bestell-Nr. 9688 191 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. KAW 140 KV 037-650.000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piecze no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*100	1016 8947	Getriebemotor Geared motor Moto-Réducteur Motore-Riduttore Motoreductor Motoreductor		1
220	9328 737 01	Klemmstück 5 x 25 x 30 Clamp piece 5 x 25 x 30 Pièce de serrage 5 x 25 x 30 Elemento di serraggio 5 x 25 x 30 Peça de união 5 x 25 x 30 Pieza de unión 5 x 25 x 30	KAW 140 KV 036-650.220	8

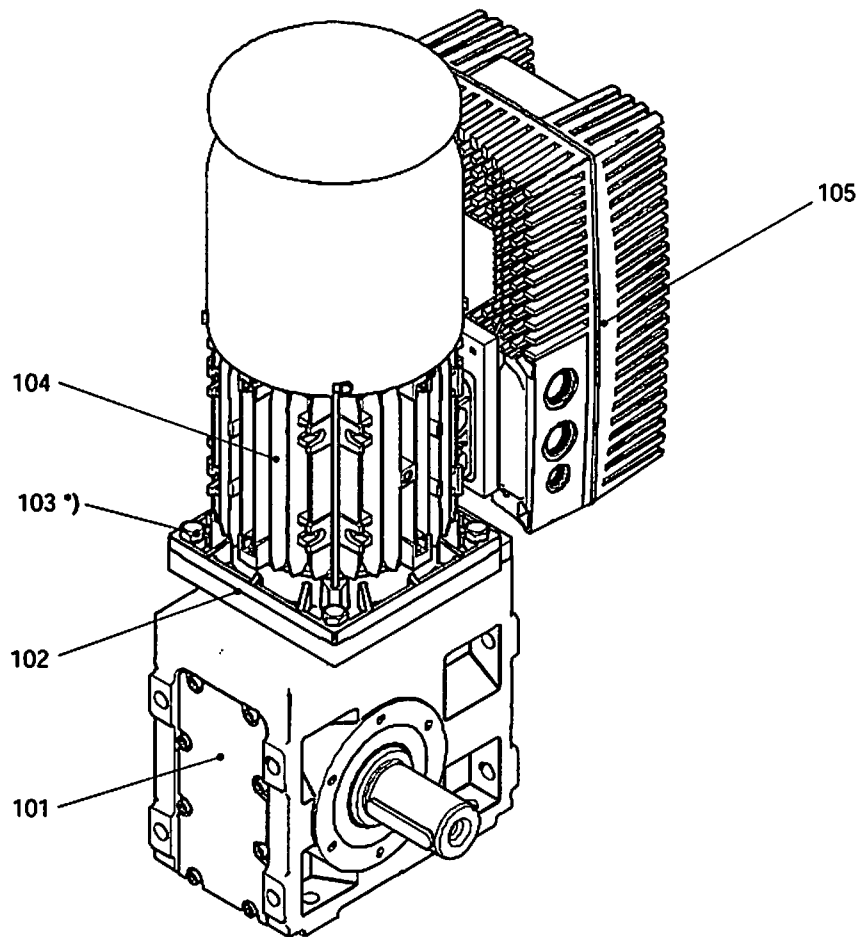
Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
221	4065164	Schraube M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 25 ISO 4017-8.8		8
222	4239 110 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		8
225	7469 180 01	Lager PF85 1726209-2RS1 Bearing PF85 1726209-2RS1 Palier PF85 1726209-2RS1 Cuscinetto a sfera PF85 1726209-2RS1 Rolamento PF85 1726209-2RS1 Rodamiento PF85 1726209-2RS1		1
226	4280 039 01	Sicherungsring 45 x 1,75 DIN 471 Locking ring 45 x 1,75 DIN 471 Circlip extérieure 45 x 1,75 DIN 471 Anello di sicurezza 45 x 1,75 DIN 471 Anel elastico eixo 45 x 1,75 DIN 471 Anillo elástico eje 45 x 1,75 DIN 471		1
231	4900204	Schraube M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 35 ISO 4017-8.8		4
232	4239 112 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		4
233	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		4
250	9688 192 01	Flanshc Flange Bride Flangia Brida Brida	KAW 140 KV 037-650.250	1
260	9688 193 01	Seiltrommel Rope drum Tambour de câble Tamburo Tambor Tambor	KAW 140 KV 037-650.260	1
261	4900128	Schraube M 8x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 25 ISO 4017-8.8		8

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
262	4239 108 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		8
263	4323 114 01	Schwerspannstift 8 x 25 Heavy dowel pin 8 x 25 Goupille élastique 8 x 25 Spinotto de fissaggio 8 x 25 Passador 8 x 25 Pasador ajuste 8 x 25		2
280	1016 5524	Bezeichnungsschild Designation plate Plaque indicatrice Placca indicazione Placa indicadora Placa indicadora		1

Getriebemotor i=43,9
 Geared motor i=43,9
 Moto-Réducteur i=43,9
 Motore-Riduttore i=43,9
 Motoreductor i=43,9
 Motoreductor i=43,9

Bestell-Nr. 1016 8947
 Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. GSS06-2E VBR 100C32
 Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



***) gesichert mit Kleber der Festigkeitsklasse mittel**
 glued to form a medium resistant connection
 collé de manière à résistance moyenne
 suggezione con colla di resistenza media
 Sujeição com adesivo do resistencia meia
 sujección con adhesivo de resistencia media

1016 8947

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*101	1016 7063	Getriebe i= 43,917 Gear unit i= 43,917 Réducteur i= 43,917 Riduttore i= 43,917 Reductor i= 43,917 Reductor i= 43,917	GSS06-2F VBR	1
102	7264 266 01	O-Ring 155 x 3 72 NBR/872 O-Ring 155 x 3 72 NBR/872 Rondelle-O 155 x 3 72 NBR/872 Fascetta-O 155 x 3 72 NBR/872 Anela-O 155 x 3 72 NBR/872 Arandela-O 155 x 3 72 NBR/872		1
103	4000 828	Schraube M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 30 ISO 4017-8.8		4
*104	1016 8950	Motor Motor Moteur Motore Motor Motor	MDXMA2M10 0-32	1
*105	1016 7398	Frequenzumrichter 5,1KVA 7,3A Frequency converter 5,1KVA 7,3A Changeur de fréquence 5,1KVA 7,3A Variazione di frequenza 5,1KVA 7,3A Variador da frequência 5,1KVA 7,3A Variador de frecuencia 5,1KVA 7,3A		1

Getriebe i=43,917

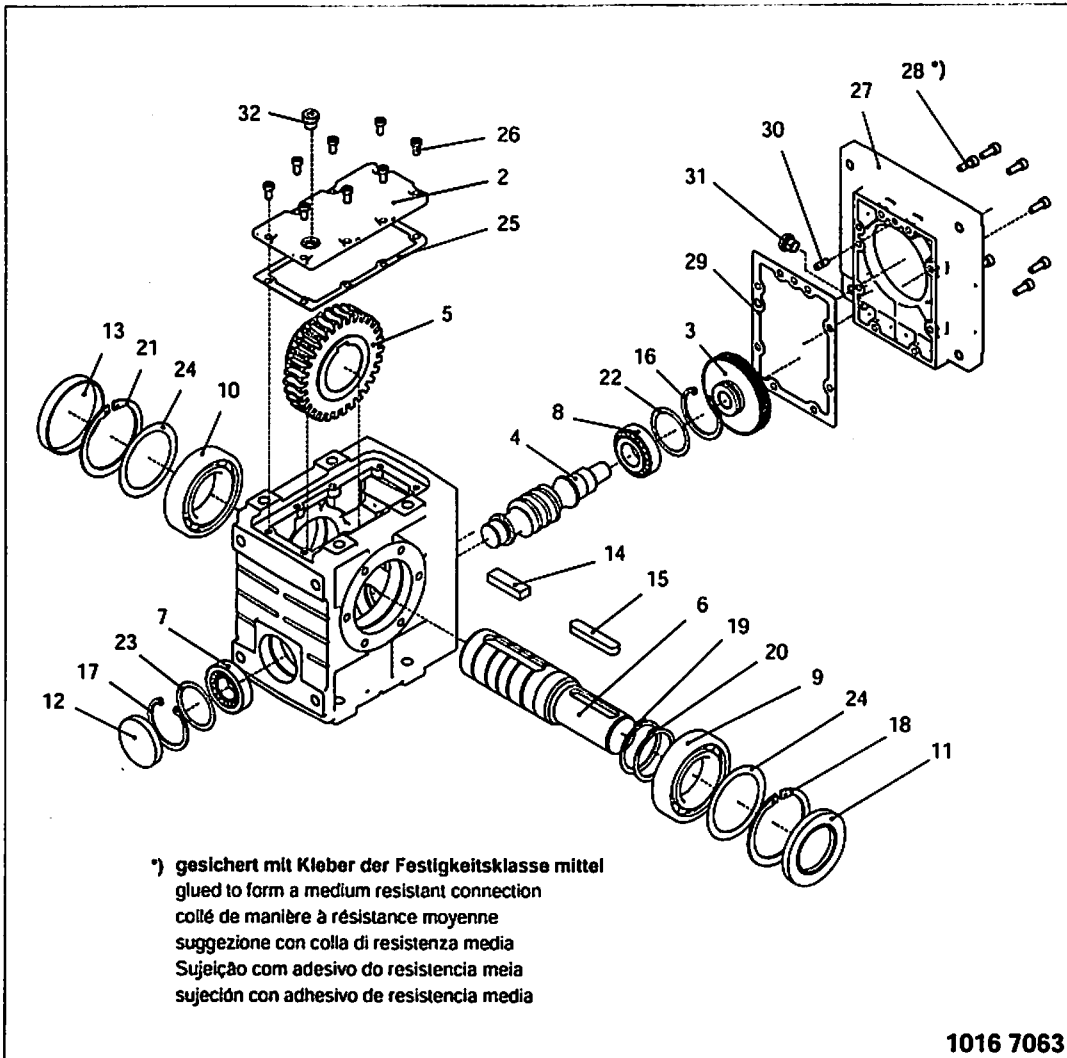
Reducer i=43,917
 Réducteur i=43,917
 Riduttore i=43,917
 Reductor i=43,917
 Reductor i=43,917

Bestell-Nr. 1016 7063

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. GSS06-2F VBR

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
2	5003 581 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. Di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
3	1016 7399	Zahnrad z=68 Gear wheel z=68 Roue dentée z=68 Ruota dentata z=68 Cremalheira z=68 Rueda dentada z=68		1
4	1016 7400	Ritzelwelle i=8 Pinion shaft i=8 Arbre de pignon i=8 Albero con pignone i=8 Arvore pinhão i=8 Arbol piñón i=8		1
5	1016 7401	Zahnrad i=8 Gear wheel i=8 Roue dentée i=8 Ruota dentata i=8 Cremalheira i=8 Rueda dentada i=8		1
6	1016 7402	Hohwelle Hollow shaft Arbre creux Albero cavo Arvore vazio Arbol hueco		1
7	7462 300 01	Lager DIN 720 32206 Bearing DIN 720 32206 Palier PF85 DIN 720 32206 Cuscinetto a sfera DIN 720 32206 Rolamento DIN 720 32206 Rodamiento DIN 720 32206		1
8	7462 300 01	Lager DIN 720 32206 Bearing DIN 720 32206 Palier PF85 DIN 720 32206 Cuscinetto a sfera DIN 720 32206 Rolamento DIN 720 32206 Rodamiento DIN 720 32206		1
9	7451 213 01	Lager DIN 625 6013 Bearing DIN 625 6013 Palier DIN 625 6013 Cuscinetto a sfera DIN 625 6013 Rolamento DIN 625 6013 Rodamiento DIN 625 6013		1
10	7451 213 01	Lager DIN 625 6013 Bearing DIN 625 6013 Palier DIN 625 6013 Cuscinetto a sfera DIN 625 6013 Rolamento DIN 625 6013 Rodamiento DIN 625 6013		1
11	7100 648 01	Wellendichtring DIN 3760 65 X 10 Rotary shaft seal 65 X 10 Bague à lèvres avec ressort 65 X 10 Cosa di riserva per assale 65 X 10 Retain para eixe 65 X 10 Retén para ejes 65 X 10		1
12	5003 093 01	Verschlußdeckel Sealing cover Couvercle de fermeture Copertura Coberta Cubierta		1

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. Di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
13	5003 598 01	Verschlußdeckel Sealing cover Couvercle de fermeture Copertura Coberta Cubierta		1
14	1000 3176	Passfeder DIN 6885 B 20 x 12 x 45 Fitting key DIN 6885 B 20 x 12 x 45 Clavette d'ajustage DIN 6885 B 20 x 12 x 45 Linguetta DIN 6885 B 20 x 12 x 45 Chaveta DIN 6885 B 20 x 12 x 45 Chaveta DIN 6885 B 20 x 12 x 45		1
15	4340 157 01	Passfeder DIN 6885 A 12 x 8 x 63 Fitting key DIN 6885 A 12 x 8 x 63 Clavette d'ajustage DIN 6885 A 12 x 8 x 63 Linguetta DIN 6885 A 12 x 8 x 63 Chaveta DIN 6885 A 12 x 8 x 63 Chaveta DIN 6885 A 12 x 8 x 63		1
16	4281 017 01	Sicherungsring 62 x 2 DIN 472 Locking ring 62 x 2 DIN 472 Circlip extérieure 62 x 2 DIN 472 Anello di sicurezza 62 x 2 DIN 472 Anel elastico eixo 62 x 2 DIN 472 Anillo elástico eje 62 x 2 DIN 472		1
17	4281 017 01	Sicherungsring 62 x 2 DIN 472 Locking ring 62 x 2 DIN 472 Circlip extérieure 62 x 2 DIN 472 Anello di sicurezza 62 x 2 DIN 472 Anel elastico eixo 62 x 2 DIN 472 Anillo elástico eje 62 x 2 DIN 472		1
18	4281 018	Sicherungsring 100 x 3 DIN 472 Locking ring 100 x 3 DIN 472 Circlip extérieure 100 x 3 DIN 472 Anello di sicurezza 100 x 3 DIN 472 Anel elastico eixo 100 x 3 DIN 472 Anillo elástico eje 100 x 3 DIN 472		1
19	4280 052 01	Sicherungsring 65 x 2,5 DIN 471 Locking ring 65 x 2,5 DIN 471 Circlip extérieure 65 x 2,5 DIN 471 Anello di sicurezza 65 x 2,5 DIN 471 Anel elastico eixo 65 x 2,5 DIN 471 Anillo elástico eje 65 x 2,5 DIN 471		1
20	4280 052 01	Sicherungsring 65 x 2,5 DIN 471 Locking ring 65 x 2,5 DIN 471 Circlip extérieure 65 x 2,5 DIN 471 Anello di sicurezza 65 x 2,5 DIN 471 Anel elastico eixo 65 x 2,5 DIN 471 Anillo elástico eje 65 x 2,5 DIN 471		1
21	4281 018	Sicherungsring 100 x 3 DIN 472 Locking ring 100 x 3 DIN 472 Circlip extérieure 100 x 3 DIN 472 Anello di sicurezza 100 x 3 DIN 472 Anel elastico eixo 100 x 3 DIN 472 Anillo elástico eje 100 x 3 DIN 472		1
22	1016 7418	Paßscheibe 50 x 62 x 2 DIN 988 Shim ring 50 x 62 x 2 DIN 988 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 2 DIN 988 Distanziale di compenso 50 x 62 x 2 DIN 988 Anilha de ajuste 50 x 62 x 2 DIN 988 Arandela ajuste 50 x 62 x 2 DIN 988		1

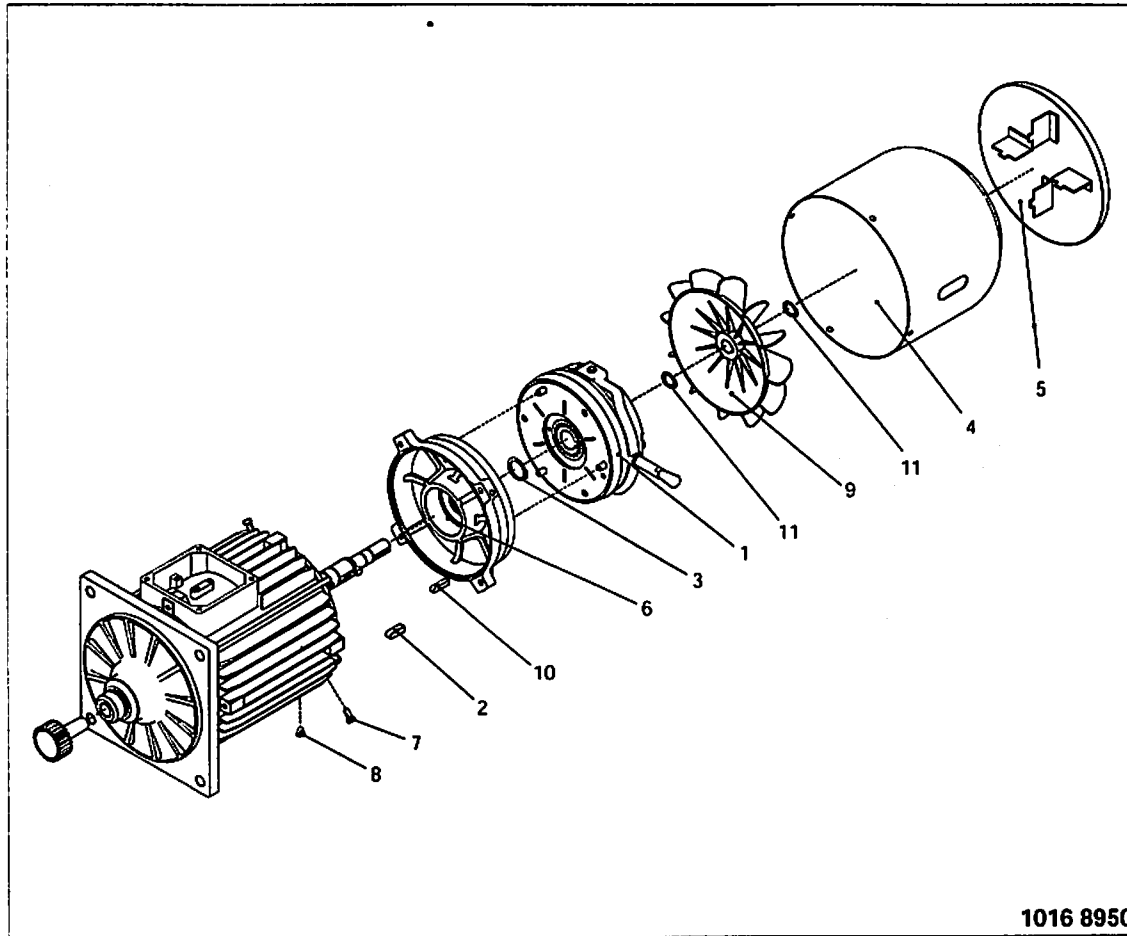
Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. Di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
23	4220 033 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,1 DIN 988 Shim ring 50 x 62 x 0,1 DIN 988 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 0,1 DIN 988 Distanziale di compenso 50 x 62 x 0,1 DIN 988 Anilha de ajuste 50 x 62 x 0,1 DIN 988 Arandela ajuste 50 x 62 x 0,1 DIN 988		1
	4220 034 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,3 DIN 988 Shim ring 42 x 52 x 0,3 DIN 988 Rondelle d'ajustage 42 x 52 x 0,3 DIN 988 Distanziale di compenso 42 x 52 x 0,3 DIN 988 Anilha de ajuste 42 x 52 x 0,3 DIN 988 Arandela ajuste 42 x 52 x 0,3 DIN 988		1
	4220 035 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,5 DIN 988 Shim ring 50 x 62 x 0,5 DIN 988 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 0,5 DIN 988 Distanziale di compenso 50 x 62 x 0,5 DIN 988 Anilha de ajuste 50 x 62 x 0,5 DIN 988 Arandela ajuste 50 x 62 x 0,5 DIN 988		1
	4220 137 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,15 DIN 988 Shim ring 50 x 62 x 0,15 DIN 988 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 0,15 DIN 988 Distanziale di compenso 50 x 62 x 0,15 DIN 988 Anilha de ajuste 50 x 62 x 0,15 DIN 988 Arandela ajuste 50 x 62 x 0,15 DIN 988		1
	1016 7418	Paßscheibe 50 x 62 x 2 DIN 988 Shim ring 50 x 62 x 2 DIN 988 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 2 DIN 988 Distanziale di compenso 50 x 62 x 2 DIN 988 Anilha de ajuste 50 x 62 x 2 DIN 988 Arandela ajuste 50 x 62 x 2 DIN 988		1
24	4220 048 01	Paßscheibe 80 x 100 x 0,1 DIN 988 Shim ring 80 x 100 x 0,1 DIN 988 Rondelle d'ajustage 80 x 100 x 0,1 DIN 988 Distanziale di compenso 80 x 100 x 0,1 DIN 988 Anilha de ajuste 80 x 100 x 0,1 DIN 988 Arandela ajuste 80 x 100 x 0,1 DIN 988		1
	4220 060 01	Paßscheibe 80 x 100 x 0,3 DIN 988 Shim ring 80 x 100 x 0,3 DIN 988 Rondelle d'ajustage 80 x 100 x 0,3 DIN 988 Distanziale di compenso 80 x 100 x 0,3 DIN 988 Anilha de ajuste 80 x 100 x 0,3 DIN 988 Arandela ajuste 80 x 100 x 0,3 DIN 988		1
	4220 090 01	Paßscheibe 70 x 90 x 0,5 DIN 988 Shim ring 70 x 90 x 0,5 DIN 988 Rondelle d'ajustage 70 x 90 x 0,5 DIN 988 Distanziale di compenso 70 x 90 x 0,5 DIN 988 Anilha de ajuste 70 x 90 x 0,5 DIN 988 Arandela ajuste 70 x 90 x 0,5 DIN 988		1
	4220 049 01	Paßscheibe 80 x 100 x 1 DIN 988 Shim ring 80 x 100 x 1 DIN 988 Rondelle d'ajustage 80 x 100 x 1 DIN 988 Distanziale di compenso 80 x 100 x 1 DIN 988 Anilha de ajuste 80 x 100 x 1 DIN 988 Arandela ajuste 80 x 100 x 1 DIN 988		1
	4220 203 01	Paßscheibe 80 x 100 x 0,15 DIN 988 Shim ring 80 x 100 x 0,15 DIN 988 Rondelle d'ajustage 80 x 100 x 0,15 DIN 988 Distanziale di compenso 80 x 100 x 0,15 DIN 988 Anilha de ajuste 80 x 100 x 0,15 DIN 988 Arandela ajuste 80 x 100 x 0,15 DIN 988		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. Di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
25	5003 599 01	Gehäusedichtung 190 x 196 x 1,0 Housing gasket 190 x 196 x 1,0 Joint de carter 190 x 196 x 1,0 Giunto 190 x 196 x 1,0 Junta 190 x 196 x 1,0 Junta 190 x 196 x 1,0		1
26	4083 002 01	Schraube M 6 x12 DIN 7984-8.8 A2F Bolt M 6 x12 DIN 7984-8.8 A2F Boulon M 6 x12 DIN 7984-8.8 A2F Vite M 6 x12 DIN 7984-8.8 A2F Parafuso M 6 x12 DIN 7984-8.8 A2F Tornillo M 6 x12 DIN 7984-8.8 A2F		8
27	5003 575 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa		1
28	4042 002	Schraube M 6 x 20 ISO 4762-8.8 Bolt M 6 x 20 ISO 4762-8.8 Boulon M 6 x 20 ISO 4762-8.8 Vite M 6 x 20 ISO 4762-8.8 Parafuso M 6 x 20 ISO 4762-8.8 Tornillo M 6 x 20 ISO 4762-8.8		10
29	5003 590 01	Gehäusedichtung 194 x 145 x 0,5 Housing gasket 194 x 145 x 0,5 Joint de carter 194 x 145 x 0,5 Giunto 194 x 145 x 0,5 Junta 194 x 145 x 0,5 Junta 194 x 145 x 0,5		1
30	5003 591 01	Spannstift LG 6 x 16 Dowel pin LG 6 x 16 Goupille de serrage LG 6 x 16 Spinotto di fissaggio LG 6 x 16 Passador LG 6 x 16 Pasador LG 6 x 16	10.13113 - 2	1
31	4775 113 01	Schraube M 16 x 1,5 - ED Bolt M 16 x 1,5 - ED Boulon M 16 x 1,5 - ED Vite M 16 x 1,5 - ED Parafuso M 16 x 1,5 - ED Tornillo M 16 x 1,5 - ED		1
32	4775 113 01	Schraube M 16 x 1,5 - ED Bolt M 16 x 1,5 - ED Boulon M 16 x 1,5 - ED Vite M 16 x 1,5 - ED Parafuso M 16 x 1,5 - ED Tornillo M 16 x 1,5 - ED		1

Motor
 Motor
 Moteur
 Motore
 Motor
 Motor

Bestell-Nr. 1016 8950
 Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. MDEMABR100-32 IP55 3A
 Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N. plano



1016 8950

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1	1016 8983	Bremse 14Nm - 205V 42W Brake 14Nm - 205V 42W Frein 14Nm - 205V 42W Freno 14Nm - 205V 42W Freno 14Nm - 205V 42W Freno 14Nm - 205V 42W	BFK458-10N	1
2	4342 163 01	Paßfeder B 6 x 6 x 16 DIN 6885 Fitting key B 6 x 6 x 16 DIN 6885 Clavette d'ajustage B 6 x 6 x 16 DIN 6885 Linguetta B 6 x 6 x 16 DIN 6885 Chaveta B 6 x 6 x 16 DIN 6885 Chaveta B 6 x 6 x 16 DIN 6885		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
3	4280 014 01	Sicherungsring 20 x 1,2 DIN 471 Locking ring 20 x 1,2 DIN 471 Circlip extérieure 20 x 1,2 DIN 471 Anello di sicurezza 20 x 1,2 DIN 471 Anel elastico com fubo 20 x 1,2 DIN 471 Anillo elástico agujero 20 x 1,2 DIN 471		1
4	1016 8813	Lüfterhaube Fan guard Capot de ventilation Cuffia Tapa de ventilacion Tapa de ventilación		1
5	1016 8815	Schutz Protection Protection Protezione Protecção Protección		1
6	1016 9795	Bremslagerschild Flange bearing plate Flasque bride Scudo flangiato Flange Escudo		1
7	1016 9800	Schraube M 5 x 10 DIN 7500 Bolt M 5 x 10 DIN 7500 Boulon M 5 x 10 DIN 7500 Vite M 5 x 10 DIN 7500 Parafuso M 5 x 10 DIN 7500 Tornillo M 5 x 10 DIN 7500		4
8	1016 8823	Verschlussstopfen Locking plug Bouchon de fermeture Tappi di chiusura Tampa de fechamento Tapón de cierre		1
9	1016 8826	Lüfter Fan Ventilateur Ventilatore Ventilador Ventilador		1
10	1016 8829	Paßfeder B 6 x 6 x 22 DIN 6885 Fitting key B 6 x 6 x 22 DIN 6885 Clavette d'ajustage B 6 x 6 x 22 DIN 6885 Linguetta B 6 x 6 x 22 DIN 6885 Chaveta B 6 x 6 x 22 DIN 6885 Chaveta B 6 x 6 x 22 DIN 6885		1
11	4280 014 01	Sicherungsring 20 x 1,2 DIN 471 Locking ring 20 x 1,2 DIN 471 Circlip extérieure 20 x 1,2 DIN 471 Anello di sicurezza 20 x 1,2 DIN 471 Anel elastico com fubo 20 x 1,2 DIN 471 Anillo elástico agujero 20 x 1,2 DIN 471		2

Federkraftbremse

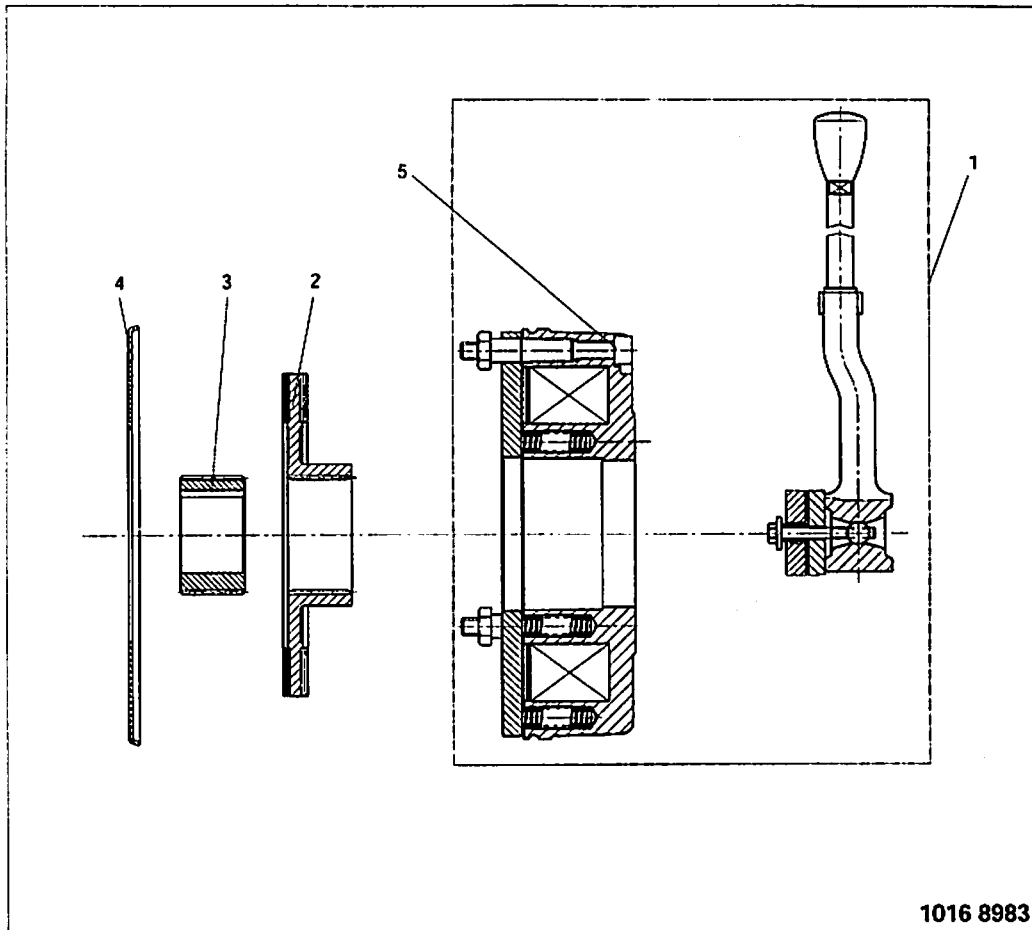
Brake
Frein
Freno
Freio
Freno

Bestell-Nr. 1016 8983

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
N° de pedido
Referencia

Typ: BFK458-10N

Type
Type
Tipo
Tipo
Tipo



1016 8983

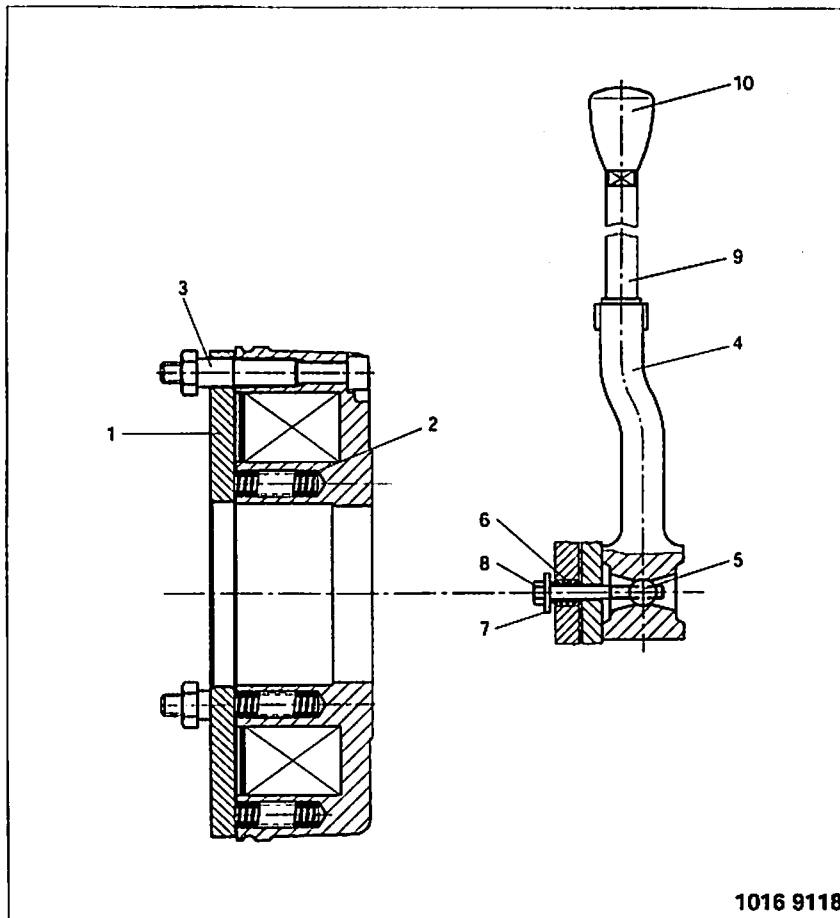
Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*1	1016 9118	Magnetteil komplett 205V 42W 14NM Magnet piece cpl. 205V 42W 14NM Pièce magnétique cpl. 205V 42W 14NM Magnetica cpl. 205V 42W 14NM Magnética cpl. 205V 42W 14NM Pieza magnética cpl. 205V 42W 14NM	BMK 45810 - 002	1
2	5028 492 01	Rotor Rotor Rotor Rotore Rotor Rotor	BRK 45810 - 003	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
3	5028 547 01	Nabe Ø 20H7 Hub Ø 20H7 Moyeu Ø 20H7 Mozzo Ø 20H7 Eixe Ø 20H7 Moyú Ø 20H7	BFE 45808 - 009	1
4	5028 732 01	Reibblech Friction plate Tôle de friction Lamiera di frizione Chapa de fricção Chapa de fricción	BFE 45810 - 007	1
5	4042 111	Schraube M 6 x 55 ISO 4762-8.8 Bolt M 6 x 55 ISO 4762-8.8 Boulon M 6 x 55 ISO 4762-8.8 Vite M 6 x 55 ISO 4762-8.8 Parafuso M 6 x 55 ISO 4762-8.8 Tomillo M 6 x 55 ISO 4762-8.8		3

Magnetteil komplett
 Magnet piece cpl.
 Pièce magnétique cpl.
 Magnetica cpl.
 Magnética cpl.
 Pieza magnética

Bestell-Nr. 1016 9118
 Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Typ: BMK 45810 - 002
 Type
 Type
 Tipo
 Tipo
 Tipo



1016 9118

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1	5028 576 01	Ankerscheibe Armature disk Disque de tôle d'induit Disco dell'indotto Disco do frenado Disco de frenado	BME 45810 - 014	1
2	5028 820 01	Druckfeder Pressure spring Ressort de ou á pression Molla Mole Muelle	BME 45810 - 006	6

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
3	5028 652 01	Hülse BFK 458 – 14/16 Sleeve BFK 458 – 14/16 Douille BFK 458 – 14/16 Manicotto BFK 458 – 14/16 Casquilho BFK 458 – 14/16 Casquillo BFK 458 – 14/16	BME45810-008	3
4	5028 836 01	Handlueftbuegel Hand aeration flange Bride Archetto di distacco a mano Estribo de bloqueio Estribo desbloqueio		1
5	1000 7461	Bolzen 8 x 14 Pin 8 x 14 Axe 8 x 14 Bullone 8 x 14 Cavilha 8 x 14 Bulon 8 x 14		2
6	5028 668 01	Druckfeder Pressure spring Ressort de ou á pression Molla Mole Muelle	14.448.10 - 33.007	2
7	4216 002 01	Scheibe DIN 7349 – 4,3 Washer DIN 7349 – 4,3 Rondelle DIN 7349 – 4,3 Rondella DIN 7349 – 4,3 Anilha DIN 7349 – 4,3 Arandela DIN 7349 – 4,3		2
8	4061 477 01	Schraube M 4 x 35 ISO 4014-8.8 Bolt M 4 x 35 ISO 4014-8.8 Boulon M 4 x 35 ISO 4014-8.8 Vite M 4 x 35 ISO 4014-8.8 Parafuso M 4 x 35 ISO 4014-8.8 Tornillo M 4 x 35 ISO 4014-8.8		1
9	5028 955 01	Hebel Lever Levier Leva Leva Palanca	BHE 45810 - 002	1
10	5029 863 01	Knopf M 4 Know M 4 Rotule M 4 Rotula M 4 Rótula M 4 Rótula M 4	10.15020	1

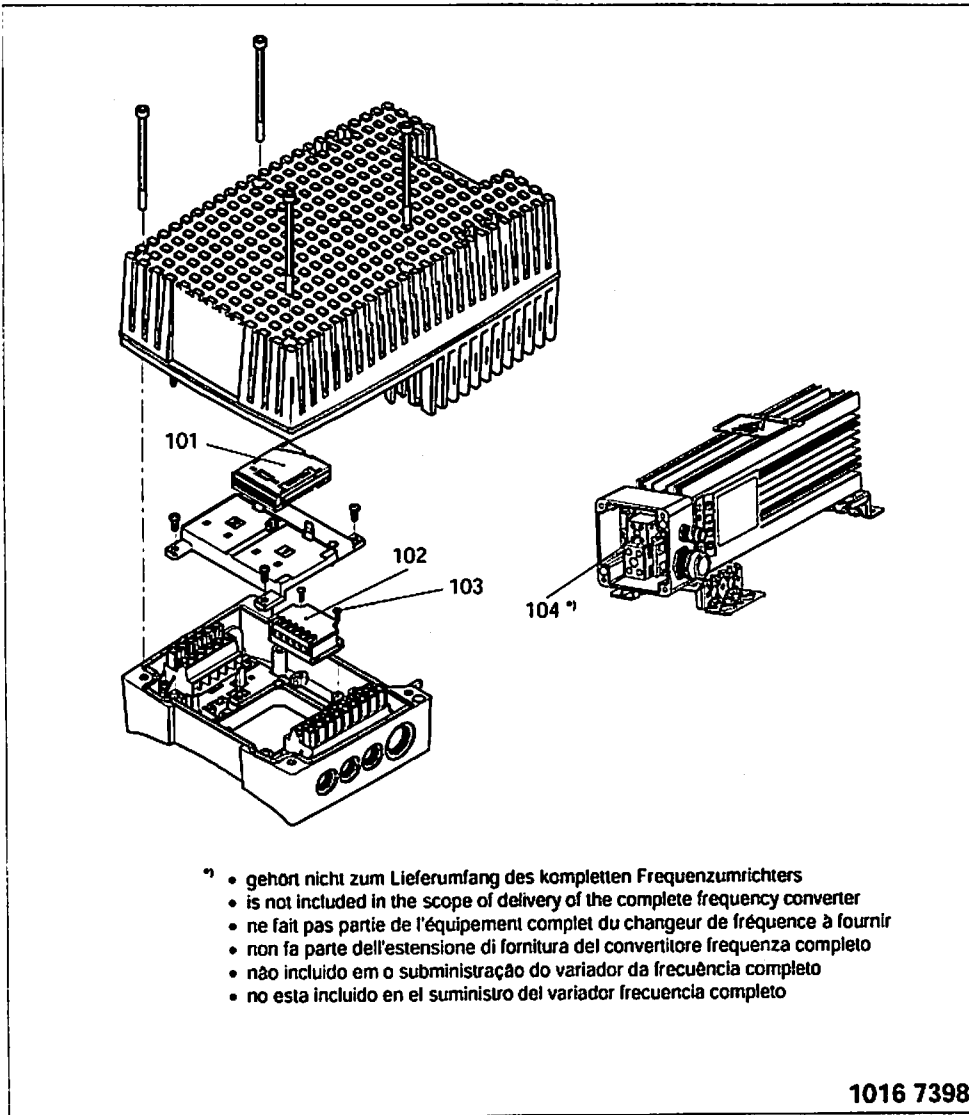
Frequenzumrichter 5,1KVA
 Frequency converter 5,1KVA
 Changeur de fréquence 5,1KVA
 Variatore di frequenza 5,1KVA
 Variador da frequência 5,1KVA
 Variador de frecuencia 5,1KVA

Bestell-Nr. 1016 7398

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr.

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	1016 7599	Funktionsmodul I/O Function module I/O Module function I/O Funzione modulo I/O Modulo funcion I/O Módulo función I/O		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	1016 7593	Gleichrichter Rectifier Redresseur Raddrizzatore Rectificador Rectificador		1
103	4084 006 01	Schraube M 3 x 10 DIN 7985-4.8 Bolt M 3 x 10 DIN 7985-4.8 Boulon M 3 x 10 DIN 7985-4.8 Vite M 3 x 10 DIN 7985-4.8 Parafuso M 3 x 10 DIN 7985-4.8 Tomillo M 3 x 10 DIN 7985-4.8		2
104	1016 7600	Widerstand Resistor Résistance Resistenza Resistencia Resistencia		1

Katzfahrwerk 5,4 kW

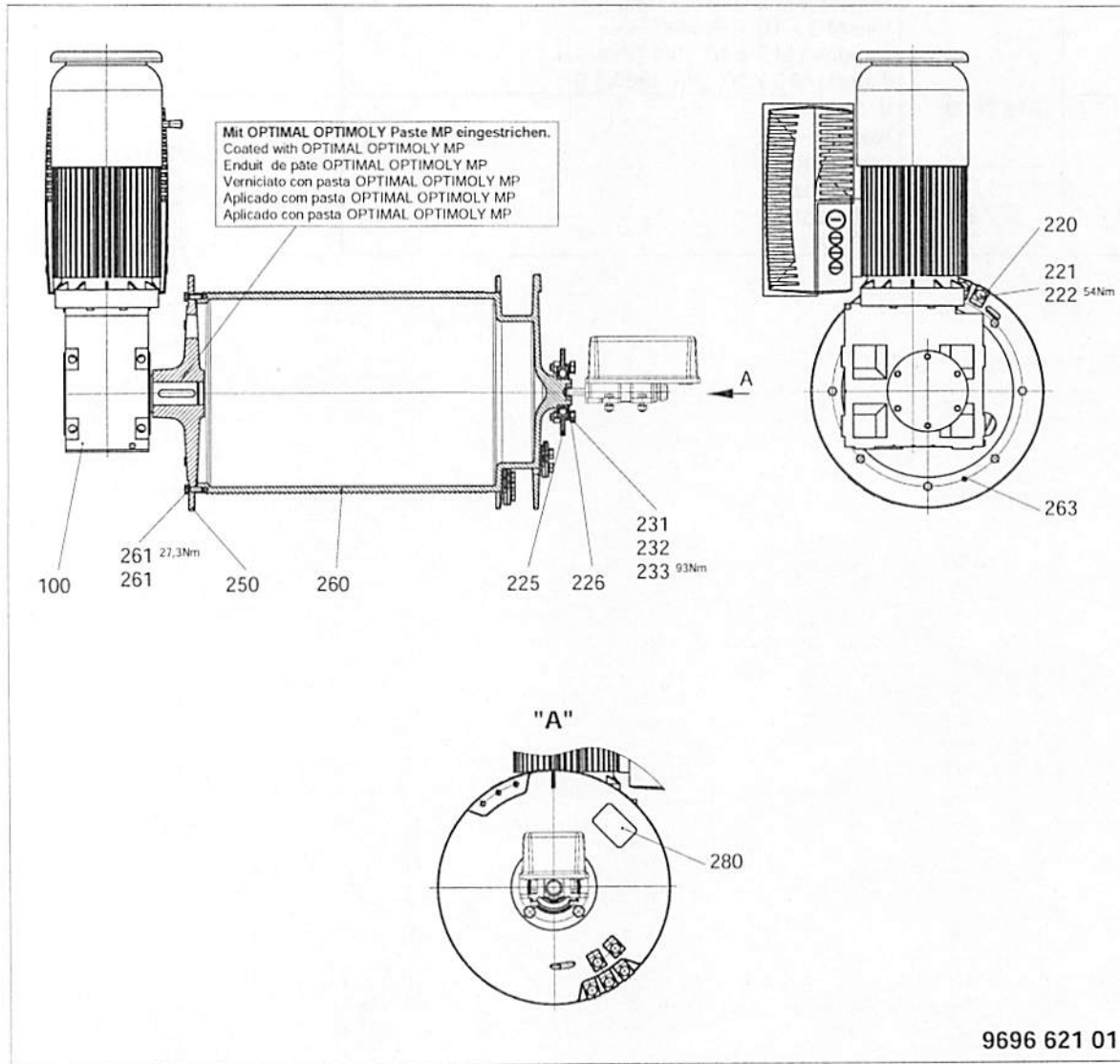
- Trolley travel gear 5,4 kW
- Mécanisme de distribution 5,4 kW
- Dispositivo traslaz. carrellino 5,4 kW
- Mecanismo de translação do carrinho 5,4 kW
- Mecanismo traslación carrito 5,4 kW

Bestell-Nr. 9696 621 01

- Order No.
- No. De comm.
- Nr. Di'ordine
- Nº de pedido
- Referencia

Zeich.-Nr. KAW 160 KV022-650.000

- Drawing no.
- Plan no.
- Nr. di disegno
- Nº do desen
- N. plano



Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*100	1016 8661	Getriebemotor Geared motor Moto-Réducteur Motore-Riduttore Motoreductor Motoreductor		1

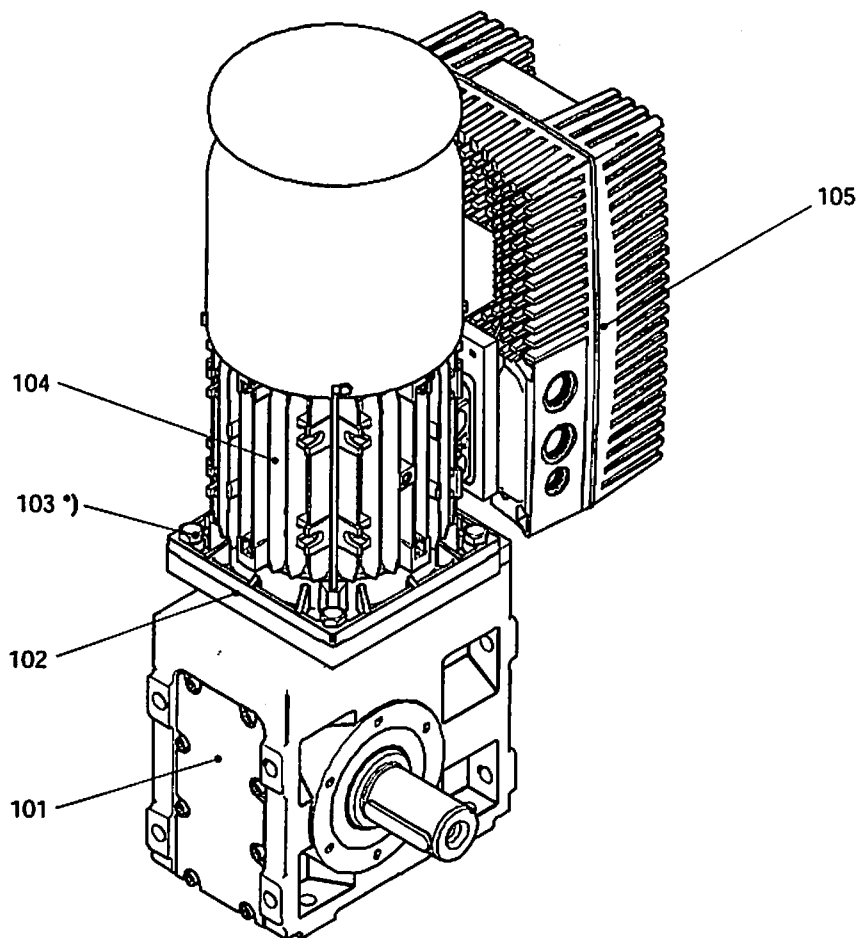
Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
220	9328 737 01	Klemmstück 5 x 25 x 30 Clamp piece 5 x 25 x 30 Pièce de serrage 5 x 25 x 30 Elemento di serraggio 5 x 25 x 30 Peça de união 5 x 25 x 30 Pieza de unión 5 x 25 x 30	KAW 140 KV 036-650.220	8
221	4065164	Schraube M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 25 ISO 4017-8.8		8
222	4239 110 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		8
225	7469 180 01	Lager PF85 1726209-2RS1 Bearing PF85 1726209-2RS1 Palier PF85 1726209-2RS1 Cuscinetto a sfera PF85 1726209-2RS1 Rolamento PF85 1726209-2RS1 Rodamiento PF85 1726209-2RS1		1
226	4280 039 01	Sicherungsring 45 x 1,75 DIN 471 Locking ring 45 x 1,75 DIN 471 Circlip extérieure 45 x 1,75 DIN 471 Anello di sicurezza 45 x 1,75 DIN 471 Anel elastico eixo 45 x 1,75 DIN 471 Anillo elástico eje 45 x 1,75 DIN 471		1
231	4900 204	Schraube M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 35 ISO 4017-8.8		4
232	4239 112 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		4
233	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		4
250	9688 192 01	Flanshc Flange Bride Flangia Brida Brida	KAW 140 KV 037-650.250	1
260	9688 193 01	Seiltrommel Rope drum Tambour de câble Tamburo Tambor Tambor	KAW 140 KV 037-650.260	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
261	4900128	Schraube M 8x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 25 ISO 4017-8.8		8
262	4239 108 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		8
263	4323 114 01	Schwerspannstift 8 x 25 Heavy dowel pin 8 x 25 Goupille élastique 8 x 25 Spinotto de fissaggio 8 x 25 Passador 8 x 25 Pasador ajuste 8 x 25		2
280	1016 5524	Bezeichnungsschild Designation plate Plaque indicatrice Placca indicazione Placa indicadora Placa indicadora		1

Getriebemotor i=43,917
 Geared motor i=43,917
 Moto-Réducteur i=43,917
 Motore-Riduttore i=43,917
 Motoreductor i=43,917
 Motoreductor i=43,917

Bestell-Nr. 1016 8661
 Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. GSS06-2E VBR 100C32
 Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



***) gesichert mit Kleber der Festigkeitsklasse mittel**
 glued to form a medium resistant connection
 collé de manière à résistance moyenne
 suggezione con colla di resistenza media
 Sujeição com adesivo do resistencia meia
 sujección con adhesivo de resistencia media

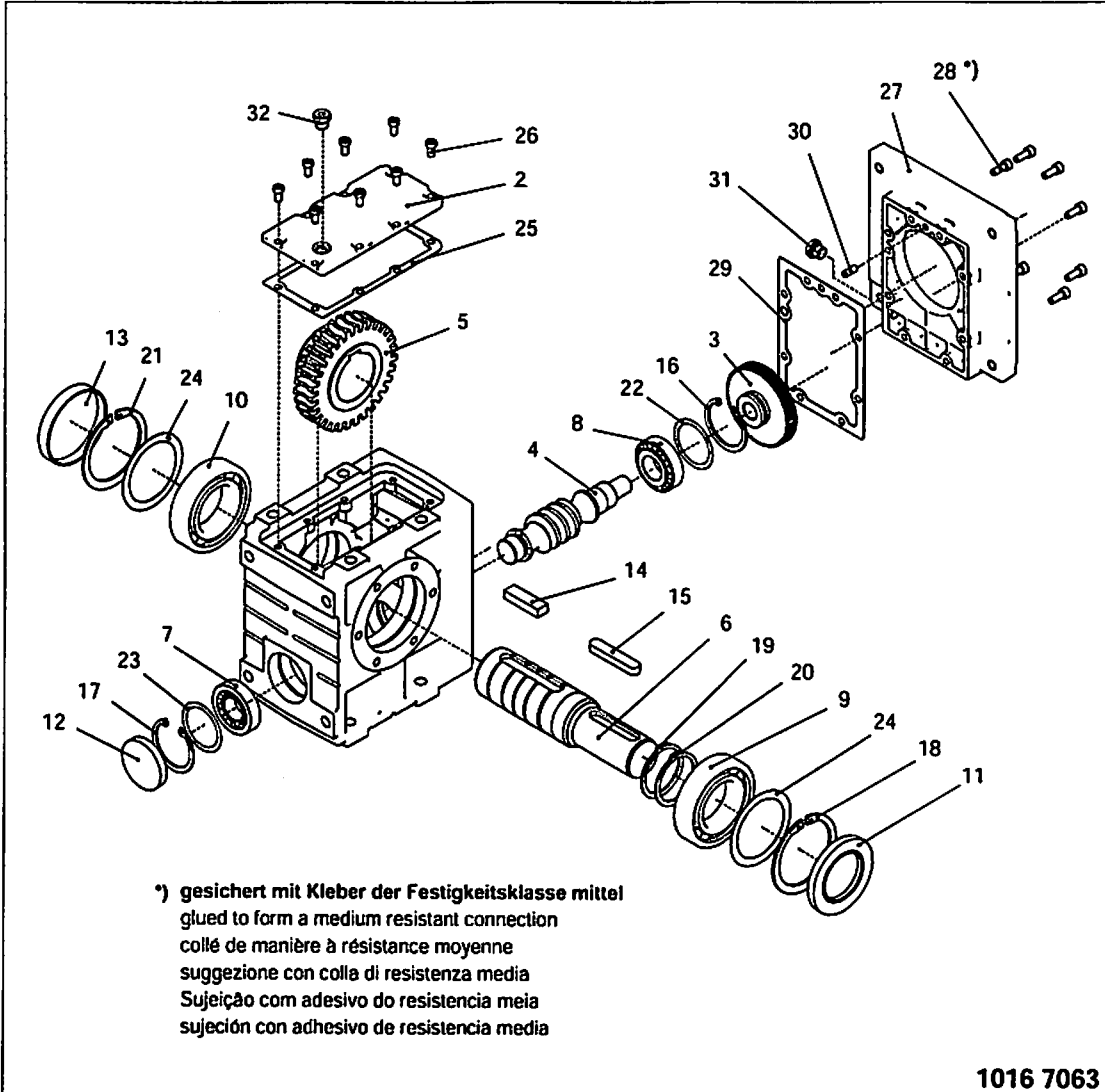
1016 8661

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*101	1016 7063	Getriebe i= 43,917 Gear unit i= 43,917 Réducteur i= 43,917 Riduttore i= 43,917 Reductor i= 43,917 Reductor i= 43,917	GSS06-2F VBR	1
102	7264 266 01	O-Ring 155 x 3 72 NBR/872 O-Ring 155 x 3 72 NBR/872 Rondelle-O 155 x 3 72 NBR/872 Fascetta-O 155 x 3 72 NBR/872 Anela-O 155 x 3 72 NBR/872 Arandela-O 155 x 3 72 NBR/872		1
103	4000 828	Schraube M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 30 ISO 4017-8.8		4
*104	1016 8934	Motor Motor Moteur Motore Motor Motor	MDEMABR 100-32 IP54 3A	1
*105	1016 9447	Frequenzumrichter 9,0KVA Frequency converter 9,0KVA Changeur de fréquence 9,0KVA Variazione di frequenza 9,0KVA Variador da frequência 9,0KVA Variador de frecuencia 9,0KVA		1

Getriebe i=43,917
 Reducer i=43,917
 Réducteur i=43,917
 Riduttore i=43,917
 Reductor i=43,917
 Reductor i=43,917

Bestell-Nr. 1016 7063
 Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. GSS06-2F VBR
 Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N. plano



1016 7063

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
2	5003 581 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. Di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
3	1016 7399	Zahnrad z=68 Gear wheel z=68 Roue dentée z=68 Ruota dentata z=68 Cremalheira z=68 Rueda dentada z=68		1
4	1016 7400	Ritzelwelle i=8 Pinion shaft i=8 Arbre de pignon i=8 Albero con pignone i=8 Arvore pinhão i=8 Arbol piñón i=8		1
5	1016 7401	Zahnrad i=8 Gear wheel i=8 Roue dentée i=8 Ruota dentata i=8 Cremalheira i=8 Rueda dentada i=8		1
6	1016 7402	Hohwelle Hollow shaft Arbre creux Albero cavo Arvore vazio Arbol hueco		1
7	7462 300 01	Lager DIN 720 32206 Bearing DIN 720 32206 Palier PF85 DIN 720 32206 Cuscinetto a sfera DIN 720 32206 Rolamento DIN 720 32206 Rodamiento DIN 720 32206		1
8	7462 300 01	Lager DIN 720 32206 Bearing DIN 720 32206 Palier PF85 DIN 720 32206 Cuscinetto a sfera DIN 720 32206 Rolamento DIN 720 32206 Rodamiento DIN 720 32206		1
9	7451 213 01	Lager DIN 625 6013 Bearing DIN 625 6013 Palier DIN 625 6013 Cuscinetto a sfera DIN 625 6013 Rolamento DIN 625 6013 Rodamiento DIN 625 6013		1
10	7451 213 01	Lager DIN 625 6013 Bearing DIN 625 6013 Palier DIN 625 6013 Cuscinetto a sfera DIN 625 6013 Rolamento DIN 625 6013 Rodamiento DIN 625 6013		1
11	7100 648 01	Wellendichtring DIN 3760 65 X 10 Rotary shaft seal 65 X 10 Bague à lèvres avec ressort 65 X 10 Cosa di riserva per assale 65 X 10 Retain para eixe 65 X 10 Retén para ejes 65 X 10		1
12	5003 093 01	Verschlussdeckel Sealing cover Couvercle de fermeture Copertura Coberta Cubierta		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. Di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
13	5003 598 01	Verschlussdeckel Sealing cover Couvercle de fermeture Copertura Coberta Cubierta		1
14	1000 3176	Passfeder DIN 6885 B 20 x 12 x 45 Fitting key DIN 6885 B 20 x 12 x 45 Clavette d'ajustage DIN 6885 B 20 x 12 x 45 Linguetta DIN 6885 B 20 x 12 x 45 Chaveta DIN 6885 B 20 x 12 x 45 Chaveta DIN 6885 B 20 x 12 x 45		1
15	4340 157 01	Passfeder DIN 6885 A 12 x 8 x 63 Fitting key DIN 6885 A 12 x 8 x 63 Clavette d'ajustage DIN 6885 A 12 x 8 x 63 Linguetta DIN 6885 A 12 x 8 x 63 Chaveta DIN 6885 A 12 x 8 x 63 Chaveta DIN 6885 A 12 x 8 x 63		1
16	4281 017 01	Sicherungsring 62 x 2 DIN 472 Locking ring 62 x 2 DIN 472 Circlip extérieure 62 x 2 DIN 472 Anello di sicurezza 62 x 2 DIN 472 Anel elastico eixo 62 x 2 DIN 472 Anillo elástico eje 62 x 2 DIN 472		1
17	4281 017 01	Sicherungsring 62 x 2 DIN 472 Locking ring 62 x 2 DIN 472 Circlip extérieure 62 x 2 DIN 472 Anello di sicurezza 62 x 2 DIN 472 Anel elastico eixo 62 x 2 DIN 472 Anillo elástico eje 62 x 2 DIN 472		1
18	4281 018	Sicherungsring 100 x 3 DIN 472 Locking ring 100 x 3 DIN 472 Circlip extérieure 100 x 3 DIN 472 Anello di sicurezza 100 x 3 DIN 472 Anel elastico eixo 100 x 3 DIN 472 Anillo elástico eje 100 x 3 DIN 472		1
19	4280 052 01	Sicherungsring 65 x 2,5 DIN 471 Locking ring 65 x 2,5 DIN 471 Circlip extérieure 65 x 2,5 DIN 471 Anello di sicurezza 65 x 2,5 DIN 471 Anel elastico eixo 65 x 2,5 DIN 471 Anillo elástico eje 65 x 2,5 DIN 471		1
20	4280 052 01	Sicherungsring 65 x 2,5 DIN 471 Locking ring 65 x 2,5 DIN 471 Circlip extérieure 65 x 2,5 DIN 471 Anello di sicurezza 65 x 2,5 DIN 471 Anel elastico eixo 65 x 2,5 DIN 471 Anillo elástico eje 65 x 2,5 DIN 471		1
21	4281 018	Sicherungsring 100 x 3 DIN 472 Locking ring 100 x 3 DIN 472 Circlip extérieure 100 x 3 DIN 472 Anello di sicurezza 100 x 3 DIN 472 Anel elastico eixo 100 x 3 DIN 472 Anillo elástico eje 100 x 3 DIN 472		1
22	1016 7418	Paßscheibe 50 x 62 x 2 DIN 988 Shim ring 50 x 62 x 2 DIN 988 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 2 DIN 988 Distanziale di compenso 50 x 62 x 2 DIN 988 Anilha de ajuste 50 x 62 x 2 DIN 988 Arandela ajuste 50 x 62 x 2 DIN 988		1

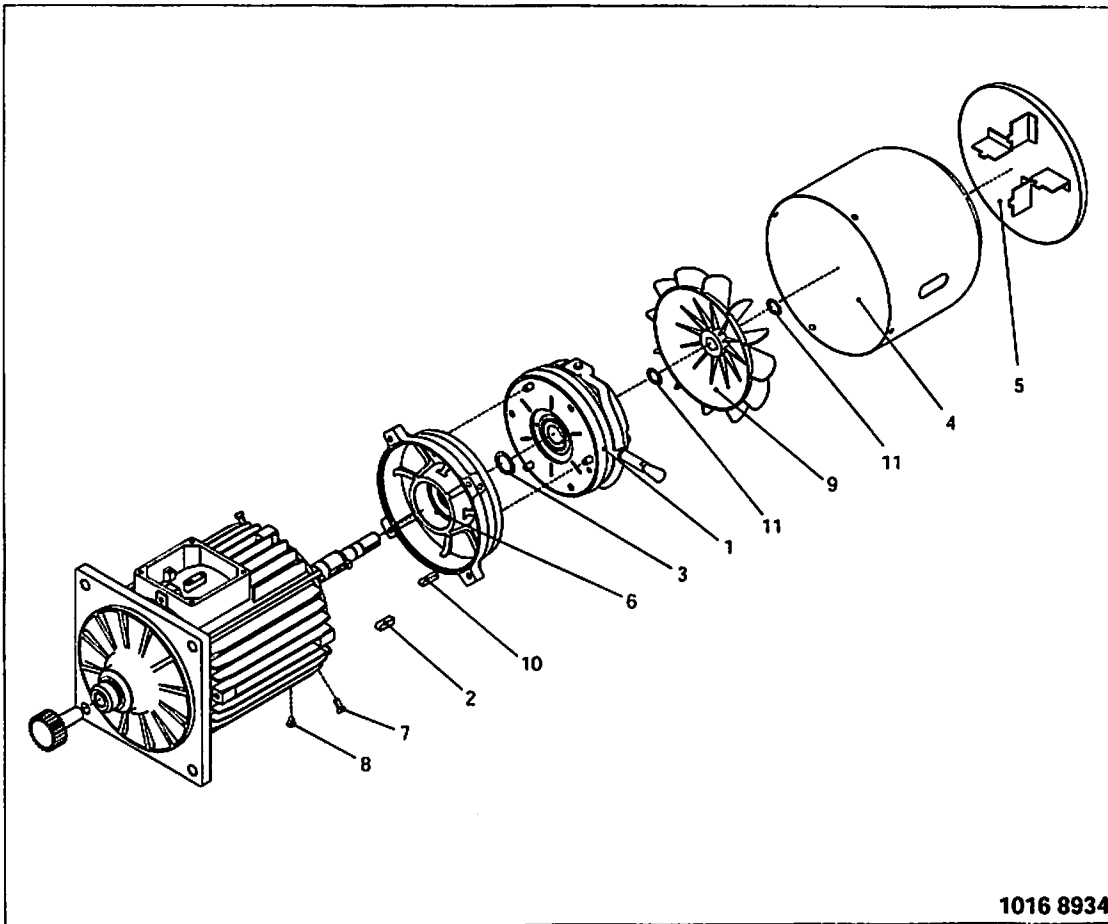
Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. Di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
23	4220 033 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,1 DIN 988 Shim ring 50 x 62 x 0,1 DIN 988 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 0,1 DIN 988 Distanziale di compenso 50 x 62 x 0,1 DIN 988 Anilha de ajuste 50 x 62 x 0,1 DIN 988 Arandela ajuste 50 x 62 x 0,1 DIN 988		1
	4220 034 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,3 DIN 988 Shim ring 42 x 52 x 0,3 DIN 988 Rondelle d'ajustage 42 x 52 x 0,3 DIN 988 Distanziale di compenso 42 x 52 x 0,3 DIN 988 Anilha de ajuste 42 x 52 x 0,3 DIN 988 Arandela ajuste 42 x 52 x 0,3 DIN 988		1
	4220 035 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,5 DIN 988 Shim ring 50 x 62 x 0,5 DIN 988 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 0,5 DIN 988 Distanziale di compenso 50 x 62 x 0,5 DIN 988 Anilha de ajuste 50 x 62 x 0,5 DIN 988 Arandela ajuste 50 x 62 x 0,5 DIN 988		1
	4220 137 01	Paßscheibe 50 x 62 x 0,15 DIN 988 Shim ring 50 x 62 x 0,15 DIN 988 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 0,15 DIN 988 Distanziale di compenso 50 x 62 x 0,15 DIN 988 Anilha de ajuste 50 x 62 x 0,15 DIN 988 Arandela ajuste 50 x 62 x 0,15 DIN 988		1
	1016 7418	Paßscheibe 50 x 62 x 2 DIN 988 Shim ring 50 x 62 x 2 DIN 988 Rondelle d'ajustage 50 x 62 x 2 DIN 988 Distanziale di compenso 50 x 62 x 2 DIN 988 Anilha de ajuste 50 x 62 x 2 DIN 988 Arandela ajuste 50 x 62 x 2 DIN 988		1
24	4220 048 01	Paßscheibe 80 x 100 x 0,1 DIN 988 Shim ring 80 x 100 x 0,1 DIN 988 Rondelle d'ajustage 80 x 100 x 0,1 DIN 988 Distanziale di compenso 80 x 100 x 0,1 DIN 988 Anilha de ajuste 80 x 100 x 0,1 DIN 988 Arandela ajuste 80 x 100 x 0,1 DIN 988		1
	4220 060 01	Paßscheibe 80 x 100 x 0,3 DIN 988 Shim ring 80 x 100 x 0,3 DIN 988 Rondelle d'ajustage 80 x 100 x 0,3 DIN 988 Distanziale di compenso 80 x 100 x 0,3 DIN 988 Anilha de ajuste 80 x 100 x 0,3 DIN 988 Arandela ajuste 80 x 100 x 0,3 DIN 988		1
	4220 090 01	Paßscheibe 70 x 90 x 0,5 DIN 988 Shim ring 70 x 90 x 0,5 DIN 988 Rondelle d'ajustage 70 x 90 x 0,5 DIN 988 Distanziale di compenso 70 x 90 x 0,5 DIN 988 Anilha de ajuste 70 x 90 x 0,5 DIN 988 Arandela ajuste 70 x 90 x 0,5 DIN 988		1
	4220 049 01	Paßscheibe 80 x 100 x 1 DIN 988 Shim ring 80 x 100 x 1 DIN 988 Rondelle d'ajustage 80 x 100 x 1 DIN 988 Distanziale di compenso 80 x 100 x 1 DIN 988 Anilha de ajuste 80 x 100 x 1 DIN 988 Arandela ajuste 80 x 100 x 1 DIN 988		1
	4220 203 01	Paßscheibe 80 x 100 x 0,15 DIN 988 Shim ring 80 x 100 x 0,15 DIN 988 Rondelle d'ajustage 80 x 100 x 0,15 DIN 988 Distanziale di compenso 80 x 100 x 0,15 DIN 988 Anilha de ajuste 80 x 100 x 0,15 DIN 988 Arandela ajuste 80 x 100 x 0,15 DIN 988		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. Di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
25	5003 599 01	Gehäusedichtung 190 x 196 x 1,0 Housing gasket 190 x 196 x 1,0 Joint de carter 190 x 196 x 1,0 Giunto 190 x 196 x 1,0 Junta 190 x 196 x 1,0 Junta 190 x 196 x 1,0		1
26	4083 002 01	Schraube M 6 x12 DIN 7984-8.8 A2F Bolt M 6 x12 DIN 7984-8.8 A2F Boulon M 6 x12 DIN 7984-8.8 A2F Vite M 6 x12 DIN 7984-8.8 A2F Parafuso M 6 x12 DIN 7984-8.8 A2F Tornillo M 6 x12 DIN 7984-8.8 A2F		8
27	5003 575 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa		1
28	4042 002	Schraube M 6 x 20 ISO 4762-8.8 Bolt M 6 x 20 ISO 4762-8.8 Boulon M 6 x 20 ISO 4762-8.8 Vite M 6 x 20 ISO 4762-8.8 Parafuso M 6 x 20 ISO 4762-8.8 Tornillo M 6 x 20 ISO 4762-8.8		10
29	5003 590 01	Gehäusedichtung 194 x 145 x 0,5 Housing gasket 194 x 145 x 0,5 Joint de carter 194 x 145 x 0,5 Giunto 194 x 145 x 0,5 Junta 194 x 145 x 0,5 Junta 194 x 145 x 0,5		1
30	5003 591 01	Spannstift LG 6 x 16 Dowel pin LG 6 x 16 Goupille de serrage LG 6 x 16 Spinotto di fissaggio LG 6 x 16 Passador LG 6 x 16 Pasador LG 6 x 16	10.13113 - 2	1
31	4775 113 01	Schraube M 16 x 1,5 - ED Bolt M 16 x 1,5 - ED Boulon M 16 x 1,5 - ED Vite M 16 x 1,5 - ED Parafuso M 16 x 1,5 - ED Tornillo M 16 x 1,5 - ED		1
32	4775 113 01	Schraube M 16 x 1,5 - ED Bolt M 16 x 1,5 - ED Boulon M 16 x 1,5 - ED Vite M 16 x 1,5 - ED Parafuso M 16 x 1,5 - ED Tornillo M 16 x 1,5 - ED		1

Motor
 Motor
 Moteur
 Motore
 Motor
 Motor

Bestell-Nr. 1016 8934
 Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. MDEMABR100-32 IP54 3A
 Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*1	1016 8983	Bremse 14Nm - 205V 42W Brake 14Nm - 205V 42W Frein 14Nm - 205V 42W Freno 14Nm - 205V 42W Freno 14Nm - 205V 42W Freno 14Nm - 205V 42W	BFK458-10N	1
2	4342 163 01	Paßfeder B 6 x 6 x 16 DIN 6885 Fitting key B 6 x 6 x 16 DIN 6885 Clavette d'ajustage B 6 x 6 x 16 DIN 6885 Linguetta B 6 x 6 x 16 DIN 6885 Chaveta B 6 x 6 x 16 DIN 6885 Chaveta B 6 x 6 x 16 DIN 6885		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
3	4280 014 01	Sicherungsring 20 x 1,2 DIN 471 Locking ring 20 x 1,2 DIN 471 Circlip extérieure 20 x 1,2 DIN 471 Anello di sicurezza 20 x 1,2 DIN 471 Anel elastico com fubo 20 x 1,2 DIN 471 Anillo elástico agujero 20 x 1,2 DIN 471		1
4	1016 8813	Lüfterhaube Fan guard Capot de ventilation Cuffia Tapa de ventilacion Tapa de ventilación		1
5	1016 8815	Schutz Protection Protection Protezione Proteção Protección		1
6	1016 9795	Bremslagerschild Flange bearing plate Flasque bride Scudo flangiato Flange Escudo		1
7	1016 9800	Schraube M 5 x 10 DIN 7500 Bolt M 5 x 10 DIN 7500 Boulon M 5 x 10 DIN 7500 Vite M 5 x 10 DIN 7500 Parafuso M 5 x 10 DIN 7500 Tornillo M 5 x 10 DIN 7500		4
8	1016 8823	Verschlussstopfen Locking plug Bouchon de fermeture Tappi di chiusura Tampa de fechamento Tapón de cierre		1
9	1016 8826	Lüfter Fan Ventilateur Ventilatore Ventilador Ventilador		1
10	1016 8829	Paßfeder B 6 x 6 x 22 DIN 6885 Fitting key B 6 x 6 x 22 DIN 6885 Clavette d'ajustage B 6 x 6 x 22 DIN 6885 Linguetta B 6 x 6 x 22 DIN 6885 Chaveta B 6 x 6 x 22 DIN 6885 Chaveta B 6 x 6 x 22 DIN 6885		1
11	4280 014 01	Sicherungsring 20 x 1,2 DIN 471 Locking ring 20 x 1,2 DIN 471 Circlip extérieure 20 x 1,2 DIN 471 Anello di sicurezza 20 x 1,2 DIN 471 Anel elastico com fubo 20 x 1,2 DIN 471 Anillo elástico agujero 20 x 1,2 DIN 471		2

Federkraftbremse

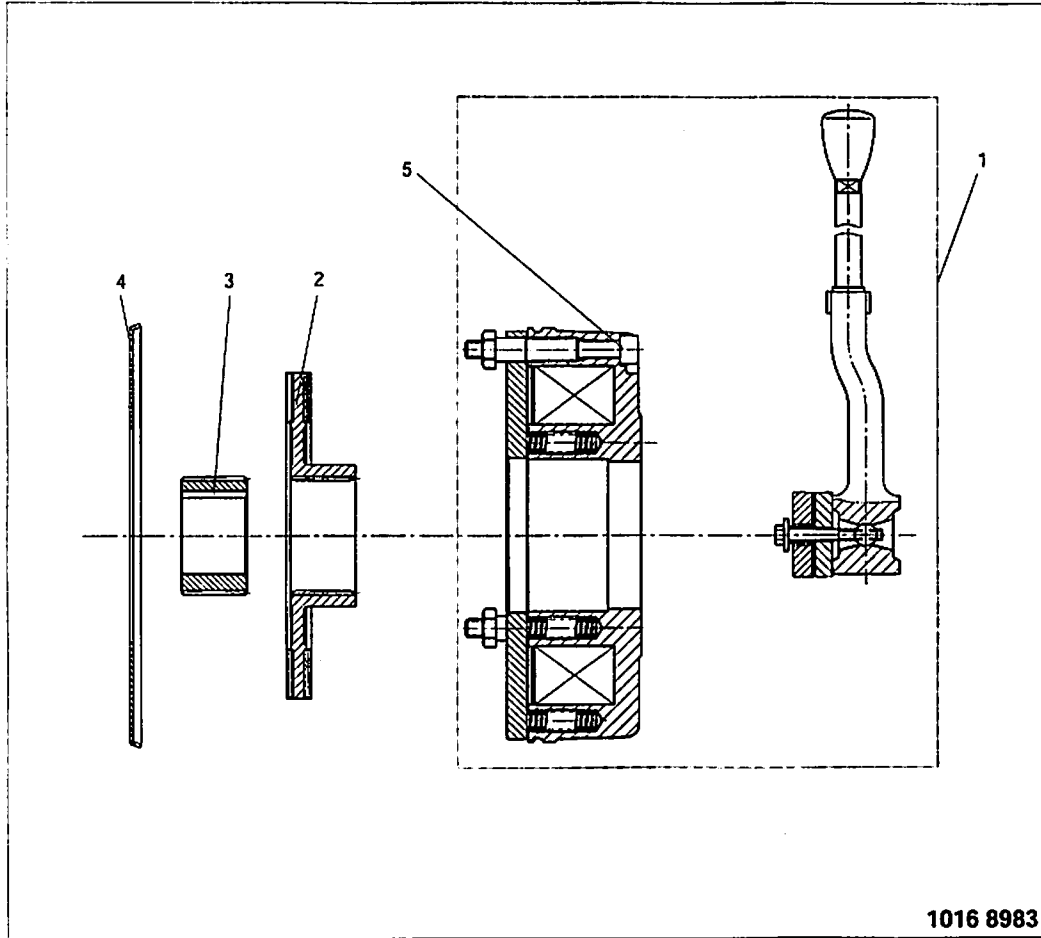
Brake
Frein
Freno
Freio
Freno

Bestell-Nr. 1016 8983

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
N° de pedido
Referencia

Typ: BFK458-10N

Type
Type
Tipo
Tipo
Tipo



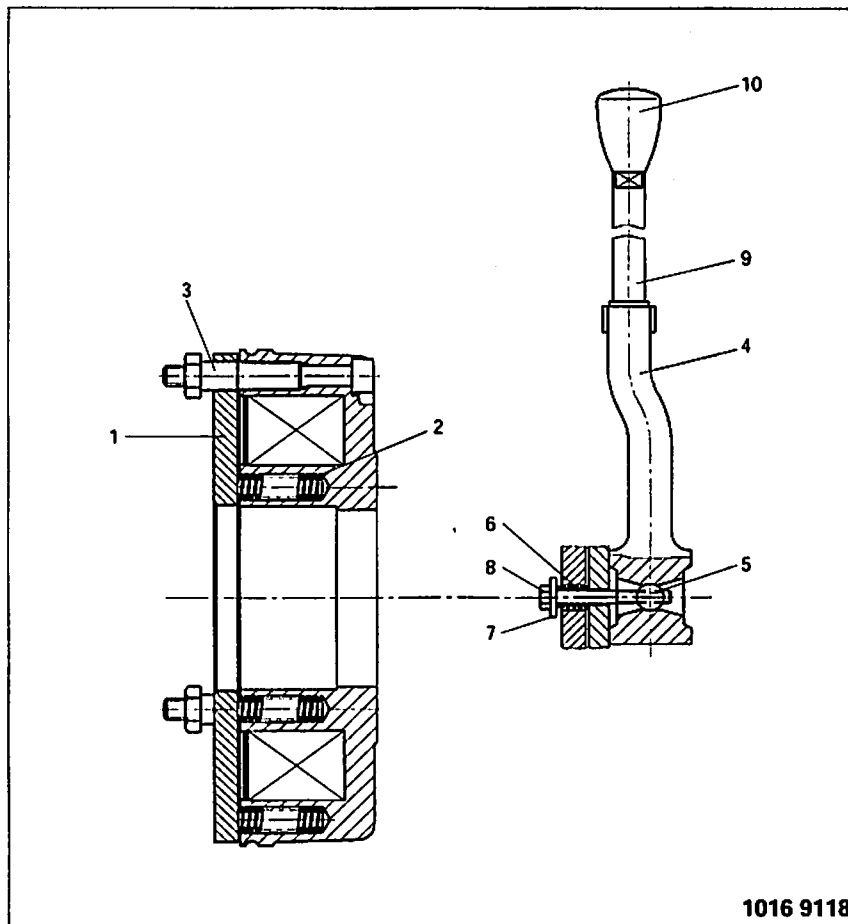
Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1	1016 9118	Magnetteil komplett 205V 42W 14NM Magnet piece cpl. 205V 42W 14NM Pièce magnétique cpl. 205V 42W 14NM Magnetica cpl. 205V 42W 14NM Magnética cpl. 205V 42W 14NM Pieza magnética cpl. 205V 42W 14NM	BMK 45810 - 002	1
2	5028 492 01	Rotor Rotor Rotor Rotore Rotor Rotor	BRK 45810 - 003	1

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
3	5028 547 01	Nabe Ø 20H7 Hub Ø 20H7 Moyeu Ø 20H7 Mozzo Ø 20H7 Eixe Ø 20H7 Moyú Ø 20H7	BFE 45808 - 009	1
4	5028 732 01	Reibblech Friction plate Tôle de friction Lamiera di frizione Chapa de fricção Chapa de fricción	BFE 45810 - 007	1
5	4042 111	Schraube M 6 x 55 ISO 4762-8.8 Bolt M 6 x 55 ISO 4762-8.8 Boulon M 6 x 55 ISO 4762-8.8 Vite M 6 x 55 ISO 4762-8.8 Parafuso M 6 x 55 ISO 4762-8.8 Tornillo M 6 x 55 ISO 4762-8.8		3

Magnetteil komplett
 Magnet piece cpl.
 Pièce magnétique cpl.
 Magnetica cpl.
 Magnética cpl.
 Pieza magnética

Bestell-Nr. 1016 9118
 Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Typ: BMK 45810 - 002
 Type
 Type
 Tipo
 Tipo
 Tipo



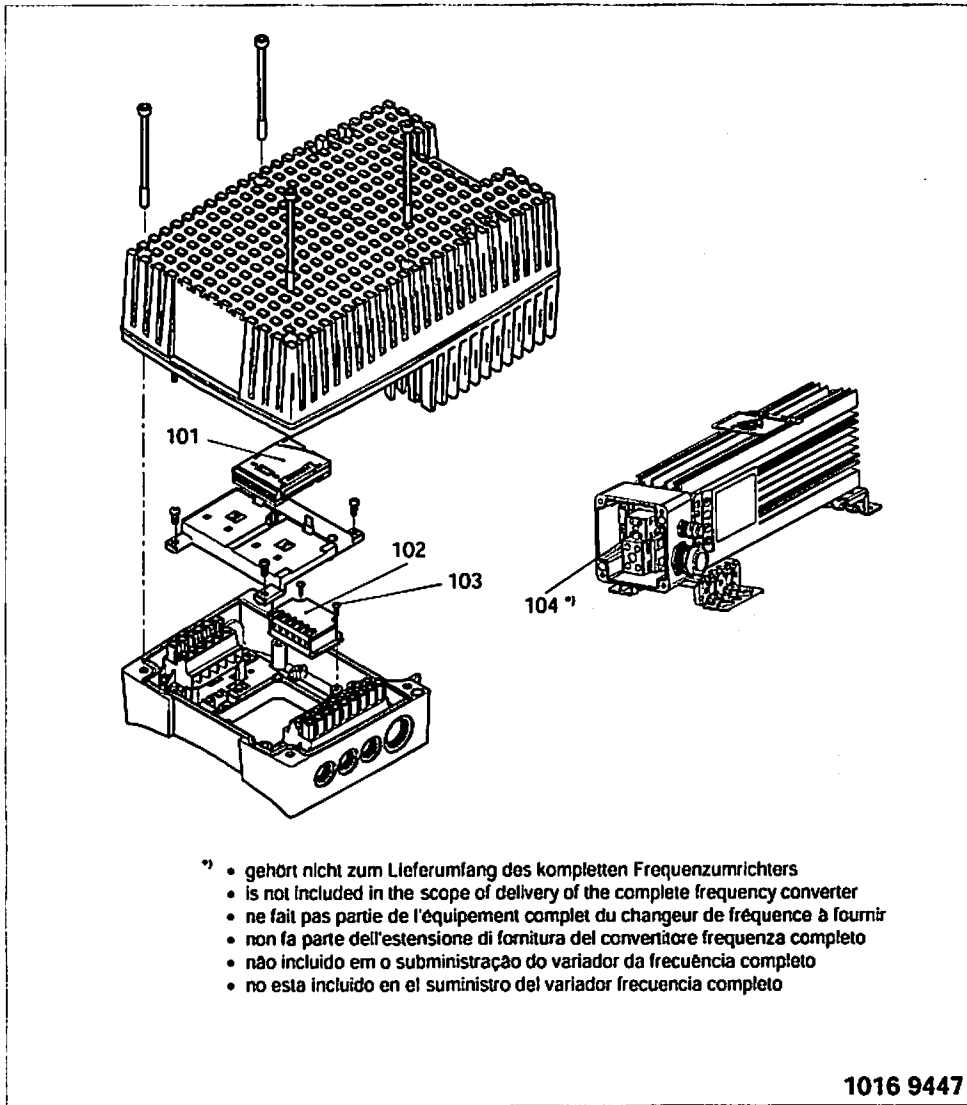
Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1	5028 576 01	Ankerscheibe Armature disk Disque de tôle d'induit Disco dell'indotto Disco do frenado Disco de frenado	BME 45810 - 014	1
2	5028 820 01	Druckfeder Pressure spring Ressort de ou á pression Molla Mole Muelle	BME 45810 - 006	6

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
3	5028 652 01	Hülse BFK 458 - 14/16 Sleeve BFK 458 - 14/16 Douille BFK 458 - 14/16 Manicotto BFK 458 - 14/16 Casquilho BFK 458 - 14/16 Casquillo BFK 458 - 14/16	BME45810-008	3
4	5028 836 01	Handlueftbuegel Hand aeration flange Bride Archetto di distacco a mano Estribo de bloqueio Estribo desbloqueio		1
5	1000 7461	Bolzen 8 x 14 Pin 8 x 14 Axe 8 x 14 Bullone 8 x 14 Cavilha 8 x 14 Bulon 8 x 14		2
6	5028 668 01	Druckfeder Pressure spring Ressort de ou á pression Molla Mole Muelle	14.448.10 - 33.007	2
7	4216 002 01	Scheibe DIN 7349 - 4,3 Washer DIN 7349 - 4,3 Rondelle DIN 7349 - 4,3 Rondella DIN 7349 - 4,3 Anilha DIN 7349 - 4,3 Arandela DIN 7349 - 4,3		2
8	4061 477 01	Schraube M 4 x 35 ISO 4014-8.8 Bolt M 4 x 35 ISO 4014-8.8 Boulon M 4 x 35 ISO 4014-8.8 Vite M 4 x 35 ISO 4014-8.8 Parafuso M 4 x 35 ISO 4014-8.8 Tornillo M 4 x 35 ISO 4014-8.8		1
9	5028 955 01	Hebel Lever Levier Leva Leva Palanca	BHE 45810 - 002	1
10	5029 863 01	Knopf M 4 Know M 4 Rotule M 4 Rotula M 4 Rótula M 4 Rótula M 4	10.15020	1

Frequenzumrichter 9,0KVA
 Frequency converter 9,0KVA
 Changeur de fréquence 9,0KVA
 Variazione di frequenza 9,0KVA
 Variador da frequência 9,0KVA
 Variador de frecuencia 9,0KVA

Bestell-Nr. 1016 9447
 Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr.
 Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	1016 7599	Funktionsmodul I/O Function module I/O Module function I/O Funzione modulo I/O Módulo funcion I/O Módulo función I/O		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	1016 7593	Gleichrichter Rectifier Redresseur Raddrizzatore Rectificador Rectificador		1
103	4084 006 01	Schraube M 3 x 10 DIN 7985-4.8 Bolt M 3 x 10 DIN 7985-4.8 Boulon M 3 x 10 DIN 7985-4.8 Vite M 3 x 10 DIN 7985-4.8 Parafuso M 3 x 10 DIN 7985-4.8 Tornillo M 3 x 10 DIN 7985-4.8		2
104	1016 8720	Widerstand Resistor Résistance Resistenza Resistencia		1

E

Gegenausleger
Counter - jib
Contre - flèche
Controlbraccio
Contralança
Contrapluma

Gegenausleger	E - 1
Counter-jib	
Contre-flèche	
Controbraccio	
Contralança	
Contrapluma	
Seilrollensatz Ø 350 (110EC-B 6 FR.tronic) – (6t – 2R)	E - 7
Rope pulley set Ø 350 (110EC-B 6 FR.tronic) – (6t – 2R)	
Jeu de poulie Ø 350 (110EC-B 6 FR.tronic) – (6t – 2R)	
Congiunto puleggia Ø 350 (110EC-B 6 FR.tronic) – (6t – 2R)	
Conjunto roldana Ø 350 (110EC-B 6 FR.tronic) – (6t – 2R)	
Conjunto polea Ø 350 (110EC-B 6 FR.tronic) – (6t – 2R)	
Klappe	E - 9
Flap	
Trappe de plateforme interm.	
Sportello	
Soporto	
Trampilla	
Gegengewicht A (1450 Kg)	E - 11
Ballast block A (1450 Kg)	
Block de lest A (1450 Kg)	
Piastra di contrapeso A (1450 Kg)	
Contrapeso A (1450 Kg)	
Contrapeso A (1450 Kg)	
Gegengewicht B (1000 Kg)	E - 12
Ballast block B (1000 Kg)	
Block de lest B (1000 Kg)	
Piastra di contrapeso B (1000 Kg)	
Contrapeso B (1000 Kg)	
Contrapeso B (1000 Kg)	
Gegengewicht C (500 Kg)	E - 13
Ballast block C (500 Kg)	
Block de lest C (500 Kg)	
Piastra di contrapeso C (500 Kg)	
Contrapeso C (500 Kg)	
Contrapeso C (500 Kg)	
Gegengewicht D (4350 Kg)	E - 14
Ballast block D (4350 Kg)	
Block de lest D (4350 Kg)	
Piastra di contrapeso D (4350 Kg)	
Contrapeso D (4350 Kg)	
Contrapeso D (4350 Kg)	